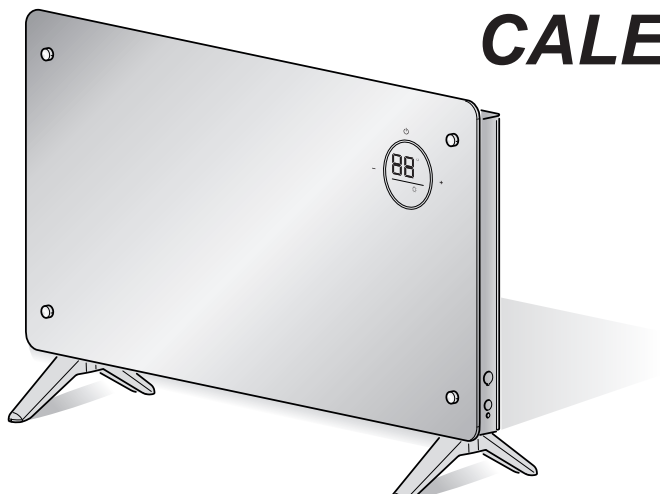




CALEO GLASS

ESTRATTO DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE **IT**

EXTRACT OF THE MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE **EN**

EXTRAIT DU MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN **FR**

AUSZUG AUS DEM BENUTZER- UND WARTUNGSHANDBUCH **DE**

EXTRACTO DEL MANUAL PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO **ES**

EXTRATO DO MANUAL USO E MANUTENÇÃO **PT**

UITTREKSEL VAN DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD **NL**

ΣΥΝΟΨΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ **EL**

WYCIĄG Z INSTRUKCJI OBSŁUGI I KONSERWACJI **PL**

EXTRAS DIN MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE **RO**

UTDRAG UR ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOKEN **SV**

OTE KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPPAASTA **FI**

UTDRAG FRA BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNING **NO**

A HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV KIVONATA **HU**

VÝŇATEK Z NÁVODU NA POUŽITÍ A ÚDRŽBU **CS**

СКОРОЧЕНИЙ ВАРІАНТ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ **UK**

UDDRAG FRA BRUGS- OG VEDLIGEHOELDESESANVISNINGEN **DA**

IL PRESENTE PRODOTTO È ADATTO SOLO PER AMBIENTI CORRETTAMENTE ISOLATI O AD UN USO OCCASIONALE

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE

CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE DANS DES LOCAUX BIEN ISOLÉS OU DE MANIÈRE OCCASIONNELLE

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET

ESTE PRODUCTO ESTÁ INDICADO ÚNICAMENTE EN LUGARES ABRIGADOS O PARA UNA UTILIZACIÓN PUNTUAL

ESTE PRODUTO É ADEQUADO APENAS PARA AMBIENTES DEVIDAMENTE ISOLADOS OU PARA USO OCASIONAL

DIT PRODUCT IS ALLEEN GESCHIKT VOOR
CORRECT GEÏSOLEERDE OMGEVINGEN OF
VOOR OCCASIONEEL GEBRUIK

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ ΣΩΣΤΑ ΜΟΝΩ-
ΜΕΝΑ Ή ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

NINIEJSZY PRODUKT NADAJE SIĘ WYŁĄCZNIE DO
ZASTOSOWANIA W ŚRODOWISKU O ODPOWIED-
NIEJ IZOLACJI LUB DO SPORADYCZNEGO UŻYTKU

ACEST PRODUS ESTE POTRIVIT NUMAI PEN-
TRU MEDII IZOLATE CORESPUNZĂTOR SAU
PENTRU FOLOSIRE OCAZIONALĂ

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST LÄMPLIG
FÖR KORREKT ISOLERADE OMGIVNINGAR
ELLER EN TILLFÄLLIG ANVÄNDNING

TÄMÄ TUOTE SOVELTUU VAIN ASIANMUKAISESTI ERISTETTYIHIN YMPÄRISTÖIHIN TAI SATUNNAISEEN KÄYTTÖÖN.

DETTE PRODUKTET ER KUN EGNET FOR BRUK I KORREKT ISOLERTE ROM ELLER TIL SPORADISK BRUK

A TERMÉK CSAK MEGFELELŐEN SZIGETELT HELYSÉGBEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA ILLETVE ALKALMI HASZNÁLATRA LETT TERVEZVE

TENTO VÝROBEK JE VHODNÝ POUZE K UMÍSTĚNÍ DO SPRÁVNĚ IZOLOVANÝCH PROSTOR NEBO K PŘÍLEŽITOSTNÉ-
MU POUŽITÍ

ЦЕЙ ПРИЛАД ПРИДАТНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ КОРЕКТНО ІЗОЛЮВАНИХ ПРИМІЩЕНЬ АБО ДЛЯ ВИПАДКОВОГО ВИКОРИ-
СТАННЯ

DETTE PRODUKT ER KUN EGNET TIL KORREKT ISOLEREDE MILJØER ELLER LEJLIGHEDSVIS BRUG



Per visualizzare il manuale completo e il manuale wifi, inquadrare i QR CODE sottostanti.

To visualize the complete manual and the wifi manual, frame the QR CODES below.

Pour visualiser tout le manuel et le manuel wifi, encadrer les Codes QR situés ci-dessous.

Um die vollständige Gebrauchsanleitung und das WLAN-Handbuch anzuzeigen, die unterstehenden QR-Codes anvisieren.

Para visualizar el manual completo y el manual wifi, encuadre los CÓDIGOS QR abajo.

Para visualizar o manual completo e o manual wifi, enquadre os QR CODE abaixo.

Scan onderstaande QR CODES om de volledige handleiding en de wifi-handleiding weer te geven.

Για να δείτε το πλήρες εγχειρίδιο και το εγχειρίδιο wifi, πλαισιώστε τους παρακάτω ΚΩΔΙΚΟΥΣ QR.

W celu wyświetlenia pełnej instrukcji oraz instrukcji wifi, zeskanować poniżej KODY QR.

Pentru a vizualiza manualul complet și manualul wifi, încadrați QR CODE de mai jos.

För att visa hela handboken och bruksanvisningen för Wi-Fi, skanna QR-koderna nedan.

Jos haluat katsoa täydellistä käyttöohjetta ja wifi-ohjetta, skannaa alla olevia QR-KOODEJA.

For å se den fullstendige veiledningen og wifi-veiledningen bruker du QR-koden under.

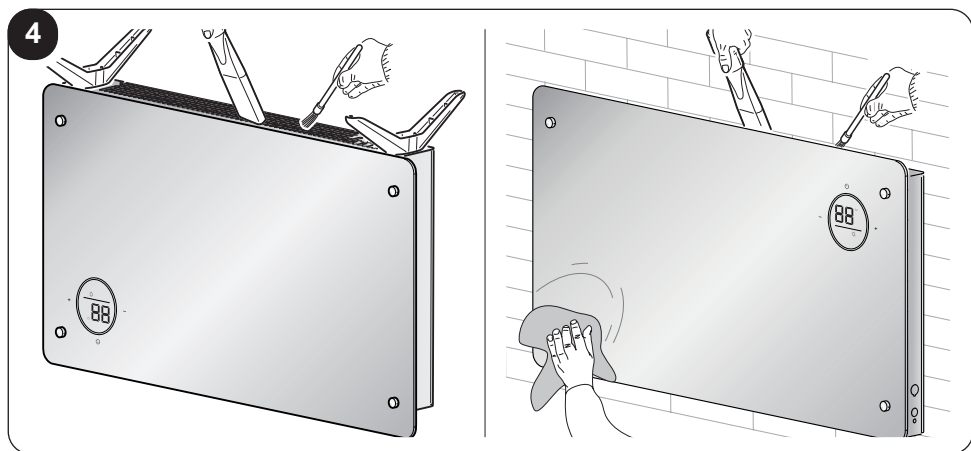
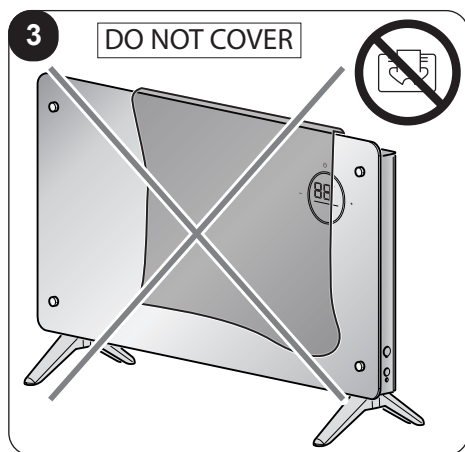
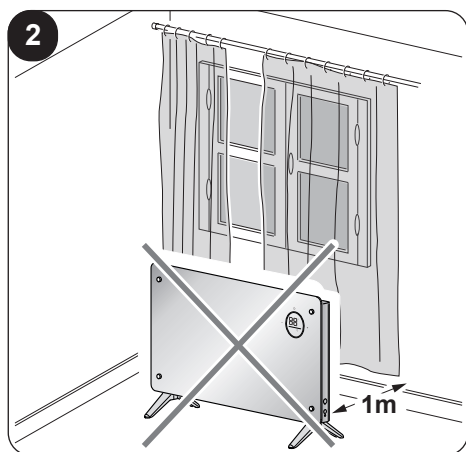
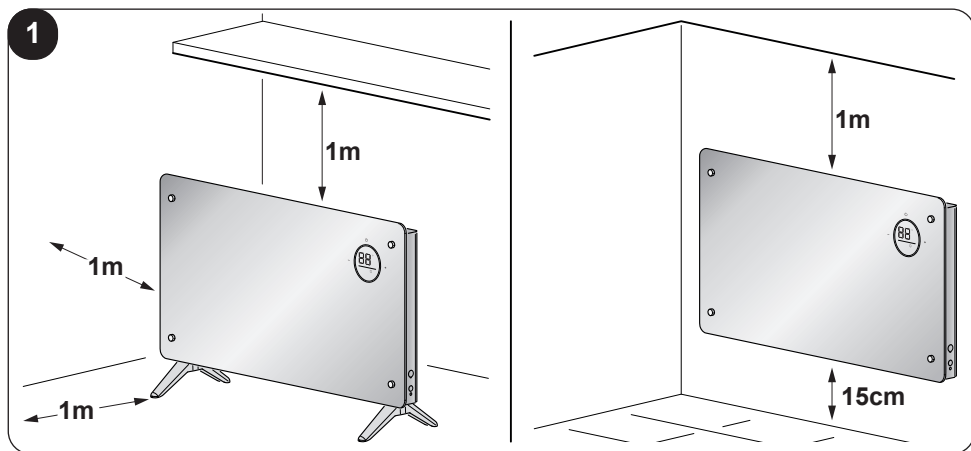
A teljes kézikönyv és a wifi kézikönyv megtekintéséhez olvassa be az alábbi QR-KÓDOKAT.

Chcete-li zobrazit kompletní příručku a příručku k wifi, zaberte níže uvedený QR KÓDY mobilním telefonem.

Для отримання повної інструкції та інструкції WiFi навести камеру на ці QR- КОДИ.

Den komplette manual og wi-fi-manualen kan ses ved at scanne QR-koden herunder.





ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni sono raggruppate nelle pagine iniziali del manuale



INDICE GENERALE	0 - AVVERTENZE.....	1	2.2 - INSTALLAZIONE A PARETE.....	5
	0.1 - SIMBOLOGIA.....	1	3 - USO DELL'APPARECCHIO	6
	0.2 - AVVERTENZE GENERALI.....	1	3.1 - PANNELLO COMANDI E	
	1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO E		TELECOMANDO.....	6
	COMANDI	5	4 - MANUTENZIONE E PULIZIA	6
	2 - INSTALLAZIONE.....	5	5 - CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO..	7
	2.1 - INSTALLAZIONE A PAVIMENTO	5	6 - DATI TECNICI.....	7

0 - AVVERTENZE**0.1 - SIMBOLOGIA**

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

	Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di installare e/o utilizzare l'apparecchio.
	Segnala che il presente documento deve essere letto con attenzione prima di qualsiasi operazione di manutenzione e/o pulizia.
	Segnala al personale interessato che è vietato coprire l'apparecchio per evitarne il surriscaldamento.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.
	Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.

0.2 - AVVERTENZE GENERALI

QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHIATURE ELETTRICHE, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRECAUZIONI DI SICUREZZA DI BASE PER RIDURRE RISCHI DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE E INFORTUNI A PERSONE, INCLUSO QUANTO SEGUE:



- 1. Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.**



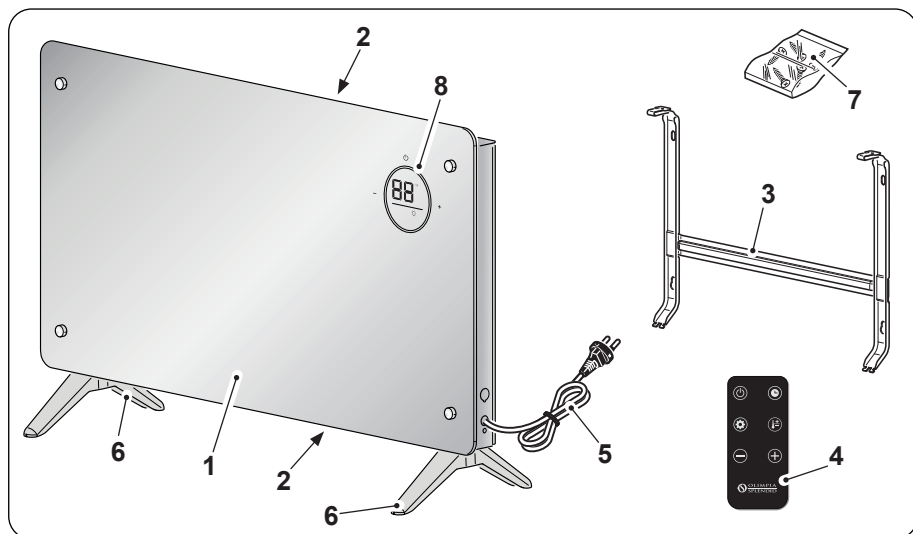
2. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.
3. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
4. Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete distribuzione elettrica. La targa dati è situata sull'apparecchio.
5. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
6. Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale. Posizionare l'apparecchio in un ambiente adeguato e su una superficie stabile e piana.
7. Durante l'utilizzo dell'apparecchio svolgere sempre tutto il cavo.
8. L'apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina (collegamento tipo Y). Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona qualificata similare, in modo da prevenire ogni rischio.
9. Installare l'apparecchio garantendo che interruttori e altri comandi non siano raggiungibili da chi sta usando il bagno o la doccia.
- 9a. Se si utilizza l'apparecchio installato a pavimento (con i piedini) assicurarsi di mantenere una distanza di almeno 1m da altri oggetti (fig. 1).
- 9b. Se si utilizza l'apparecchio installato a parete (con la staffa) assicurarsi di mantenere una distanza di almeno 1m dal soffitto e di almeno 15cm dal pavimento (fig. 1).
- 9c. NON installare l'apparecchio su pareti di legno.
10. Per evitare il rischio di incendio tenere le uscite e le prese d'aria dell'apparecchio ad una distanza di almeno 1 m da qualsiasi oggetto, tende, tessuti o materiali infiammabili.
11. Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
12. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare abiti.
13. Fare attenzione che non entrino oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o scarico in quanto vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio.
14. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno o su superfici bagnate.
15. Evitare il versamento di liquidi sull'apparecchio.

16. L'apparecchio è concepito per un utilizzo verticale.
17. Non azionare l'apparecchio in prossimità di tende, in quanto il materiale potrebbe essere risucchiato nelle prese d'aria (fig. 2).
18. Non utilizzare mai l'apparecchio in posizione orizzontale.
19. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
20. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
21. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
22. I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.
23. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli.
24. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
25. Si raccomanda di non usare la stufetta nelle immediate vicinanze della vasca da bagno, della doccia o di una piscina.
26. **ATTENZIONE** - Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare molta attenzione laddove siano presenti bambini e persone vulnerabili.
27.  **ATTENZIONE** - Onde evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio (fig. 3).
28. Per un corretto uso dell'apparecchio **NON SI DEVE**:
 - a. Collocarlo immediatamente sotto una presa di corrente fissa
29. La causa più comune di surriscaldamento è il deposito di polvere o lanugine nell'apparecchio. Rimuovere regolarmente questi accumuli scollegando l'apparecchiatura dalla presa di corrente ed aspirando dai fori di ventilazione e le griglie.
30. Non utilizzare detergenti abrasivi sull'apparecchio. Pulire con un panno umido (non bagnato) risciacquato in acqua insaponata calda. Scollegare

- sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima di effettuare la pulizia.
31. Non lavare o immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Potrebbero verificarsi corto circuiti o incendi.
 32. Non far funzionare l'apparecchio in una area chiusa come dentro un armadio in quanto esso potrebbe causare un incendio.
 33. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghes; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (A) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
 34. Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto o cattivo funzionamento, se il cavo o spina sono danneggiati, o se è stato fatto cadere o è danneggiato in qualsiasi modo. Spegner l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
 35. Non smontare, né apportare modifiche all'apparecchio.
 36. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come termoconvettore elettrico con il solo scopo di rendere confortevole l'ambiente dove si soggiorna.
 37. Questo apparecchio è destinato solo per un utilizzo domestico o simile, non di tipo commerciale o industriale.
 38. Non utilizzare l'apparecchio in zone in cui vengono utilizzati o stoccati benzina, vernici o altri liquidi infiammabili o in ambienti con presenza di gas infiammabili o gas esplosivi.
 39. Non utilizzare l'apparecchio se nel locale è stato da poco spruzzato insetticida a gas o in presenza di incensi accesi, vapori chimici o residui oleosi.
 40. Non utilizzare questo apparecchio in piccole stanze occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non venga fornita una supervisione costante.
 41. Un uso improprio dell'apparecchio, con eventuali danni causati a persone, cose o animali, esula OLIMPIA SPLENDID da ogni responsabilità.

1 - DESCRIZIONE APPARECCHIO E COMANDI

- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|------------------|
| 1. Corpo apparecchio | 3. Staffa installazione a parete | elettrica |
| 2. Griglia entrata/uscita aria | 4. Telecomando | 6. Piedini |
| | 5. Cavo di alimentazione | 7. Kit viti |
| | | 8. Display a Led |



2 - INSTALLAZIONE

2.1 - INSTALLAZIONE A PAVIMENTO

- L'apparecchio può essere installato a pavimento montando i piedini (6) forniti in dotazione.



Per ulteriori informazioni consultare il “Manuale di uso e manutenzione” dell'apparecchio.

2.2 - INSTALLAZIONE A PARETE

- Prima di procedere con l'installazione a parete assicurarsi di rispettare tutte le avvertenze descritte in precedenza e presenti sul “Manuale di uso e manutenzione” dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere installato a parete montando la staffa (3) fornita in dotazione.



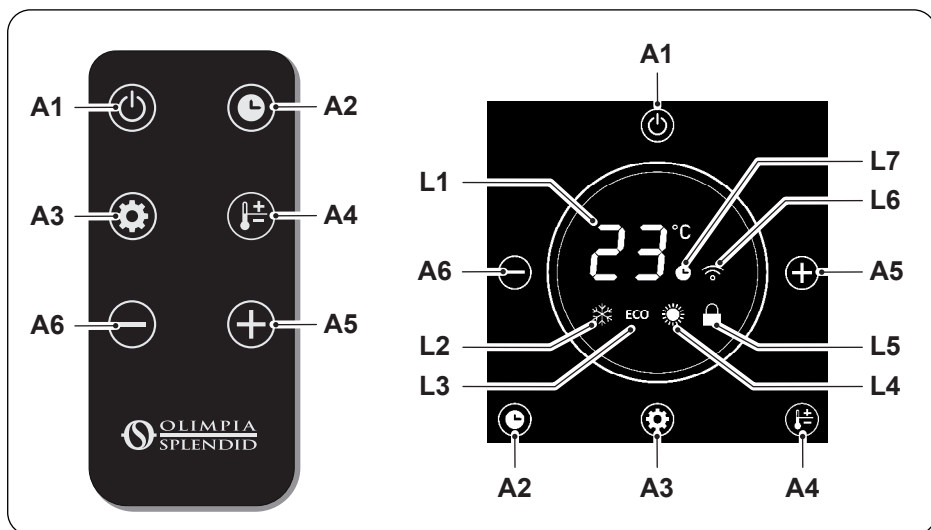
Per ulteriori informazioni consultare il “Manuale di uso e manutenzione” dell'apparecchio.

3 - USO DELL'APPARECCHIO

Le modalità di funzionamento dell'apparecchio possono essere selezionate sia tramite il telecomando che dal pannello comandi.

La ricezione della funzione selezionata viene confermata dall'emissione di un "beep" da parte del cicalino.

3.1 - PANNELLO COMANDI E TELECOMANDO



- A1.** Tasto **ON/OFF**
- A2.** Tasto Timer
- A3.** Tasto Modalità
- A4.** Tasto Temperatura
- A5.** Tasto aumento
Timer/Temperatura

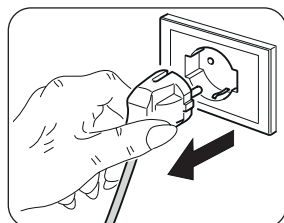
- A6.** Tasto diminuzione
Timer/Temperatura
- L1.** Display
- L2.** Led modalità Anti-
gelo
- L3.** Led modalità Eco

- L4.** Led modalità riscal-
damento
- L5.** Led blocco comandi
- L6.** Led modalità WIFI
- L7.** Led modalità Timer

4 - MANUTENZIONE E PULIZIA



Prima di effettuare qualunque intervento di pulizia o manutenzione sull'apparecchio scollegare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la ventola si sia fermata.



- Utilizzare un panno asciutto per pulire l'apparecchio.
- Se l'apparecchio è molto sporco, è possibile utilizzare un panno inumidito con acqua tiepida (max 50°C) e detergente delicato per pulirne le parti esterne. Asciugare con un panno asciutto.
- Utilizzare un pennello o un'aspirapolvere per rimuovere la polvere dalle griglie di entrata/uscita dell'aria (fig. 4).



- ***Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di ricollegare la spina alla presa di corrente.***
- ***Non utilizzare un panno trattato chimicamente o antistatico per pulire l'apparecchio.***
- ***Non utilizzare, benzina, solvente, pasta per lucidare, o solventi simili. Questi prodotti potrebbero provocare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.***
- ***Non usare oli, sostanze chimiche o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.***
- ***Non lavare o immergere l'apparecchio in acqua.***



In caso di malfunzionamento dell'apparecchio non tentare di smontarlo ma rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza tecnica.

5 - CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo particolarmente lungo o si devono effettuare lavori che potrebbero produrre molta polvere, si consiglia di riporre l'apparecchio come segue:
 - **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.**
 - Riporre l'apparecchio in un luogo fresco ed asciutto al riparo da umidità.

6 - DATI TECNICI

- Vedere la tabella presente nelle ultime pagine del manuale.

CALEO GLASS	Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				
Potenza termica normale		P_{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)		P_{min}	1,0	kW
Massima potenza termica continua		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica				
Alla potenza termica normale		el_{max}	0,000	kW
Alla potenza termica minima		el_{min}	0,000	kW
In modo Standby		el_{SB}	0,001	kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	Si	No
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	☐	☒
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	☐	☒
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	☐	☒
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	☐	☒
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	☐	☒
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	☒	☐
Altre opzioni di controllo		
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	☐	☒
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	☐	☒
Con opzione di controllo a distanza	☒	☐
Con controllo di avviamento adattabile	☐	☒
Con limitazione del tempo di funzionamento	☐	☒
Con termometro globo nero	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

ILLUSTRATIONS

The illustrations are grouped on the initial pages of the manual



MAIN INDEX	0 - WARNINGS	1	2.2 - WALL INSTALLATION	5
	0.1 - SYMBOLS	1	3 - USE OF THE APPLIANCE	6
	0.2 - GENERAL WARNINGS	1	3.1 - CONTROL PANEL AND REMOTE CONTROL	6
	1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND OF THE COMMANDS	5	4 - MAINTENANCE AND CLEANING	6
	2 - INSTALLATION	5	5 - PRESERVATION OF THE APPLIANCE	7
	2.1 - FLOOR INSTALLATION	5	6 - TECHNICAL DATA	7

0 - WARNINGS

0.1 - SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

	Indicates that this document must be read carefully before installing and/or using the appliance.
	Indicates that this document must be read carefully before any maintenance and/or cleaning operation.
	Indicates to the personnel concerned, that it is prohibited to cover the appliance, to prevent over-heating.
	Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.
	It informs the personnel concerned that if the operation is not carried out in compliance with the safety regulations, it presents the risk of suffering physical damage.

0.2 - GENERAL WARNINGS

WHEN USING ELECTRICAL EQUIPMENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST ALWAYS BE FOLLOWED IN ORDER TO REDUCE RISKS OF FIRE, ELECTRIC SHOCKS AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:



1. Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.



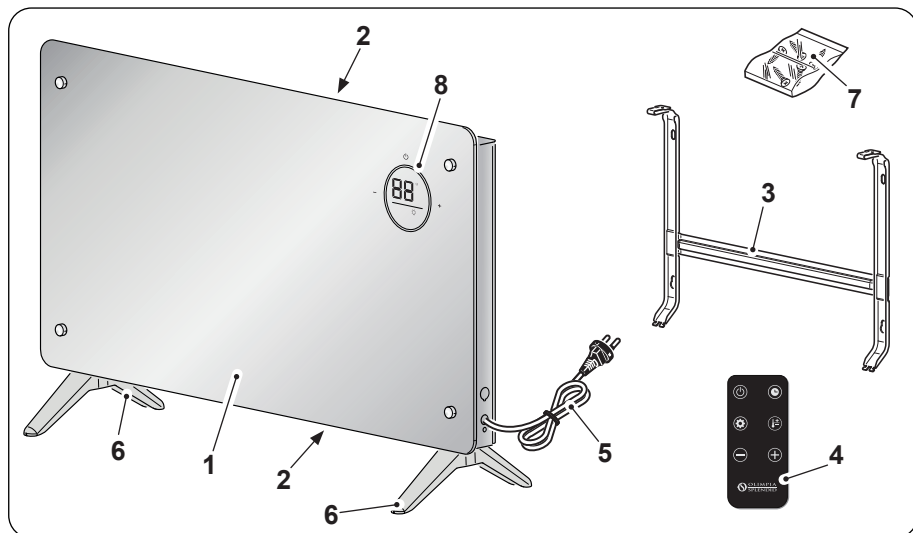
2. Keep the manual carefully for future reference.
3. After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition. The packaging materials must not be left within reach of children as they can be dangerous.
4. Before connecting, make sure that the plate data corresponds with the mains electrical supply.
The data plate is located on the appliance.
5. Install it according to the manufacturer's instructions. An incorrect installation can cause damage to people, animals or property for which the manufacturer accepts no responsibility.
6. Always and only use it in a vertical position. Position the appliance in an appropriate environment and on a stable and plane surface.
7. Always unreel the cable completely during use.
8. The appliance is equipped with a power cord with plug (Y-type connection). If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his technical service or a similarly qualified person in order to eliminate all possible risks.
9. Install it in such a way that the switches and other controls cannot be reached by persons using the bath or shower.
- 9a. If the appliance installed on the floor is used (with the feet), make sure to keep a distance of at least 1m from other objects (fig. 1).
- 9b. If the appliance installed on the wall is used (with the bracket), make sure to keep a distance of at least 1m from the roof and of at least 15cm from the floor (fig. 1).
- 9c. Do NOT install the appliance on wooden walls.
10. To avoid the risk of fire, keep the outlets and air intakes of the appliance at a distance of at least 1 m from any object, curtains, tissues or flammable materials.
11. Do not place appliance close to a radiant heat source.
12. Do not use the appliance to dry clothes.
13. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
14. Do not use this appliance outdoors, or on wet surfaces.
15. Avoid spilling liquid on the appliance.

16. The appliance is conceived for vertical use.
17. Do not operate the heater near curtains, as the material could be sucked into the air vents. (fig. 2).
18. Never use the appliance horizontally.
19. Children must not be allowed to clean the appliance or perform user maintenance without proper supervision.
20. The appliance may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the required experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
21. Children must not play with equipment.
22. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
23. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
24. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
25. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
26. **WARNING** - Some parts of this product may become very hot and could cause burns. Be very careful when children or vulnerable adults are nearby.
27.  **WARNING** - In order to avoid overheating, do not cover the heater (fig. 3).
28. For correct use of the appliance **NEVER**:
 - a. Place it immediately underneath a mains wall socket.
29. The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
30. Do not use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet) rinsed in hot soapy water only. Always remove plug from the mains supply before cleaning.

31. Do not immerse the appliance in water or in other liquids. Short circuits or fires may occur.
32. Do not let the appliance work in enclosed areas such as a cabinet since it could cause a fire.
33. If the appliance's plug is incompatible with the socket, have the socket replaced with a suitable one by a qualified technician, who must ascertain that the section of the socket cables is compatible with the power absorbed by the appliance. We do not recommend using adaptors and/or extension cables. If they cannot be avoided, however, they must comply with current safety regulations and their ampacity (A) must not be below the maximum ampacity of the appliance.
34. Do not use the appliance in case of malfunctioning or faults, if the cord or plug are damaged, or if it has been dropped or damaged in any manner. Turn the appliance off, disconnect the plug from the socket and let it be checked by professionally qualified personnel.
35. The appliance must be used exclusively as an electrical thermal convector with the only purpose of making the room where you are staying comfortable.
36. The appliance must be used exclusively as a thermal fan with the only purpose of making the room where you are staying comfortable.
37. This appliance is only designed for domestic use or similar, not for commercial or industrial use.
38. Do not use the appliance in areas in which are used or stored petrol, varnishes or other flammable liquids or in environments with the presence of flammable or explosive gases.
39. Do not use the appliance if insecticide gas has just been sprayed in the room or in the presence of burning incenses, chemical vapours or oily residues.
40. Do not use this appliance in small rooms occupied by persons who are not able to leave the room autonomously, except constant supervision is provided.
41. An improper use of the appliance with possible damages caused to people, things or animals releases OLIMPIA SPLENDID from any responsibility.

1 - DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND OF THE COMMANDS

- | | | |
|------------------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Appliance body | 4. Remote control | 7. Screws kit |
| 2. Air inlet/outlet grille | 5. Power cord | 8. Led Display |
| 3. Wall installation bracket | 6. Feet | 9. Remote control |



2 - INSTALLATION

2.1 - FLOOR INSTALLATION

- The appliance can be installed on the floor by mounting the feet (6) supplied with it.



For further information, please consult the “Manual for use and maintenance” of the appliance.

2.2 - WALL INSTALLATION

- Before proceeding with wall installation, make sure to respect all the previously described warnings and present on the “Manual for use and maintenance” of the appliance.
- The appliance can be installed on the wall by mounting the bracket (3) supplied with it.



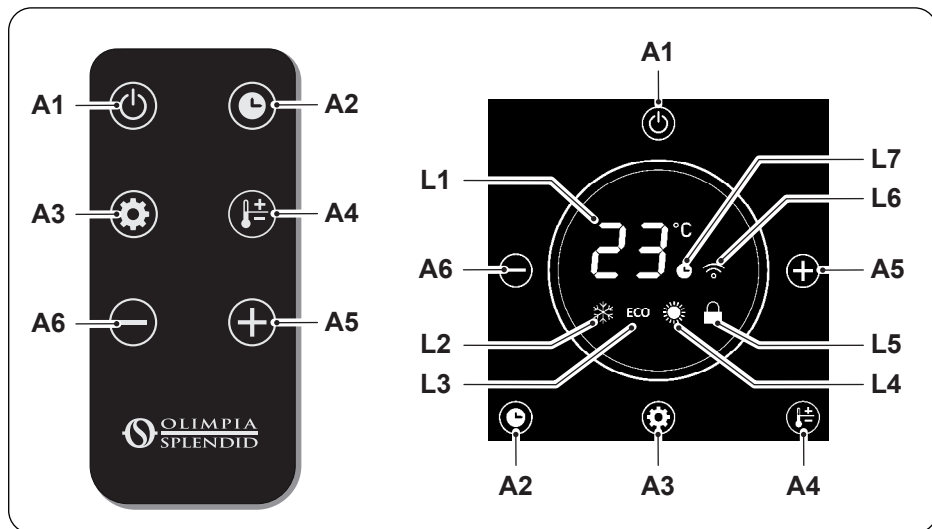
For further information, please consult the “Manual for use and maintenance” of the appliance.

3 - USE OF THE APPLIANCE

The appliance operating modes can be selected either using the remote control supplied or the control panel.

The reception of the selected function is confirmed by the emission of a “beep” by the buzzer.

3.1 - CONTROL PANEL AND REMOTE CONTROL



A1. ON/OFF key

A2. Timer key

A3. Mode key

A4. Temperature key

A5. Timer/Temperature increase key

A6. Timer/Temperature decrease key

L1. Display

L2. Antifreeze mode LED

L3. Eco mode LED

L4. Heating mode LED

L5. Commands lock LED

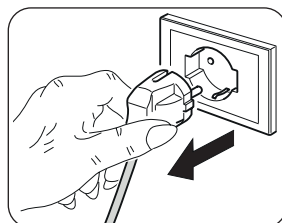
L6. WIFI mode LED

L7. Timer mode LED

4 - MAINTENANCE AND CLEANING



Before performing any cleaning or maintenance intervention on the appliance, disconnect the plug from the power socket and wait for the fan to stop completely.



- Use a dry cloth to clean the appliance.
- If the appliance is very dirty, it is possible to use a cloth dampened with warm water (max 50°C) and a mild detergent to clean its external parts. Dry with a dry cloth.
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the air inlet/outlet grids (fig. 4).



- ***Make sure the appliance is completely dry before reconnecting the plug to the power socket.***
- ***Do not use a chemically treated or antistatic cloth to clean the appliance.***
- ***Do not use petrol, solvents, polishing pastes or similar. These products could break or deform the plastic surface.***
- ***Do not use oils, chemical substances or abrasive products to clean the appliance.***
- ***Neither wash nor immerse the appliance with/in water.***



In case of an appliance malfunction, do not try to disassemble it but instead refer to the retailer or to the technical assistance service.

5 - PRESERVATION OF THE APPLIANCE

- If you do not intend to use the appliance for a particularly long period of time or if operations which could produce a lot of dust must be performed, it is advised to store the appliance as follows:
 - **Switch the appliance off and disconnect the plug from the power socket.**
 - Store in a fresh and dry place away from humidity.

6 - TECHNICAL DATA

- See the table in the last pages of the manual.

CALEO GLASS	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				
Nominal heat output		P_{nom}	2,0	kW
Minimum heat output (indicative)		P_{min}	1,0	kW
Maximum continuous heat output		$P_{max,c}$	2,0	kW
Auxiliary electricity consumption				
At nominal heat output		el_{max}	0,000	kW
At minimum heat output		el_{min}	0,000	kW
In standby mode		el_{SB}	0,001	kW

Type of heat output/room temperature control	Si	No
Single stage heat output and no room temperature control	☐	☒
Two or more manual stages, no room temperature control	☐	☒
With mechanic thermostat room temperature control	☐	☒
With electronic room temperature control	☐	☒
Electronic room temperature control plus day timer	☐	☒
Electronic room temperature control plus week timer	☒	☐
Other control options		
Room temperature control, with presence detection	☐	☒
Room temperature control, with open window detection	☐	☒
With distance control option	☒	☐
With adaptive start control	☐	☒
With working time limitation	☐	☒
With black bulb sensor	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

ILLUSTRATIONS

Les illustrations sont regroupées dans les pages initiales du manuel



SOMMAIRE GÉNÉRAL

0 - MISES EN GARDE.....	1	2.2 - INSTALLATION MURALE	5
0.1 - SYMBOLES.....	1	3 - UTILISATION DE L'APPAREIL.....	6
0.2 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES.....	1	3.1 - PANNEAU DE COMMANDE	
1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET		ET TÉLÉCOMMANDE.....	6
DES COMMANDES.....	5	4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	6
2 - INSTALLATION.....	5	5 - CONSERVATION DE L'APPAREIL.....	7
2.1 - INSTALLATION AU SOL.....	5	6 - DONNÉES TECHNIQUES.....	7

FRANÇAIS

0 - MISES EN GARDE

0.1 - SYMBOLES

Les pictogrammes représentés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et sans ambiguïté des informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine dans des conditions de sécurité.

	Il indique que ce document doit être lu attentivement avant d'installer et / ou d'utiliser l'appareil.
	Il indique que ce document doit être lu attentivement avant une quelconque opération d'entretien et/ou de nettoyage.
	Il indique au personnel concerné qu'il est interdit de couvrir l'appareil afin d'en éviter la surchauffe.
	Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente le risque de décharge électrique, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité.
	Il signale au personnel concerné que l'opération décrite présente le risque de lésions physiques, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité.

0.2 - MISES EN GARDE GÉNÉRALES

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST IMPÉRATIF DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ESSENTIELLES AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES ET DE BLESSURES, Y COMPRIS CE QUI SUIT :



- 1. Lire attentivement ce manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et s'en tenir scrupuleusement aux descriptions fournies dans chaque chapitre.**



2. Conserver avec soin ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter par la suite.
3. Après avoir retiré l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil ; les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.
4. Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données présentes sur la plaque sont conformes à celles du réseau de distribution électrique. La plaque signalétique est située sur l'appareil.
5. Installer l'appareil selon les consignes du fabricant. Une installation erronée peut causer des dommages aux personnes, animaux ou choses, vis-à-vis desquels le fabricant ne peut être tenu pour responsable.
6. Utiliser l'appareil toujours et uniquement en position verticale. Positionnez l'appareil dans un environnement approprié, sur une surface stable et de niveau.
7. Durant l'utilisation de l'appareil, dérouler toujours tout le câble.
8. L'appareil est équipé d'un câble d'alimentation avec fiche (raccordement de type Y). Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, quoi qu'il en soit, par une personne possédant une qualification similaire, de manière à éviter tous les risques.
9. Installez l'appareil en garantissant que les interrupteurs et toute autre commande soient hors de portée des personnes utilisant la baignoire ou la douche.
- 9a. Si l'on utilise l'appareil installé au sol (avec les pieds) faire en sorte de maintenir une distance d'au moins 1m d'autres objets (fig. 1).
- 9b. Si l'on utilise l'appareil installé au mur (avec le support) faire en sorte de maintenir une distance d'au moins 1m du plafond et d'au moins 15cm du sol (fig. 1).
- 9c. Il NE faut PAS installer l'appareil sur des murs en bois.
10. Pour éviter le risque d'incendie tenir les sorties et les prises d'air de l'appareil à une distance d'au moins 1 m de n'importe quel objet, tissu ou matériau inflammable.
11. Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur.
12. Ne pas utiliser l'appareil pour sécher les vêtements.
13. Veillez à ce qu'aucun objet étranger ne pénètre dans les orifices de ventilation ou d'évacuation, à cause du risque d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.

14. Il ne faut pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
15. Éviter de renverser tout liquide sur l'appareil.
16. L'appareil est conçu pour un usage vertical.
17. Ne pas actionner l'appareil à proximité des rideaux, car le matériel pourrait être aspiré dans les prises d'air (fig. 2).
18. Ne jamais utiliser l'appareil en position horizontale.
19. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
20. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des consignes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et d'avoir compris les dangers qui lui sont inhérents.
21. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
22. Les enfants de moins de 3 ans devraient être tenus à l'écart s'ils ne sont pas constamment surveillés.
23. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il est placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale, qu'ils sont surveillés ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils en comprennent les dangers.
24. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas insérer la fiche, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer l'entretien qui incombe à l'utilisateur.
25. Il est conseillé de ne pas utiliser le radiateur à proximité de la baignoire, de la douche ou d'une piscine.
26. **ATTENTION** - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Faire très attention en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
27.  **ATTENTION** - Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir l'appareil (fig. 3).
28. Pour utiliser correctement l'appareil, **ON NE DOIT PAS** :
 - a. Le placer immédiatement sous une prise de courant fixe
29. La cause la plus fréquente de surchauffe est le dépôt de poussière ou de peluches dans l'appareil. Retirer régulièrement ces accumulations en débranchant l'appareil de la prise de courant et en aspirant des trous de ventilation et les grilles.
30. Ne pas utiliser de détergents abrasifs sur l'appareil. Net-

toyer avec un chiffon humide (pas mouillé) rincé dans de l'eau chaude savonneuse. Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage.

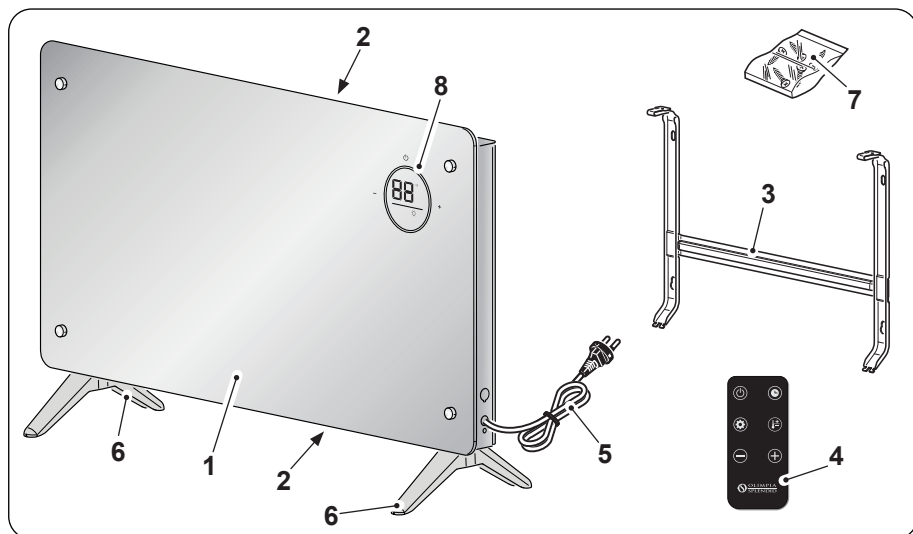
31. Ne pas laver ou plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Des courts-circuits ou des incendies peuvent survenir.
32. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un espace clos comme à l'intérieur d'une armoire car il pourrait provoquer un incendie.
33. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la prise par un autre type approprié par un personnel qualifié, lequel s'assurera que la section des câbles de la prise convient à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devait s'avérer indispensable, ces dispositifs doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur capacité de courant (A) ne devrait pas être inférieure à la puissance maximum de l'appareil.
34. Ne pas utiliser l'appareil en cas de panne ou de dysfonctionnement, si le câble ou la fiche sont endommagés, ou si on l'a fait tomber ou il est endommagé de quelque manière que ce soit. Éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de

courant et la faire vérifier par du personnel qualifié.

35. Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
36. L'appareil doit être utilisé exclusivement comme thermoconvecteur électrique dans le seul but de rendre confortable l'environnement où l'on séjourne.
37. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique ou similaire, non pas de type commercial ou industriel.
38. Ne pas utiliser l'appareil dans des zones où l'on utilise ou l'on stocke de l'essence, des peintures ou autres liquides inflammables ou dans des environnements avec une présence de gaz inflammables ou explosifs.
39. Il ne faut pas utiliser l'appareil aussitôt après avoir pulvérisé de l'insecticide ou en présence d'encens qui brûlent, de vapeurs chimiques ou de résidus huileux.
40. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce de manière autonome, à moins que l'on ne fournisse une supervision constante.
41. Un usage impropre de l'appareil avec d'éventuels dommages causés aux personnes, biens ou animaux décharge OLIMPIA SPLENDID de toute responsabilité.

1 - DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES COMMANDES

- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| 1. Corps de l'appareil | 3. Support d'installation murale | électrique |
| 2. Grille d'entrée/de sortie d'air | 4. Télécommande | 6. Pieds |
| | 5. Câble d'alimentation | 7. Kit vis |
| | | 8. Écran Led |



2 - INSTALLATION

2.1 - INSTALLATION AU SOL

- L'appareil peut être installé au sol moyennant l'installation des pieds (6) fournis avec.



Pour plus d'informations, consultez le Mode d'emploi et d'entretien de l'appareil.

2.2 - INSTALLATION MURALE

- Avant de procéder à l'installation murale, veuillez à respecter tous les avertissements décrits ci-dessus et dans le Mode d'emploi et d'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être installé au mur moyennant l'installation du support (3) fourni avec.



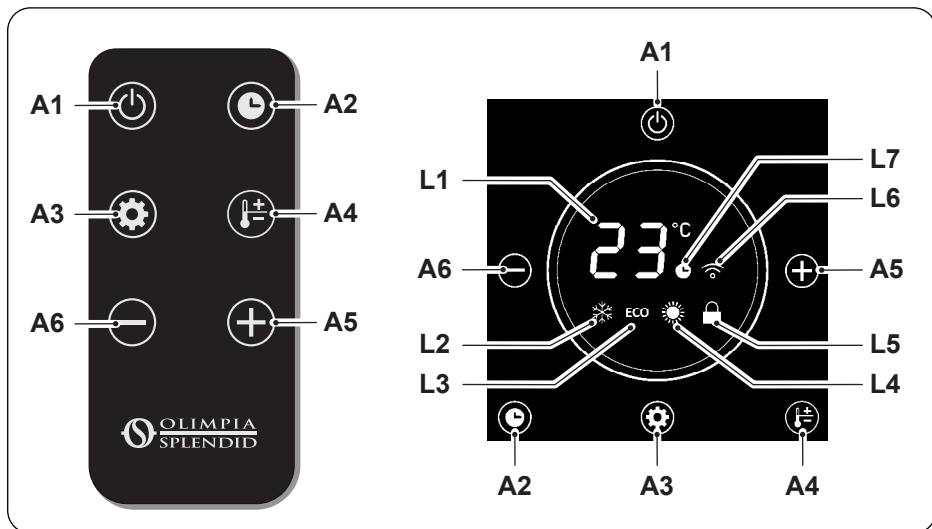
Pour plus d'informations, consultez le « Mode d'emploi et d'entretien » de l'appareil.

3 - UTILISATION DE L'APPAREIL

Les modes de fonctionnement de l'appareil peuvent être sélectionnés à partir de la télécommande ou du panneau de commande.

La réception de la fonction sélectionnée est confirmée par l'émission d'un « bip » de l'avertisseur.

3.1 - PANNEAU DE COMMANDE ET TÉLÉCOMMANDE



A1. Touche **ON/OFF**

A2. Touche Minuteur

A3. Touche Mode

A4. Touche Température

A5. Touche augmentation
Minuteur/Tempéra-

ture

A6. Touche diminution
Minuteur/Tempéra-

ture

L1. Écran

L2. Led mode Antigel

L3. Led mode Eco

L4. Led mode chauffage

L5. Led blocage com-

mandes

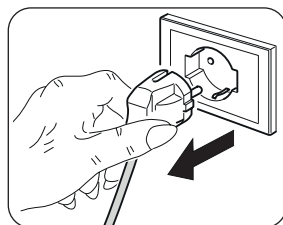
L6. Led mode WIFI

L7. Led mode Minuteur

4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Avant d'effectuer toute intervention de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre que le ventilateur soit arrêté.



- Utiliser un chiffon sec pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil est très sale, il est possible d'utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau tiède (max 50°C) et du détergent délicat pour nettoyer les parties externes. Sécher avec un chiffon sec.
- Utiliser un pinceau ou un aspirateur pour enlever la poussière des grilles d'entrée/ de sortie de l'air (fig. 4).



- ***S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de brancher la fiche à la prise de courant.***
- ***Ne pas utiliser de chiffon traité chimiquement ou antistatique pour nettoyer l'appareil.***
- ***Ne pas utiliser d'essence, de solvant, de pâte à polir ou de solvants similaires. Ces produits peuvent entraîner la rupture ou la déformation de la surface en plastique.***
- ***Ne pas utiliser d'huiles, de substances chimiques ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.***
- ***Ne pas laver ou plonger l'appareil dans de l'eau.***



En cas de dysfonctionnement de l'appareil ne pas essayer de le démonter mais s'adresser au distributeur ou au service d'assistance technique.

5 - CONSERVATION DE L'APPAREIL

- Si on n'a pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période de temps particulièrement longue ou si l'on doit effectuer des travaux qui pourraient produire beaucoup de poussière, il est conseillé de ranger l'appareil de la manière suivante :
 - **Éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.**
 - Placer l'appareil dans un lieu frais et sec à l'abri de l'humidité.

6 - DONNÉES TECHNIQUES

- Voir le tableau situé dans les dernières pages du mode d'emploi.

CALEO GLASS	Donnée	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				
Puissance thermique normale		P _{nom}	2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)		P _{min}	1,0	kW
Puissance thermique maximale continue		P _{max,c}	2,0	kW
Consommation auxiliaire d'énergie électrique				
À la puissance thermique normale		el _{max}	0,000	kW
À la puissance thermique minimale		el _{min}	0,000	kW
En mode Veille		el _{SB}	0,001	kW

Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante	Oui	Non
Puissance thermique monophasée sans contrôle de la température ambiante	☐	☒
Deux ou plusieurs phases manuelles sans contrôle de la température ambiante	☐	☒
Avec contrôle de la température ambiante à travers le thermostat mécanique	☐	☒
Avec contrôle électronique de la température ambiante	☐	☒
Avec contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	☐	☒
Avec contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	☒	☐
Autres options de contrôle		
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	☐	☒
Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes	☐	☒
Avec option de contrôle à distance	☒	☐
Avec contrôle de démarrage adaptable	☐	☒
Avec limitation de la durée de fonctionnement	☐	☒
Avec thermomètre à globe noir	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italie
-------------------------	---

ABBILDUNGEN

Die Abbildungen sind auf den Anfangsseiten des Handbuchs zusammengefasst



INHALTSVER- ZEICHNIS

0 - HINWEISE	1	2.2 - WANDINSTALLATION	5
0.1 - SYMBOLE	1	3 - GEBRAUCH DES GERÄTS	6
0.2 - ALLGEMEINE HINWEISE	1	3.1 - BEDIENFELD UND FERNBEDIENUNG	6
1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND BEDIENUNG	5	4 - WARTUNG UND REINIGUNG	6
2 - INSTALLATION	5	5 - AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS	7
2.1 - BODENINSTALLATION	5	6 - TECHNISCHE ANGABEN	7

DEUTSCH

0 - HINWEISE

0.1 - SYMBOLE

Die im folgenden Kapitel wiedergegebenen Piktogramme ermöglichen, schnell und unzweideutig für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts in Sicherheit erforderlichen Informationen zu liefern.

	Weist darauf hin, dass dieses Dokument vor der Installation und/oder vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam gelesen werden muss.
	Weist darauf hin, dass das vorliegende Dokument vor jedem Wartungs- bzw. Reinigungsvorgang aufmerksam zu lesen ist.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko eines Stromschlags birgt, wenn er entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.
	Weist das betroffene Personal darauf hin, dass der beschriebene Vorgang das Risiko für körperliche Schäden birgt, wenn dieser entgegen der Sicherheitsvorschriften ausgeführt wird.

0.2 - ALLGEMEINE HINWEISE

BEIM UMGANG MIT ELEKTROGERÄTEN MÜSSEN STETS GEWISSE GRUNDLEGENDE SICHERHEITSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU REDUZIEREN, DARUNTER:



1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Bedienung (Installation, Wartung, Gebrauch) fortfahren und befolgen Sie die Anweisungen in den einzelnen Kapiteln genau.



2. Bewahren Sie dieses Handbuch für jede weitere Einsichtnahme sorgfältig auf.

- 3. Nach dem Entfernen der Verpackung ist sicherzustellen, dass das Gerät intakt ist; die Verpackungselemente dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.**
- 4. Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Das Typenschild ist am Gerät angebracht.**
- 5. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.**
- 6. Das Gerät stets und ausschließlich in senkrechter Stellung benutzen. Das Gerät in einem angemessenen Raum und auf einer stabilen und ebenen Fläche aufstellen.**
- 7. Das Kabel muss immer vollständig abgewickelt werden, wenn Sie das Gerät benutzen.**
- 8. Das Gerät ist mit einem Netzkabel mit Stecker (Y-Anschluss) ausgestattet. Falls das Stromkabel beschädigt ist, dann muss dieses vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder von einem Fach-**

mann ausgetauscht werden, um jegliche Risiken vorzubeugen.

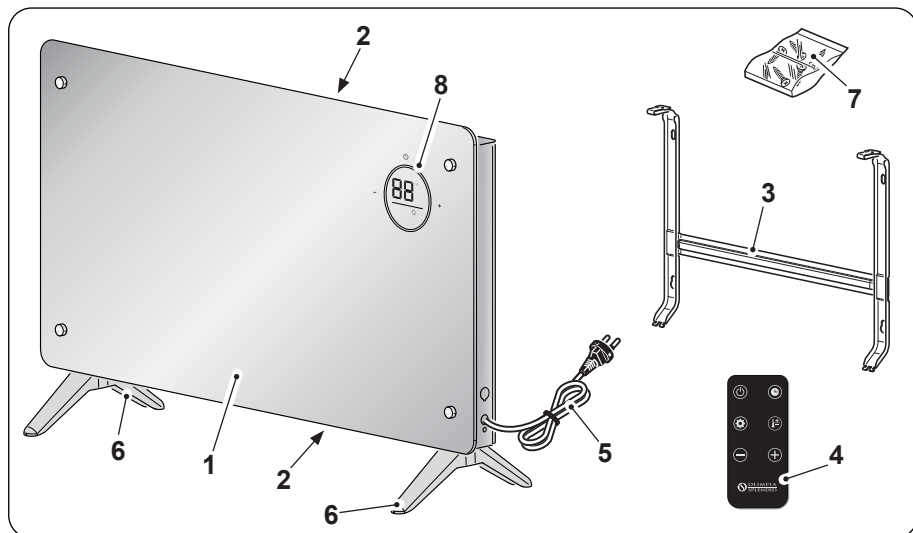
- 9. Installieren Sie das Gerät so, dass sich Schalter und andere Bedienelemente außerhalb der Reichweite von Personen befinden, welche die Badewanne oder Dusche benutzen.**
- 9a. Benutzt man das Gerät als Bodeninstallation (mit Standfüßen), sich vergewissern, einen Abstand von mindestens 1 m von anderen Gegenständen einzuhalten (Abb. 1).**
- 9b. Benutzt man das Gerät als Wandinstallation (mit dem Bügel), sich vergewissern, einen Abstand von mindestens 1 m von der Decke und mindestens 25 cm vom Boden einzuhalten (Abb. 1).**
- 9c. Das Gerät NICHT auf Holzwänden installieren.**
- 10. Zur Vermeidung von Brandgefahr müssen die Luftauslass- und Eintrittsöffnungen des Geräts mindestens 1 m von brennbaren Gegenständen, Vorhängen, Stoffen oder Materialien entfernt sein.**
- 11. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.**
- 12. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.**
- 13. Sorgen Sie dafür, dass keine Fremdkörper in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen gelangen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands oder einer Beschädigung des Geräts besteht.**

14. Das Gerät darf nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwendet werden.
15. Vermeiden, dass Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.
16. Das Gerät ist für den Einsatz in senkrechter Stellung konzipiert.
17. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen betrieben werden, da deren Material in die Lufteinlässe gesaugt werden könnte (Abb. 2).
18. Das Gerät niemals in waagerechter Stellung benutzen.
19. Die Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden soll, darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
20. Das Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, die nicht über die nötige Erfahrung oder das nötige Wissen verfügen, verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben.
21. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
22. Kinder unter 3 Jahren sollten auf Abstand gehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
23. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nur das Gerät ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen werden und die Gefahren verstehen.
24. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht selbst anschließen, einstellen oder reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
25. Das Gerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens verwendet werden.
26. **ACHTUNG** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen ist große Vorsicht geboten.
27.  **ACHTUNG** - Um Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nicht abdecken (Abb. 3).
28. Für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts müssen Sie Folgendes **UNTERLASSEN**:
 - a. Unmittelbar unter eine feste Steckdose stellen
29. Die häufigste Ursache für Überhitzung ist die Ablagerung von Staub oder Fusseln im Gerät. Diese Ablagerungen sind regelmäßig zu entfernen, indem Sie das Gerät vom Stromnetz trennen und die Lüftungsöffnungen und -gitter aussaugen.

30. Keine scheuernden Reinigungsmittel für das Gerät verwenden. Mit einem mit warmer Seifenlaug ausgespülten, feuchten (nicht nassen) Tuch reinigen. Vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
31. Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder gewaschen werden. Es können Kurzschlüsse oder Brände entstehen.
32. Das Gerät nicht in einem geschlossenen Bereich, wie in einem Schrank, verwenden, das dies zu einem Brand führen könnte.
33. Sollte die Steckdose nicht mit dem Stecker des Geräts kompatibel sein, die Steckdose von Fachpersonal auswechseln und durch eine geeignete ersetzen lassen. Dabei ist zu kontrollieren, ob der Kabelquerschnitt der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet ist. Im Allgemeinen wird davon abgeraten, Adapter und/oder Verlängerungskabel zu verwenden. Falls ihre Verwendung unerlässlich sein sollte, müssen sie den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Strombelastbarkeit (A) darf nicht unter der maximalen Stromstärke des Geräts liegen.
34. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und es von Fachpersonal kontrollieren lassen.
35. Das Gerät weder zerlegen, noch abändern.
36. Das Gerät darf nur als elektrischer Heizkörper verwendet werden und zwar ausschließlich dazu, um den Raum in dem man sich aufhält, behaglich zu machen.
37. Dieses Gerät wurde für den Hausgebrauch, nicht für die Verwendung in Gewerbe und Industrie konzipiert.
38. Das Gerät nicht in Bereichen betreiben, in denen Benzin, Lacke oder andere brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden oder in Räumen mit Vorkommen von brennbaren oder explosiven Gasen.
39. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Raum zuvor mit einem gasförmigen Insektizid besprüht wurde oder wenn brennende Räucherstäbchen, chemische Dämpfe oder ölige Rückstände vorhanden sind.
40. Das Gerät nicht in kleinen Räumen verwenden, die von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.
41. Unsachgemäße Verwendung des Geräts mit eventuellen Schäden an Personen, Eigentum oder Tieren, entbindet OLIMPIA SPLENDID von jeglicher Haftung.

1 - BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND BEDIENUNG

- | | | |
|------------------------------------|------------------|-------------------|
| 1. Gerätekörper | 4. Fernbedienung | 7. Satz Schrauben |
| 2. Luftein- bzw.
-auslassgitter | 5. Netzkabel | 8. Led-Display |
| 3. Wandmontagebügel | 6. Standfüße | 9. Fernbedienung |



2 - INSTALLATION

2.1 - BODENINSTALLATION

- Das Gerät kann am Boden installiert werden, indem die mitgelieferten Stützfüße (6) montiert werden.



Weitere Informationen sind im „Benutzer- und Wartungshandbuch“ des Gerätes zu finden.

2.2 - WANDINSTALLATION

- Vor der Vornahme der Wandinstallation, sicherstellen, alle zuvor beschriebenen und im „Benutzer- und Wartungshandbuch“ des Gerätes enthaltenen Hinweise befolgt zu haben.
- Das Gerät kann an der Wand installiert werden, indem der mitgelieferte Bügel (3) montiert wird.



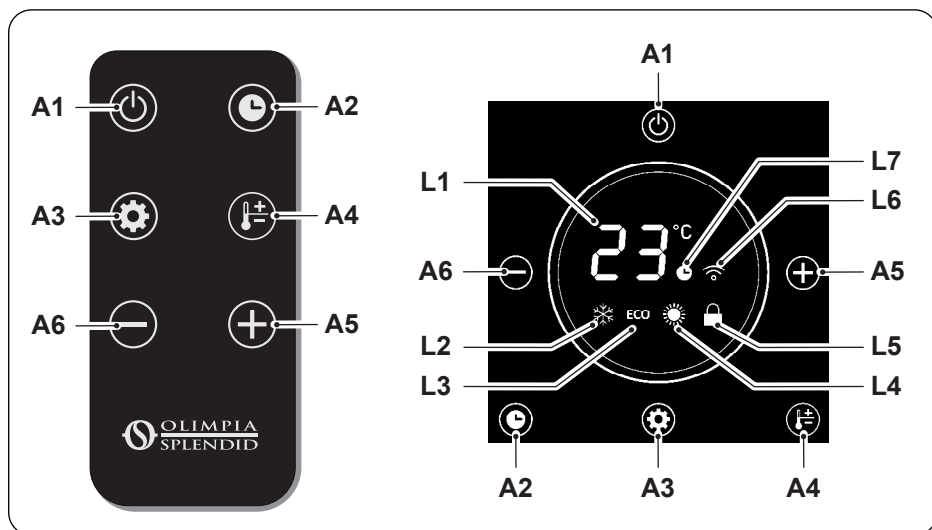
Weitere Informationen sind im „Benutzer- und Wartungshandbuch“ des Gerätes zu finden.

3 - GEBRAUCH DES GERÄTS

Die Betriebsweisen des Geräts können sowohl mit der Fernsteuerung als auch am Bedienfeld des Geräts gewählt werden.

Der Empfang der ausgewählten Funktion wird durch die Ausgabe eines Pieptons bestätigt.

3.1 - BEDIENFELD UND FERNBEDIENUNG



A1. Taste **ON/OFF**

A2. Timer-Taste

A3. Taste Betriebsweise

A4. Temperatur-Taste

A5. Taste Erhöhung Timer bzw. Temperatur

A6. Taste Verringerung Timer bzw. Temperatur

L1. Display

L2. LED Betriebsart Frostschutz

L3. LED Betriebsart Eco

L4. LED Betriebsart Heizen

L5. LED Tastensperre

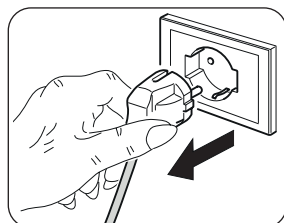
L6. LED Betriebsart WIFI

L7. LED Betriebsart Timer

4 - WARTUNG UND REINIGUNG



Vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und warten, bis das Gebläse zum Stillstand gekommen ist.



- Zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch verwenden.
- Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, lässt sich die Außenseite des Geräts mit einem Tuch reinigen, das mit lauwarmem Wasser (max. 50°C) und einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde. Danach mit einem trockenen Tuch abtrocknen.
- Verwenden Sie einen Pinsel oder Staubsauger, um den Staub von den Luftein- und -auslassgittern zu entfernen (Abb. 4).



- **Kontrollieren, dass das Gerät vollkommen trocken ist, bevor der Stecker wieder in die Netzsteckdose gesteckt wird.**
- **Zur Reinigung des Geräts keine chemisch behandelten oder anti-statischen Lappen verwenden.**
- **Weder Benzin, Lösungsmittel, Poliermittel, Lösungsmittel oder Ähnliches verwenden. Diese Produkte können Brüche oder Verformungen der Kunststoffoberfläche verursachen.**
- **Zur Reinigung des Geräts niemals Öle, Chemikalien oder scheuernde Produkte verwenden.**
- **Das Gerät nicht mit Wasser waschen oder in Wasser tauchen.**



Bei Betriebsstörungen des Geräts nicht versuchen, dieses zu zerlegen, sondern den Händler oder den technischen Kundendienst kontaktieren.

5 - AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS

- Falls beabsichtigt wird, das Gerät für einen besonders langen Zeitraum nicht zu benutzen oder falls Arbeiten durchgeführt werden müssen, bei denen viel Staub entsteht, empfehlen wir, das Gerät folgendermaßen aufzubewahren:
 - **Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
 - Das Gerät sollte an einem kühlen, trockenen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort aufbewahrt werden.

6 - TECHNISCHE ANGABEN

- Siehe die Tabelle auf den letzten Seiten des Handbuchs.

CALEO GLASS	Angabe	Symbol	Wert	Maßeinheit
Wärmeleistung				
Normale Wärmeleistung		P_{nom}	2,0	kW
Minimale Wärmeleistung (Richtwert)		P_{min}	1,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung		$P_{\text{max,c}}$	2,0	kW
Hilfsstromverbrauch				
Bei normaler Wärmeleistung		e_{lmax}	0,000	kW
Bei minimaler Wärmeleistung		e_{lmin}	0,000	kW
Im Standby-Modus		e_{lSB}	0,001	kW

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturregelung	Ja	Nein
Einphasige Wärmeleistung ohne Steuerung der Raumtemperatur	☐	☒
Zwei oder mehr manuelle Schritte ohne Steuerung der Raumtemperatur	☐	☒
Mit Steuerung der Raumtemperatur mittels Thermostat	☐	☒
Mit elektronischer Kontrolle der Umgebungstemperatur	☐	☒
Mit elektronischer Kontrolle der Umgebungstemperatur und Tageszeitschaltuhr	☐	☒
Mit elektronischer Steuerung der Raumtemperatur und Wochen-Zeitschaltuhr	☒	☐
Andere Steuermöglichkeiten		
Steuerung der Raumtemperatur mit Bewegungsmelder	☐	☒
Steuerung der Raumtemperatur mit Erfassung von offenen Fenstern	☐	☒
Mit Fernsteuerungsoption	☒	☐
Mit adaptiver Startsteuerung	☐	☒
Mit Betriebszeitbegrenzung	☐	☒
Mit schwarzem Kugelthermometer	☐	☒

info@olimpiaspplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italien
--------------------------	--

ILUSTRACIONES

Las ilustraciones están agrupas en las páginas iniciales del manual.



ÍNDICE GENERAL	0 - ADVERTENCIAS.....	1	2.2 - INSTALACIÓN DE PARED.....	5
	0.1 - SIMBOLOGÍA.....	1	3 - USO DEL APARATO.....	6
	0.2 - ADVERTENCIAS GENERALES.....	1	3.1 - PANEL DE MANDOS Y MANDO A DISTANCIA.....	6
	1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y MANDOS.....	5	4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	6
	2 - INSTALACIÓN.....	5	5 - PRESERVACIÓN DEL APARATO.....	7
	2.1 - INSTALACIÓN BAJO SUELO.....	5	6 - DATOS TÉCNICOS.....	7

0 - ADVERTENCIAS

0.1 - SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

	Señala que este documento se tiene que leer con atención antes de instalar y/o utilizar el aparato.
	Señala que este documento se debe leer cuidadosamente antes de cualquier operación de mantenimiento y/o limpieza.
	Señala al personal implicado que está prohibido cubrir el aparato para evitar que se recaliente.
	Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un shock eléctrico.
	Señala al personal implicado que, si la operación descrita no se realiza respetando las normas de seguridad, existe el riesgo de sufrir daños físicos.

0.2 - ADVERTENCIAS GENERALES

CUANDO SE UTILIZAN APARATOS ELÉCTRICOS, PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y DE PROVOCAR DAÑOS A PERSONAS, ES NECESARIO TOMAR SIEMPRE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADECUADAS Y TENER EN CUENTA LOS SIGUIENTES CONSEJOS:



1. Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra en cada uno de los capítulos.



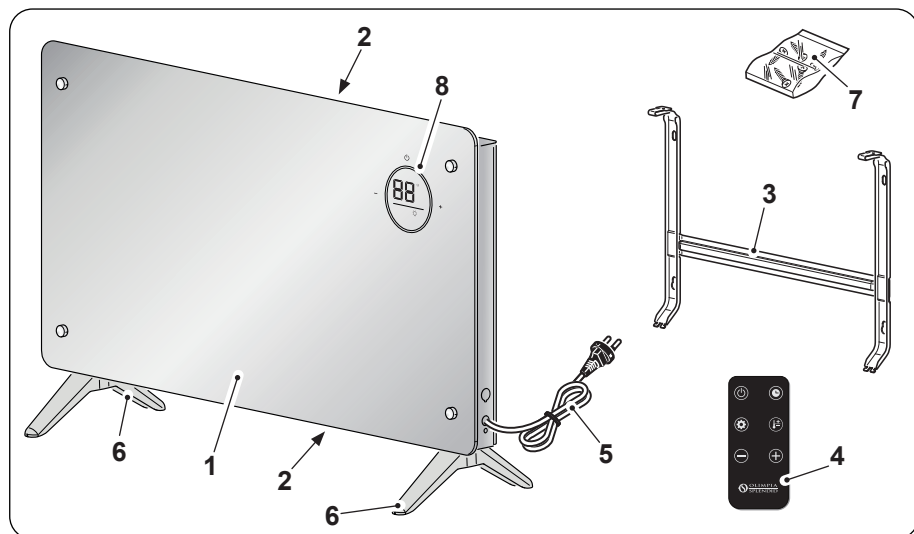
2. **Conserven con cuidado este manual para consultas posteriores.**
3. **Una vez quitado el embalaje, verifiquen que el aparato esté íntegro, los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.**
4. **Antes de instalar el aparato, comprobar que la alimentación eléctrica de la red corresponde a la indicada en la tarjeta de características técnicas. La placa de datos se posicione en el aparato.**
5. **Después instalarlo según la instrucciones del fabricante. Una instalación errónea puede causar daos a personas, animales o cosas, de las cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable.**
6. **Utilizarlo siempre y solamente en posición vertical. Posicione el aparato en un ambiente adecuado y en una superficie estable y plana.**
7. **Durante su utilización, desenrollar siempre todo el cable.**
8. **El aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe (conexión de tipo Y). Para prevenir cualquier riesgo, en caso de deterioro del cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada.**
9. **Instalarlo con la garantía de que el interruptor y otros mando del aparato, no están al alcance de quien está usando el baño o la ducha.**
- 9a. **Si se utiliza el aparato instalado bajo el suelo (con los pies), asegúrese de que se mantenga una distancia de al menos 1m de otros objetos (fig. 1).**
- 9b. **Si se utiliza el aparato instalado de pared (con el soporte), asegúrese de que se mantenga una distancia de al menos 1m del techo y de al menos 15cm del suelo (fig. 1).**
- 9c. **NO instale el aparato en paredes de madera.**
10. **Para evitar el riesgo de incendio, mantenga las salidas y las entradas de aire del aparato a una distancia de al menos 1 m de cualquier objeto, cortinas, tejidos o materiales inflamables.**
11. **No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.**
12. **No utilice el aparato para secar ropa.**
13. **Verifique que no entren objetos extraños en las aberturas de ventilación o descarga, ya que existe riesgo de descargas eléctricas, incendio y daños al aparato.**
14. **No utilice el aparato al aire libre ni sobre superficies mojadas.**
15. **Evite el derrame de líquidos sobre el aparato.**

16. El aparato se concibe para un uso vertical.
17. No utilice el aparato cerca de cortinas, ya que éstas podrían ser aspiradas por las tomas de aire (fig. 2).
18. Nunca utilice el aparato en posición horizontal.
19. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.
20. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios, siempre que lo hagan bajo vigilancia o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sobre los peligros inherentes al mismo.
21. Los niños no deben jugar con el aparato.
22. Los niños de edad inferior a 3 años deberían ser mantenidos a distancia, a menos que estén bajo supervisión continua.
23. Los niños de edad comprendida entre 3 y 8 años solo pueden encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado e instalado en su posición normal de funcionamiento, y solo si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato en condiciones de seguridad y comprenden sus peligros.
24. Los niños de edad comprendida entre 3 y 8 años no deben insertar la clavija, regular o limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento a cargo del usuario.
25. Se recomienda no utilizar la estufa muy cerca de la bañera, de la ducha o de la piscina.
26. **ATENCIÓN** - Algunas partes del presente aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Es necesario prestar mucha atención en presencia de niños y personas vulnerables.
27.  **ATENCIÓN** - para evitar recalentamientos, no cubra el aparato (fig. 3).
28. Para un correcto uso del aparato **NO SE DEBE**:
 - a. Colocarlo inmediatamente debajo de una toma de corriente fija.
29. La causa más común de recalentamiento es el depósito de polvo o pelusas en el aparato. Elimine periódicamente estas acumulaciones desconectando el aparato de la toma de corriente y aspirando los orificios de ventilación y las rejillas.
30. No utilice detergentes abrasivos para limpiar el aparato. Límpielo con un paño humedecido (no mojado) en agua jabonosa caliente. Desconecte siempre la clavija de la alimentación eléctrica antes de

- la limpieza.
31. No sumerge el aparato en agua o en otros líquidos. Podrían producirse cortocircuitos o incendios.
 32. No haga funcionar el aparato en una área cerrada como, por ejemplo, un armario ya que lo mismo podría causar un incendio.
 33. En caso de incompatibilidad entre la toma y la clavija del aparato, haga sustituir la toma con otra del tipo adecuado por personal profesionalmente debe verificar que la sección de los cables de la toma sea adecuada a la potencia del aparato. En general se desaconseja el uso de adaptadores y/o alargaderas; si su uso es indispensable, deben responder a las normas de seguridad vigentes y su capacidad de corriente (A) no debe ser inferior a la absorción máxima del aparato.
 34. No utilice el aparato en caso de avería o de mal funcionamiento, si el cable o el enchufe están dañados, o si se dejó caer o si está dañado en cualquier modo. Apagar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y dejarlo controlar por personal profesionalmente cualificado.
 35. No desmonte ni modifique el aparato.
 36. El electrodoméstico debe usarse exclusivamente como un convector eléctrico con el único propósito de hacer que el ambiente donde se encuentre sea cómodo.
 37. Este aparato está diseñado solo para uso doméstico o similar, no para uso comercial o industrial.
 38. No utilice el aparato en áreas donde se usa o almacena gasolina, pinturas u otros líquidos inflamables o en entornos con presencia de gases inflamables o explosivos.
 39. No utilice el aparato si, en el lugar, si recientemente ha sido rociado insecticida de gas o en presencia de di incienso encendidos, vapores químicos o residuos oleaginosos.
 40. No utilice este aparato en habitaciones pequeñas ocupadas por personas las cuales no pueden dejar la habitación autónomamente, a menos que se suministre una supervisión constante.
 41. Un uso inapropiado del aparato con eventuales daños causados a personas, cosas o animales liberan OLIMPIA SPLENDID de cualquiera responsabilidad.

1 - DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y MANDOS

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| 1. Cuerpo del aparato | 3. Soporte instalación de pared | 6. Pies |
| 2. Rejilla de entrada/salida del aire | 4. Mando a distancia | 7. Kit de tornillos |
| | 5. Cable de alimentación | 8. Pantalla de Led |



2 - INSTALACIÓN

2.1 - INSTALACIÓN BAJO SUELO

- El aparato se puede instalar de suelo montando los pies (6) suministrados.



Para informaciones adicionales, consulte el “Manual para el uso y el mantenimiento” del aparato.

2.2 - INSTALACIÓN DE PARED

- Antes de proceder con la instalación de pared, asegúrese de que se respeten todas las advertencias descritas anteriormente y presentes en el “Manual para el uso y el mantenimiento” del aparato.
- El aparato se puede instalar de pared montando el soporte (3) suministrado.



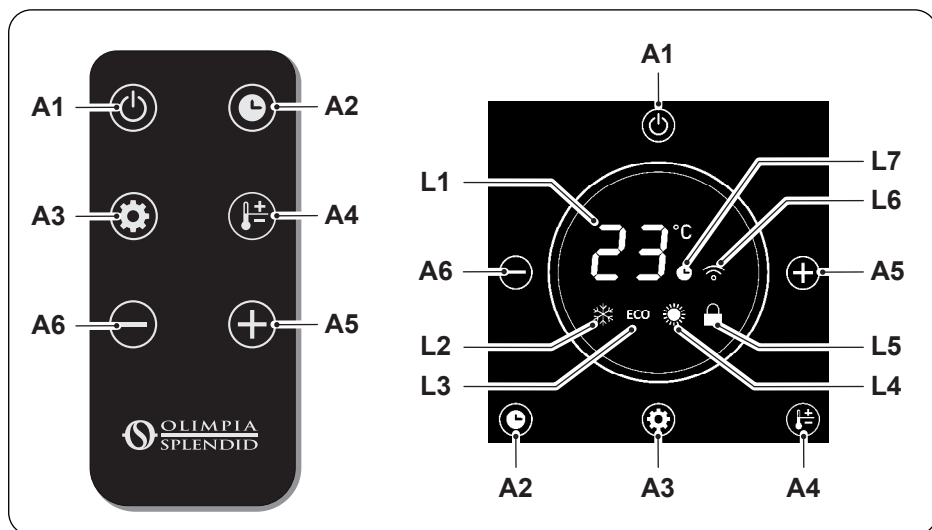
Para informaciones adicionales, consulte el “Manual para el uso y el mantenimiento” del aparato.

3 - USO DEL APARATO

Los modos de funcionamiento del aparato se pueden seleccionar tanto con el mando a distancia suministrado como desde el panel de mandos.

La recepción de la función seleccionada se confirma por la emisión de un “bip” por el zumbador.

3.1 - PANEL DE MANDOS Y MANDO A DISTANCIA



A1. Tecla **ON/OFF**

A2. Tecla Temporizador

A3. Tecla Modo

A4. Tecla Temperatura

A5. Tecla aumento Temporizador/Temperatura

A6. Tecla disminución Temporizador/Temperatura

L1. Pantalla

L2. Led modo

Anticongelación

L3. Led modo Eco

L4. Led modo

calentamiento

L5. Led bloqueo de mandos

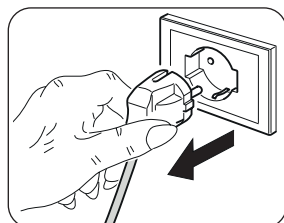
L6. Led modo WIFI

L7. Led modo Temporizador

4 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Antes de efectuar cualquiera intervención de limpieza o mantenimiento sobre el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere que el ventilador se pare.



- Utilice un paño seco para limpiar el aparato.
- Si el aparato está demasiado sucio, es posible utilizar un paño humedecido con agua tibia (máx 50°C) y con un detergente delicado para limpiar sus partes externas. Seque con un paño seco.
- Utilice una aspiradora para quitar el polvo de las rejillas de entrada/salida aire (fig. 4).



- **Asegúrese de que el aparato sea completamente seco antes de volver a conectar el enchufe a la toma de corriente.**
- **No utilice un paño químicamente tratado o antiestático para limpiar el aparato.**
- **No utilice gasolina, disolventes, pasta de pulido o similares. Estos productos podrían causar la rotura o la deformación de la superficie de plástico.**
- **No utilice aceites, sustancias químicas o productos abrasivos para limpiar el aparato.**
- **No lave o sumerja el aparato en agua.**



En caso de mal funcionamiento del aparato, no intente desmontarlo sino referirse al revendedor o al servicio de asistencia técnica.

5 - PRESERVACIÓN DEL APARATO

- En el caso de que no se desee utilizar el aparato por un periodo de tiempo prolongado, o si se deben efectuar trabajos que podrían producir mucho polvo, se aconseja almacenar el aparato como sigue:
 - **Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.**
 - Almacene en un lugar fresco y seco reparado de humedad.

6 - DATOS TÉCNICOS

- Véase la tabla presente en las últimas páginas del manual.

CALEO GLASS	Dato	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica				
Potencia calorífica nominal		P_{nom}	2,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)		P_{min}	1,0	kW
Potencia calorífica máxima continuada		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo auxiliar de electricidad				
A potencia calorífica nominal		el_{max}	0,000	kW
A potencia calorífica mínima		el_{min}	0,000	kW
En modo de espera		el_{SB}	0,001	kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura ambiente	Si	No
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	☐	☒
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura ambiente	☐	☒
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	☐	☒
Con control electrónico de temperatura ambiente	☐	☒
Con control electrónico de temperatura ambiente y temporizador diario	☐	☒
Con control electrónico de temperatura ambiente y temporizador semanal	☒	☐
Otras opciones de control		
Control de temperatura ambiente con detección de presencia	☐	☒
Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	☐	☒
Con opción de control a distancia	☒	☐
Con control de puesta en marcha adaptable	☐	☒
Con limitación de tiempo de funcionamiento	☐	☒
Con termómetro globo negro	☐	☒

info@olimpiasplesid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
------------------------	--

ILUSTRAÇÕES

As ilustrações são agrupadas nas páginas iniciais do manual



ÍNDICE GERAL	0 - ADVERTÊNCIAS.....	1	2.2 - INSTALAÇÃO NA PAREDE.....	5
	0.1 - SIMBOLOGIA.....	1	3 - UTILIZAÇÃO DO APARELHO.....	6
	0.2 - ADVERTÊNCIAS GERAIS.....	1	3.1 - PAINEL DE COMANDOS E	
	1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO E		CONTROLO REMOTO	6
	COMANDOS.....	5	4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	6
	2 - INSTALAÇÃO.....	5	5 - CONSERVAÇÃO DO APARELHO.....	7
	2.1 - INSTALAÇÃO NO PAVIMENTO	5	6 - DADOS TÉCNICOS	7

0 - ADVERTÊNCIAS

0.1 - SIMBOLOGIA

Os pictogramas indicados no capítulo seguinte permitem fornecer rapidamente e de forma exclusiva informações necessárias à correta utilização da máquina em condições de segurança.

	Sinaliza que o presente documento deve ser lido com atenção antes de instalar e/ou utilizar o aparelho.
	Sinaliza que este documento deve ser lido cuidadosamente antes de qualquer operação de manutenção e/ou limpeza.
	Sinaliza à equipa que é proibido cobrir o aparelho para evitar o seu sobreaquecimento.
	Indica ao pessoal interessado que a operação descrita apresenta, se não efetuada no respeito das normas de segurança, o risco de sofrer um choque elétrico.
	Sinaliza à equipa que a operação descrita apresenta, se não for efetuada cumprindo as normas de segurança, o risco de sofrer danos físicos.

0.2 - ADVERTÊNCIAS GERAIS

AO USAR EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS, É NECESSÁRIO SEGUIR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO, CHOQUES ELÉTRICOS E LESÕES CORPORAIS, INCLUINDO O SEGUINTE:



1. Leia atentamente o presente manual antes de proceder a qualquer operação (instalação, manutenção, utilização) e seguir rigorosamente o descrito nos capítulos individuais.



2. Conserve atentamente este manual para eventuais consultas futuras.

3. Após a remoção da embalagem, garanta a integridade do aparelho; os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo.

4. Antes de ligar o aparelho assegure-se que os dados da placa sejam correspondentes aos da rede de distribuição elétrica. A placa de dados está localizada no aparelho.

5. Instale o aparelho observando atentamente as instruções do fabricante. Uma instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais ou bens, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado.

6. Utilize o aparelho sempre e somente na posição vertical. Coloque o aparelho num ambiente adequado e sobre uma superfície estável e plana.

7. Ao utilizar o aparelho, desligue sempre todo o cabo.

8. O aparelho está equipado com um cabo de alimentação com ficha (ligação tipo Y). Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação semelhante, de modo a prevenir todos os

riscos.

9. Instale o aparelho garantindo que os interruptores e os outros controlos não sejam alcançáveis por aqueles que usam a casa de banho ou o chuveiro.

9a. Se estiver a usar o aparelho instalado no chão (com os pés), certifique-se de manter uma distância de pelo menos 1 m de outros objetos (fig. 1).

9b. Se estiver a usar o aparelho montado na parede (com o suporte), certifique-se de manter uma distância de pelo menos 1 m do teto e pelo menos 15 cm do chão (fig. 1).

9c. NÃO instale o aparelho em paredes de madeira.

10. Para evitar o risco de incêndios, mantenha as saídas e as entradas de ar do aparelho a pelo menos 1 m de distância de quaisquer objetos, cortinas, tecidos ou materiais inflamáveis.

11. Não coloque o aparelho perto de fontes de calor.

12. Não utilize o aparelho para secar a roupa.

13. Tenha atenção para que nenhum objeto estranho entre nas aberturas de ventilação ou exaustão, pois existe o risco de choque elétrico, incêndio ou danos ao aparelho.

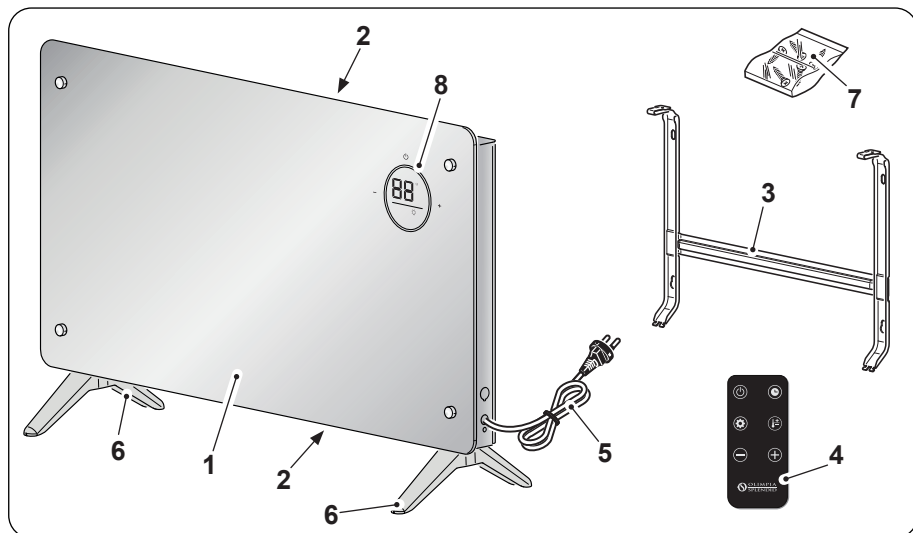
14. Não utilize o aparelho ao ar livre ou sobre superfícies molhadas.

15. Evite derramar líquidos no aparelho.
16. O aparelho foi concebido para uma utilização vertical.
17. Não acione o aparelho perto de cortinas, pois o material pode ser sugado para as entradas de ar (fig. 2).
18. Não utilize o aparelho na posição horizontal.
19. A limpeza e a manutenção que deverão ser realizadas pelo utilizador não deverão ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
20. O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou que não possuam experiência ou os conhecimentos necessários, desde que sejam vigiadas ou então, depois de terem recebido as instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e compreendido os perigos a ele inerentes.
21. As crianças não devem brincar com o aparelho.
22. As crianças com idade inferior a 3 anos devem ser mantidas à distância e continuamente supervisionadas.
23. As crianças com idade entre os 3 e os 8 anos devem somente ligar/desligar o aparelho, desde que tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e que estas recebam vigilância ou instruções relativas à utilização do aparelho em segurança e que percebam os seus perigos.
24. As crianças com idade entre os 3 e os 8 anos não devem inserir a ficha, regular ou limpar o aparelho nem executar a manutenção a cargo do utilizador.
25. Recomenda-se não utilizar a estufa nas imediações da banheira, do chuveiro ou de uma piscina.
26. **ATENÇÃO** - Algumas partes do presente produto podem tornar-se muito quentes e provocar queimaduras. É necessário prestar muita atenção onde estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.
27.  **ATENÇÃO** - Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho (fig. 3).
28. Para uma utilização adequada do aparelho, **NÃO DEVE**:
 - a. Colocá-lo imediatamente sob uma tomada de corrente fixa
29. A causa mais comum de sobreaquecimento é a acumulação de pó e algodão no aparelho. Remova regularmente estas acumulações desligando o equipamento da tomada de corrente e aspirando os orifícios de ventilação e as grelhas.

30. Não utilize produtos de limpeza abrasivos no aparelho. Limpe com um pano húmido (não banhado) enxaguado com água morna e sabão. Desligue sempre a ficha da alimentação elétrica antes de efetuar a limpeza.
31. Não lave ou mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos. Poderão ocorrer curto-circuitos ou incêndios.
32. Não ligue o aparelho numa área fechada, como um armário, pois poderá provocar um incêndio.
33. Em caso de incompatibilidade entre a ficha do aparelho e a tomada elétrica, esta última deve ser substituída por pessoal profissionalmente qualificado, que se certifique de que a secção dos cabos da nova tomada é adequada à potência absorvida pelo aparelho. Em geral, a utilização de adaptadores e/ou extensões não é recomendada; se a sua utilização tornar-se essencial, devem cumprir as normas de segurança em vigor e a sua capacidade atual (A) não deve ser inferior à máxima do aparelho.
34. Não utilize o aparelho em caso de falha ou mau funcionamento, se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou se tiverem caído ou estiverem danificados de alguma forma. Desligue o aparelho, desconecte a ficha da tomada elétrica e solicite a sua inspeção junto a pessoal profissionalmente qualificado.
35. Não desmonte nem modifique o aparelho.
36. O aparelho só deve ser usado como um termoconvetor com o único objetivo de tornar a divisão onde está hospedado confortável.
37. Este aparelho é destinado apenas para uso doméstico ou similar, e não para uso comercial ou industrial.
38. Não use o aparelho em áreas onde gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis são usados ou armazenados, ou em ambientes onde gases inflamáveis ou gases explosivos estão presentes.
39. Não utilize o aparelho em locais tratados recentemente com inseticidas na forma de gás, com incensos acesos ou na presença de vapores químicos ou resíduos oleosos.
40. Não use este aparelho em salas pequenas ocupadas por pessoas que não podem sair da sala por conta própria, a menos que seja fornecida uma supervisão constante.
41. Uma utilização inapropriada do aparelho pode causar danos a pessoas, animais ou bens e isenta a OLIMPIA SPLENDID de qualquer responsabilidade.

1 - DESCRIÇÃO DO APARELHO E COMANDOS

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|------------------|
| 1. Corpo aparelho | na parede | 6. Pés |
| 2. Grelha de entrada/saída de ar | 4. Controlo remoto | 7. Kit parafusos |
| 3. Suporte de instalação | 5. Cabo de alimentação elétrica | 8. Ecrã LED |



2 - INSTALAÇÃO

2.1 - INSTALAÇÃO NO PAVIMENTO

- O aparelho pode ser instalado no pavimento montando os pés (6) fornecidas em dotação.



Para mais informações, consulte o “Manual de uso e manutenção” do aparelho.

2.2 - INSTALAÇÃO NA PAREDE

- Antes de iniciar a instalação na parede certifique-se de respeitar todas as advertências descritas anteriormente e presentes no “Manual de uso e manutenção” do aparelho.
- O aparelho pode ser instalado na parede montando o suporte (3) fornecido em dotação.



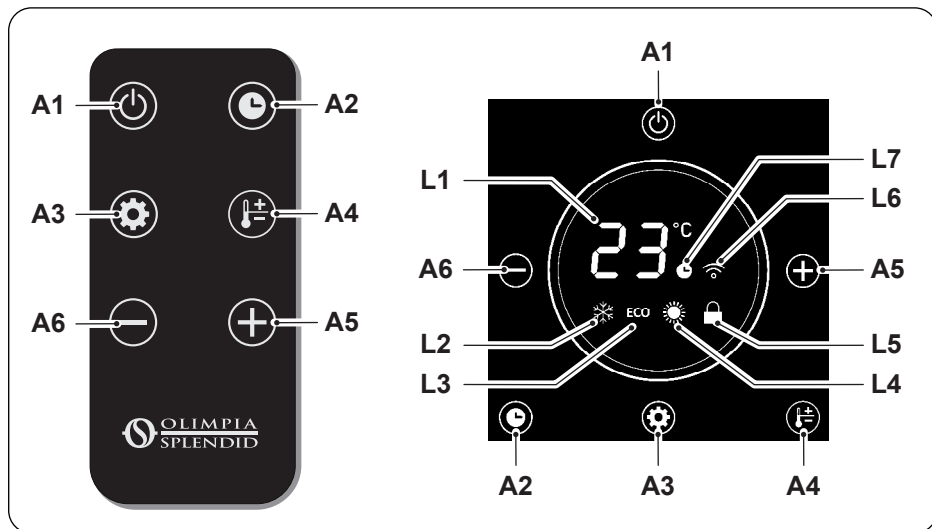
Para mais informações, consulte o “Manual de uso e manutenção” do aparelho.

3 - UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Os modos de funcionamento do aparelho podem ser seleccionados através do controlo remoto ou a partir do painel de controlo.

A receção da função seleccionada é confirmada pela emissão de um sinal sonoro por parte do avisador.

3.1 - PAINEL DE COMANDOS E CONTROLO REMOTO



A1. Tecla **ON/OFF**

A2. Tecla temporizador

A3. Tecla modo

A4. Tecla temperatura

A5. Tecla aumento temporizador/temperatura

A6. Tecla de diminuição temporizador/temperatura

L1. Ecrã

L2. LED modo antigelo

L3. LED modo ecológico

L4. LED modo aquecimento

L5. LED bloqueio comandos

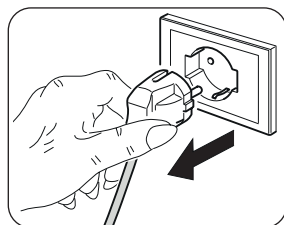
L6. LED modo WIFI

L7. LED modo Temporizador

4 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção no aparelho, desligue a ficha da tomada e aguarde até que a ventoinha tenha parado.



- Utilize um pano seco para limpar o aparelho.
- Se o aparelho estiver muito sujo, é possível usar um pano humedecido com água morna (máx. 50°C) e detergente neutro para limpar as partes externas. Seque com um pano seco.
- Use um pincel ou aspirador para remover a poeira das grelhas de entrada/saída de ar (fig. 4).



- ***Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de voltar a ligar a ficha à tomada de corrente.***
- ***Não utilize um pano tratado quimicamente ou antiestático para limpar o aparelho.***
- ***Não use combustível, solvente, massa lubrificante ou solventes semelhantes. Estes produtos poderão provocar a rutura ou deformação da superfície de plástico.***
- ***Não utilize óleos, produtos químicos ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.***
- ***Não lave ou mergulhe o aparelho na água.***



Em caso de mau funcionamento do aparelho, não tente desmontá-lo, mas entre em contacto com o revendedor ou com o serviço de assistência técnica.

5 - CONSERVAÇÃO DO APARELHO

- Se não pretende utilizar o aparelho durante um período de tempo particularmente longo ou devem ser realizados trabalhos que possam produzir muita poeira, recomenda-se que guarde o aparelho da seguinte forma:
 - **Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada de corrente.**
 - Coloque o aparelho um local fresco e seco e longe de humidade.

6 - DADOS TÉCNICOS

- Veja a tabela nas últimas páginas do manual.

CALEO GLASS	Dado	Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica				
Potência térmica normal		P_{nom}	2,0	kW
Potência térmica mínima (indicativa)		P_{min}	1,0	kW
Potência térmica máxima contínua		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo auxiliar de energia elétrica				
À potência térmica normal		el_{max}	0,000	kW
À potência térmica mínima		el_{min}	0,000	kW
Em modo Standby		el_{SB}	0,001	kW

Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente	Sim	Não
Potência térmica monofásica sem controlo da temperatura ambiente	☐	☒
Duas ou mais fases manuais sem controlo da temperatura ambiente	☐	☒
Com controlo da temperatura ambiente por meio de um termóstato mecânico	☐	☒
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	☐	☒
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário	☐	☒
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	☒	☐
Outras opções de controlo		
Controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	☐	☒
Controlo da temperatura ambiente com deteção de janelas abertas	☐	☒
Com opção de controlo à distância	☒	☐
Com controlo de inicialização adaptável	☐	☒
Com limitação do tempo de funcionamento	☐	☒
Com termómetro globo preto	☐	☒

info@olimpiasplesid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
------------------------	--

ILLUSTRATIES

De illustraties zijn gegroepeerd op de eerste pagina's van de handleiding



INHOUDSOPGAVE	0 - WAARSCHUWINGEN	1	2.2 - MUURINSTALLATIE	5
	0.1 - YMBOLEN	1	3 - GEBRUIK VAN HET APPARAAT	6
	0.2 - ALGEMEEN ADVIES	1	3.1 - BEDIENINGSPANEEL EN	
	1 - BESCHRIJVING APPARAAT EN		AFSTANDBEDIENING	6
	BEDIENINGSORGANEN	5	4 - ONDERHOUD EN REINIGING	6
	2 - INSTALLATIE	5	5 - BEWARING VAN HET APPARAAT	7
	2.1 - INSTALLATIE OP DE GROND	5	6 - TECHNISCHE GEGEVENS	7

0 - WAARSCHUWINGEN

0.1 - YMBOLEN

De pictogrammen die in dit hoofdstuk beschreven worden, worden gebruikt om snel en eensluidend de informatie te verstrekken die nodig is om de machine veilig te kunnen gebruiken.

	Geeft aan dat dit document aandachtig moet worden gelezen alvorens het apparaat te installeren en/of te gebruiken.
	Geeft aan dat dit document aandachtig moet worden gelezen voordat onderhouds- en/of reinigingswerkzaamheden worden verricht.
	Signaleert het betrokken personeel dat het verboden is om het apparaat af te dekken om oververhitting te voorkomen.
	Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling het risico voor elektrische schokken inhoudt indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.
	Signaleert aan het betrokken personeel dat de beschreven handeling risico's inhoudt voor lichamelijke schade indien de veiligheidsnormen niet in acht worden genomen.

0.2 - ALGEMEEN ADVIES

ALS ELEKTRISCHE APPARATUUR WORDT GEBRUIKT, MOETEN DE BASISVEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ALTIJD WORDEN GEVOLGD OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN PERSOONLIJKE ONGEVALLLEN TE BEPERKEN, INCLUSIEF HET VOLGENDE:



1. Lees deze handleiding aandachtig door alvorens een handeling (installatie, gebruik, onderhoud) te verrichten en leef de aanwijzingen van de verschillende hoofdstukken aandachtig na.



2. Bewaar deze handleiding nauwgezet voor naslag.
3. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of het apparaat intact is. Het verpakkingsmateriaal kan een mogelijk gevaar vormen. Houd het daarom buiten bereik van kinderen.
4. Voordat het apparaat aangesloten wordt, moet gecontroleerd worden of de gegevens die op het plaatje staan overeenkomen met die van het elektrische distributienet. Het gegevensplaatje bevindt zich op het apparaat.
5. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant. Een verkeerde installatie kan persoonlijk letsel, dierenleed of materiële schade veroorzaken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.
6. Gebruik het apparaat altijd alleen in de verticale stand. Breng het apparaat in positie in een geschikte omgeving en op een stabiel, vlak oppervlak.
7. Tijdens het gebruik van het apparaat moet de kabel altijd volledig afgewikkeld zijn.
8. Het apparaat is voorzien van een voedingskabel met stekker (aansluiting type Y). Laat de voedingskabel, indien beschadigd, vervangen door de fabrikant of diens technische assistentiedienst of door een technicus met een gelijkaardige kwalificatie, om ieder risico te vermijden.
9. Garandeer bij het installeren van het apparaat dat schakelaars en andere bedieningsorganen niet bereikbaar zijn door personen die de badkamer of de douche gebruiken.
- 9a. Bewaar een afstand van minstens 1m tot andere voorwerpen als het apparaat (met de poten) op de grond geïnstalleerd wordt (afb. 1).
- 9b. Bewaar een afstand van minstens 1m tot het plafond en 15cm tot de vloer als het apparaat (met de beugel) aan de muur geïnstalleerd wordt (afb. 1).
- 9c. Installeer het apparaat NIET op houten wanden.
10. Houd om brand te vermijden de luchtuitlatopeningen van het apparaat op een afstand van minstens 1 m van ongeacht ieder voorwerp,, iedere stof of ontvlambaar materiaal.
11. Plaats het apparaat niet vlakbij warmtebronnen.
12. Gebruik het apparaat niet om kleren te drogen.
13. Let op dat geen onbekende voorwerpen in de openingen voor ventilatie of luchtafvoer komen aangezien het risico op elektrische schokken, brand of beschadigingen van het apparaat bestaat.
14. Gebruik het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken.
15. Vermijd dat vloeistoffen op het apparaat gegoten worden.

16. Het apparaat is bestemd voor een verticaal gebruik.
17. Activeer het apparaat niet in de nabijheid van gordijnen omdat die in de luchtinlaatopeningen gezogen kunnen worden (afb. 2).
18. Gebruik het apparaat nooit in de horizontale positie.
19. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd moeten worden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
20. Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaaamheden, of zonder ervaring of de benodigde kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan, of nadat ze instructies over het veilige gebruik van het apparaat ontvangen hebben en de gevaren die daaraan inherent zijn begrepen hebben.
21. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
22. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand gehouden worden als ze niet voortdurend onder toezicht staan.
23. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen als het apparaat in zijn normale werkstand staat of geïnstalleerd is en ze onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
24. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, het apparaat afstellen of reinigen, noch onderhoud uitvoeren dat onder de zorg van de gebruiker valt.
25. Er wordt aanbevolen het kacheltje niet te gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van het bad, de douche of een zwembad.
26. OPGELET - Enkele delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Men dient zeer goed op te letten wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
27.  OPGELET - Bedek het apparaat niet, om oververhitting te vermijden (afb. 3).
28. Voor een correct gebruik van het apparaat: DOE NIET het volgende:
 - a. Het rechtstreeks onder een vast stopcontact plaatsen
29. De meest voorkomende oorzaak van oververhitting is de opeenhoping van stof of pluizen in het apparaat. Verwijder deze opeenhopingen regelmatig terwijl het apparaat afgesloten is van het stopcontact door de ventilatiegaten en de roosters schoon te zuigen.
30. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen op het apparaat. Reinig het met een vochtige (niet natte) doek die uitgespoeld

is in warm zeepsop. Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de reiniging uit te voeren.

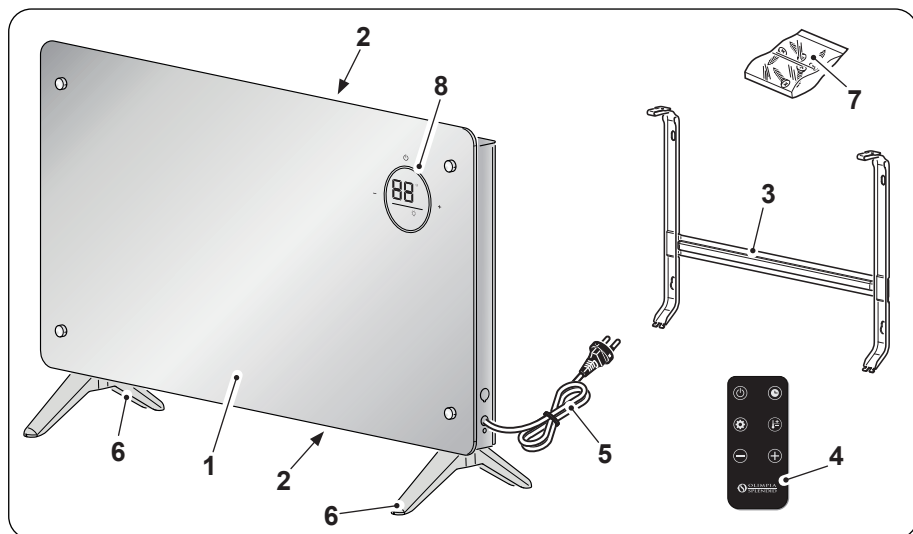
31. Was of dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Er kunnen dan kortsluitingen of brand ontstaan.
32. Laat het apparaat niet werken in een gesloten ruimte, zoals een kast, omdat daardoor brand zou kunnen ontstaan.
33. Bij incompatibiliteit tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat moet het stopcontact door professioneel gekwalificeerd personeel vervangen worden door een van een ander type, dat geschikt is, en moet dit personeel controleren of de doorsnede van de kabels van het stopcontact geschikt is voor het vermogen dat door het apparaat geabsorbeerd wordt. Doorgaans wordt afgeraden om adapters en/of verlengsnoeren te gebruiken. Mocht het gebruik daarvan toch noodzakelijk zijn, dan moeten ze conform de van kracht zijnde veiligheidsvoorschriften zijn en mag het stroomdebiet (A) ervan niet lager zijn dan het maximum debiet van het apparaat.
34. Gebruik het apparaat niet bij defecten of een slechte werking, als de kabel of de stekker beschadigd zijn of als het apparaat gevallen is of op enige andere wijze beschadigd is. Schakel het apparaat uit, trek de stekker

uit het stopcontact en laat het nakijken door professioneel gekwalificeerd personeel.

35. Het apparaat niet demonteren of wijzigingen erop aanbrengen.
36. Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden als een elektrische ventilatorconvector met als enig doel de omgeving waarin men verblijft aangenaam te maken.
37. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijkaardig gebruik, niet van commerciële of industriële aard.
38. Gebruik het apparaat niet in zones waarin benzine, lak of andere ontvlambare vloeistoffen gebruikt of opgeslagen worden of in ruimtes waarin ontvlambare of explosieve gassen aanwezig zijn.
39. Gebruik het apparaat niet als de ruimte kort geleden behandeld is met een insecticide in de vorm van gas, bij brandende wierook, chemische dampen of olieresidu.
40. Gebruik dit apparaat niet in kleine kamers die bezet worden door personen die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht aanwezig is.
41. Een oneigenlijk gebruik van het apparaat, met eventuele schade die berokkend wordt aan mensen, voorwerpen of dieren, ontheft OLIMPIA SPLENDID van iedere vorm van aansprakelijkheid.

1 - BESCHRIJVING APPARAAT EN BEDIENINGSORGANEN

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| 1. Romp apparaat | 3. Beugel voor muurin-
stallatie | 6. Poten |
| 2. Luchtin-/luchtuitreder-
ooster | 4. Afstandsbediening | 7. Schroevenset |
| | 5. Voedingskabel | 8. Led display |



2 - INSTALLATIE

2.1 - INSTALLATIE OP DE GROND

- Het apparaat kan op de vloer geïnstalleerd worden door de voetjes (6) te monteren die bijgeleverd zijn.



Raadpleeg voor meer informatie de “Handleiding voor gebruik en onderhoud” van het apparaat.

2.2 - MUURINSTALLATIE

- Controleer, alvorens tot installatie op de muur over te gaan, of alle waarschuwingen in acht genomen worden die eerder beschreven zijn en die in de “Handleiding voor gebruik en onderhoud” van het apparaat staan.
- Het apparaat kan op de muur geïnstalleerd worden door de beugel (3) te monteren die bijgeleverd is.



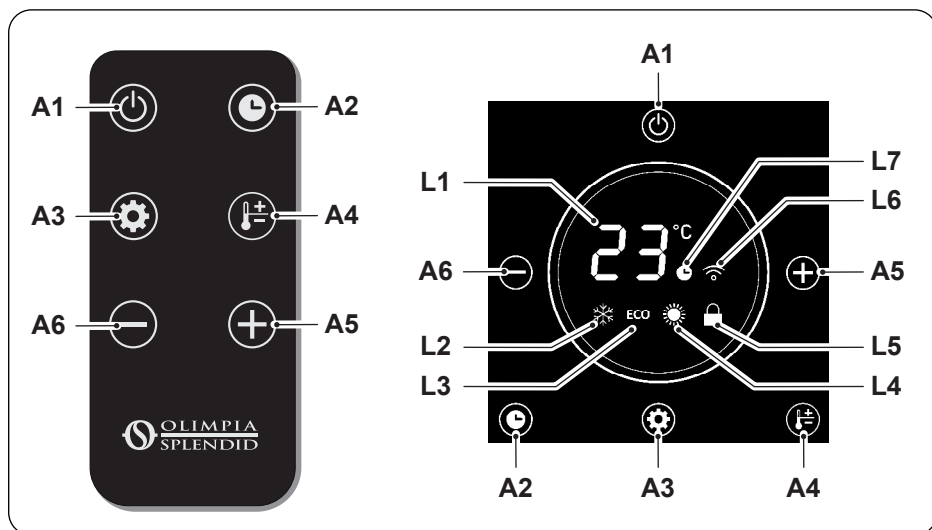
Raadpleeg voor meer informatie de “Handleiding voor gebruik en onderhoud” van het apparaat.

3 - GEBRUIK VAN HET APPARAAT

De werkwijzen van het apparaat kunnen zowel met de afstandsbediening als op het bedieningspaneel geselecteerd worden.

De ontvangst van de geselecteerde functie wordt bevestigd door een “pieptoon” van de zoemer.

3.1 - BEDIENINGSPANEEL EN AFSTANDSBEDIENING



- A1. Toets ON/OFF
- A2. Toets Timer
- A3. Toets Modus
- A4. Toets Temperatuur
- A5. Toets verhogen
Timer/Temperatuur

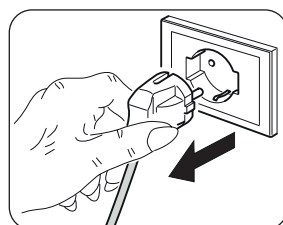
- A6. Toets verlagen
Timer/Temperatuur
- L1. Display
- L2. Led Antivriesmodus
- L3. Led Eco-modus
- L4. Led verwarmings-

- modus
- L5. Led blokkering
bedieningsorganen
- L6. Led WIFI-modus
- L7. Led Timermodus

4 - ONDERHOUD EN REINIGING



Alvorens ongeacht welke reiniging of welk onderhoud op het apparaat uit te voeren, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de ventilator gestopt is.



- Gebruik een droge doek om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat erg vuil is, is het mogelijk een doek te gebruiken die vochtig gemaakt is met lauwwater (max. 50°C) en een delicaat reinigingsmiddel, om de externe delen te reinigen. Droog het vervolgens met een droge doek.
- Gebruik een kwast of een stofzuiger om het stof van de roosters voor de luchtinlaat-/uitlaat te verwijderen (afb. 4).



- ***Controleer of het apparaat volledig droog is alvorens de stekker weer in het stopcontact te steken.***
- ***Gebruik geen antistatische of chemisch behandelde doek om het apparaat te reinigen.***
- ***Gebruik geen benzine, oplosmiddelen, polijstpasta of soortgelijke oplosmiddelen. Deze producten kunnen de plastic oppervlakken vervormen of breuken veroorzaken.***
- ***Gebruik geen oliën, chemische stoffen of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.***
- ***Was of dompel het apparaat niet in water.***



Als het apparaat slecht werkt, probeer dan niet het te demonteren maar wendt u tot de verkoper of tot de technische assistentiedienst.

5 - BEWARING VAN HET APPARAAT

- Indien u van plan bent het apparaat gedurende zeer lange tijd niet te gebruiken, of als werken uitgevoerd moeten worden waarbij veel stof vrijkomt, wordt aangeraden het apparaat als volgt op te bergen:
 - **Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.**
 - Berg het apparaat op in koele, droge plaats die bescherming tegen vochtigheid biedt.

6 - TECHNISCHE GEGEVENS

- Zie de tabel achterin de handleiding.

CALEO GLASS	Gegeven	Symbol	Waarde	Unit
Warmtevermogen				
Normaal warmtevermogen		P_{nom}	2,0	kW
Minimum warmtevermogen (indicatief)		P_{min}	1,0	kW
Maximum continu warmtevermogen		$P_{\text{max,c}}$	2,0	kW
Aanvullend verbruik van elektrische energie				
Bij normaal warmtevermogen		el_{max}	0,000	kW
Bij minimum warmtevermogen		el_{min}	0,000	kW
In Stand-bymodus		el_{SB}	0,001	kW

Type warmtevermogen/controle van de omgevingstemperatuur	Ja	Nee
Warmtevermogen met enkele fase zonder controle van de omgevingstemperatuur	☐	☒
Twee of meer handbediende fasen zonder controle van de omgevingstemperatuur	☐	☒
Met controle van de omgevingstemperatuur via mechanische thermostaat	☐	☒
Met elektronische controle van de omgevingstemperatuur	☐	☒
Met elektronische controle van de omgevingstemperatuur en dagtimer	☐	☒
Met elektronische controle van de omgevingstemperatuur en weektimer	☒	☐
Andere controle-opties		
Controle van de omgevingstemperatuur met aanwezigheidsdetectie	☐	☒
Controle van de omgevingstemperatuur met detectie van geopende ramen	☐	☒
Met optie controle op afstand	☒	☐
Met aanpasbare startcontrole	☐	☒
Met beperking van de werkingstijd	☐	☒
Met thermometer zwarte bol	☐	☒

info@olimpiaspplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
--------------------------	--

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ

Οι απεικονίσεις έχουν ομαδοποιηθεί στις αρχικές σελίδες του εγχειριδίου



ΓΕΝΙΚΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.....	1	2.2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΙΧΟΥ.....	5
	0.1 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ.....	1	3 - ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	6
	0.2 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.....	1	3.1 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	
	1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ		ΚΑΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ.....	6
	ΕΝΤΟΛΕΣ.....	5	4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ.....	6
	2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	5	5 - ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	7
	2.1 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΕΔΟΥ.....	5	6 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	7

0 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

0.1 - ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

Τα εικονογράμματα που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο επιτρέπουν την γρήγορη και σαφή παροχή των απαραίτητων πληροφοριών για τη σωστή χρήση της μηχανής και τις συνθήκες ασφαλείας.

	Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από την εγκατάσταση και/ή χρήση της συσκευής.
	Επισημαίνει ότι το παρόν έγγραφο θα πρέπει να διαβαστεί με προσοχή πριν από οποιαδήποτε επιχείρηση συντήρησης και/ή καθαρισμού.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι απαγορεύεται να καλύπτει τη συσκευή ώστε να αποτρέπεται η υπερθέρμανση.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
	Επισημαίνει στο ενδιαφερόμενο προσωπικό ότι η εργασία που περιγράφεται, αν δεν ολοκληρωθεί τηρώντας τους κανονισμούς ασφαλείας, ενέχει τον κίνδυνο φυσικών τραυματισμών.

0.2 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗ-
ΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΕΙΩΘΟΥΝ
ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΣΕ
ΑΤΟΜΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΟΣΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ:**



1. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν να προχωρήσετε σε οποιοδήποτε χειρισμό (εγκατάσταση, συντήρηση, χρήση) και ακολουθήστε πιστά όσα αναφέρονται στα επόμενα κεφάλαια.



2. Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντικές αναφορές.
3. Εφόσον αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής-τα στοιχεία της συσκευασίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από παιδιά μιας και είναι δυνητικά επικίνδυνα γι' αυτά.
4. Πριν τη σύνδεση της συσκευής βεβαιωθείτε πως τα δεδομένα της ταμπέλας αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η ταμπέλα δεδομένων βρίσκεται επάνω στη συσκευή.
5. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η λάθος εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε άτομα, ζώα ή πράγματα, για τις οποίες ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος.
6. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε κατάλληλο περιβάλλον και σε σταθερή και ισοϋψή επιφάνεια.
7. Κατά τη χρήση της συσκευής ξετιλύγετε πάντα όλο το καλώδιο.
8. Η συσκευή διαθέτει ένα καλώδιο τροφοδοσίας με φισ(σύνδεση τύπου Υ). Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την τεχνική υπηρεσία υποστήριξης του ή από κάποιο παρό-

μοιο ικανό πρόσωπο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Εγκαταστήστε το βεβαιώνοντας πως οι διακόπτες και οι άλλες εντολές δεν είναι προσβάσιμα σε όσους χρησιμοποιούν το μπάνιο ή το ντους.
- 9a. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή τοποθετημένη στο δάπεδο (με πόδια), φροντίστε να τηρείτε απόσταση τουλάχιστον 1m από άλλα αντικείμενα (εικ. 1).
- 9b. Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα τοποθετημένη στον τοίχο (με το στήριγμα), βεβαιωθείτε ότι έχετε απόσταση τουλάχιστον 1m από την οροφή και τουλάχιστον 15εκ. από το δάπεδο (εικ. 1).
- 9c. ΜΗΝ εγκαθιστάτε τη μονάδα σε ξύλινους τοίχους.
10. Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς κρατάτε από τις εξόδους αέρα της συσκευής οποιοδήποτε αντικείμενο, κουρτίνες, ύφασμα ή εύφλεκτο υλικό σε τουλάχιστον 1 m απόσταση.
11. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώνετε ρούχα.
13. Προσοχή να μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στις σχάρες εισόδου και εξόδου αέρα καθώς μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή βλάβης στη συσκευή.
14. Μην χρησιμοποιείτε την συ-

- σκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες.
15. Αποφύγετε την ρίψη υγρών στην συσκευή.
 16. Η συσκευή έχει κατασκευαστεί για κάθετη χρήση.
 17. Μην ενεργοποιείτε την συσκευή κοντά σε κουρτίνες καθώς θα μπορούσαν να εμποδίσουν την είσοδο αέρα (εικ. 2).
 18. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οριζόντια θέση.
 19. Η καθαριότητα και η συντήρηση που πρέπει να γίνεται από τον χειριστή δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά άνευ επιτήρησης.
 20. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή απαραίτητη γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
 21. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
 22. Τα παιδιά κάτω των 3 ετών θα πρέπει να μένουν μακριά εφόσον δεν εποπτεύονται συνεχώς.
 23. Τα παιδιά από 3 έως 8 ετών πρέπει μόνο να ανάβουν/σβήνουν τη συσκευή εφόσον έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στη φυσική της θέση λειτουργίας και πρέπει να εποπτεύο-
νται ή να έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ώστε να αντιλαμβάνονται τους κινδύνους.
 24. Τα παιδιά στην ηλικία από 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να τοποθετούν το φινίρισμα ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να πραγματοποιούν τη συντήρηση του χρήστη.
 25. Να μην χρησιμοποιείτε την συσκευή πολύ κοντά στην μπαniέρα, το ντους ή σε πισίνα.
 26. ΠΡΟΣΟΧΗ - Μερικά μέρη του προϊόντος μπορούν να γίνουν πολύ θερμά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να υπάρχει μεγάλη προσοχή όπου υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
 27.  ΠΡΟΣΟΧΗ - Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην σκεπάζετε την συσκευή (εικ. 3).
 28. Για τη σωστή χρήση του αερόθερμου ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ:
 - a. Να τοποθετείται σε άμεση εγγύτητα πρίζας ρεύματος
 29. Ο πιο κοινός λόγος υπερθέρμανσης είναι η συγκέντρωση σκόνης ή χνουδιού στο μηχάνημα. Αφαιρέστε τακτικά αυτά τα υπολείμματα αποσυνδέοντας την συσκευή από την πρίζα ρεύματος και αναρροφώντας τις σχάρες.
 30. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά στη συσκευή. Καθαρίστε με υγρό πανί (όχι βρεγμένο) το οποίο έχετε ξεβγάλει με ζεστό νερό

και σαπούνι. Αποσυνδέετε πάντα το φως τροφοδοσίας πριν πραγματοποιήσετε την καθαριότητα.

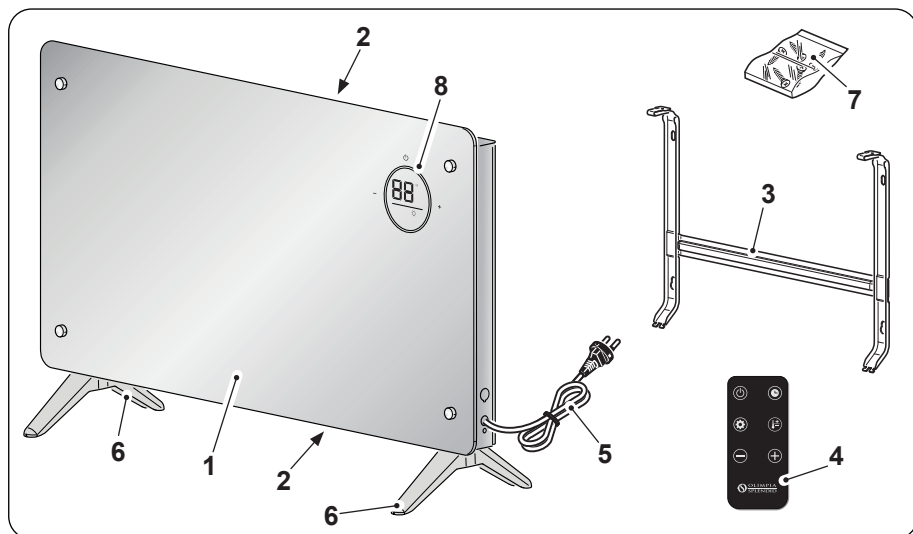
31. Μην εμβαπτίζετε την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Ενδέχεται να προκληθούν βραχυκυκλώματα ή πυρκαγιές.
32. Μην αφήνετε τη μονάδα να λειτουργεί σε κλειστή περιοχή όπως για παράδειγμα μέσα σε ένα ερμάριο, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
33. Σε περίπτωση ασυμβατότητας ανάμεσα στο βύσμα και την πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλη με τη βοήθεια εξουσιοδοτημένου προσωπικού, το οποίο θα βεβαιώσει πως η καλωδίωση της πρίζας είναι η κατάλληλη για το δυναμικό απορρόφησης από την συσκευή. Γενικά δεν συστήνεται η χρήση μετατροπών ή/και προεκτάσεων· εφόσον κρίνεται απαραίτητη η χρήση τους, πρέπει να συμβατά με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας και η ένταση του ρεύματος (A) δεν πρέπει να είναι κατώτερη από την μέγιστη της συσκευής.
34. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας, αν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα, ή αν έπεσε ή καταστράφηκε με οποιοδήποτε τρόπο. Σβήνετε την συσκευή,

αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και δώστε την για έλεγχο από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό.

35. Μην αποσυναρμολογείτε και μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή.
36. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως αερόθερμο με μόνο σκοπό να κάνει το περιβάλλον παραμονής πιο άνετο.
37. Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για οικιακή χρήση, όχι για εμπορική ή βιομηχανική.
38. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους που χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται υλικά όπως βενζίνη, βερνίκια ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
39. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν στο χώρο έχει προσφάτως χρησιμοποιηθεί εντομοκτόνο με αέριο ή παρουσία αναμμένου θυμιάματος, χημικών ατμών ή ελαιωδών καταλοίπων.
40. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όπου βρίσκονται άτομα που δεν μπορούν να διαφύγουν αυτόνομα από το δωμάτιο, εκτός κι αν υπάρχει συνεχής εποπτεία.
41. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής με πιθανές βλάβες σε πρόσωπα, πράγματα ή ζώα εξαιρεί την OLIMPIA SPLENDID από κάθε ευθύνη.

1 - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΝΤΟΛΕΣ

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|--------------|
| 1. Σώμα της συσκευής | σης τοίχου | 6. Ποδαράκια |
| 2. Σχάρα εισόδου/εξόδου αέρα | 4. Τηλεχειριστήριο | 7. Kit βιδών |
| 3. Βραχίονας τοποθέτησης | 5. Καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας | 8. Οθόνη Led |



2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.1 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΕΔΟΥ

- Η μονάδα μπορεί να εγκατασταθεί στο δάπεδο με την τοποθέτηση των παρεχόμενων ποδιών (6).



Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε το «Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης» της συσκευής.

2.2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΙΧΟΥ

- Πριν προχωρήσετε στην επιτοίχια τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι έχετε τηρήσει όλες τις προειδοποιήσεις που περιγράφονται παραπάνω και στο «Εγχειρίδιο χρήσης» της συσκευής.
- Η μονάδα μπορεί να εγκατασταθεί στον τοίχο με την τοποθέτηση του παρεχόμενου βραχίονα (3).



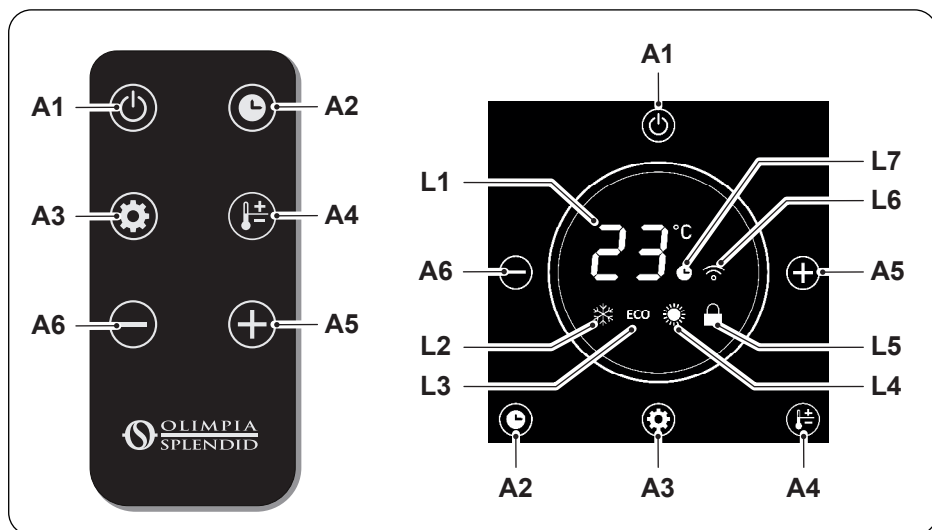
Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε το «Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης» της συσκευής.

3 - ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οι τρόποι λειτουργίας του κλιματιστικού μπορούν να επιλεγούν είτε από το τηλεχειριστήριο είτε από τον πίνακα ελέγχου που βρίσκεται επάνω στο κλιματιστικό.

Η λήψη της επιλεγμένης λειτουργίας επιβεβαιώνεται από την εκπομπή ενός «μπιπ» από το κουδούνι.

3.1 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



A1. Κουμπτί **ON/OFF**

A2. Κουμπτί Timer

A3. Κουμπτί Λειτουργία

A4. Κουμπτί Θερμοκρασίας

A5. Κουμπτί αύξησης
Timer/Θερμοκρασίας

A6. Κουμπτί μείωσης
Timer/Θερμοκρασίας

L1. Οθόνη

L2. Led λειτουργίας Από-
ψυξης

L3. Led λειτουργίας Eco

L4. Led λειτουργίας θέρ-
μανσης

L5. Led παγώματος εντο-
λών

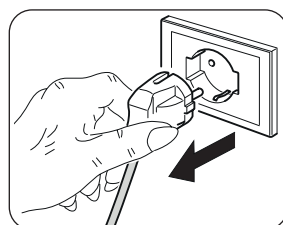
L6. Led λειτουργίας WIFI

L7. Led λειτουργίας Timer

4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



Πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε καθαριότητα ή συντήρηση στη συσκευή, αποσυνδέετε πρώτα το βύσμα τροφοδοσίας από το ρεύμα και βεβαιωθείτε πως έχει σταματήσει ο έλικας.



- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αν η συσκευή είναι πολύ βρώμικη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ελαφρώς υγρό πανί με χλιαρό νερό (μέχρι 50°C) και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη. Κατόπιν στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρείτε τη σκόνη από τις σχάρες εισόδου/εξόδου αέρα (εικ. 4).



- **Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν να συνδέσετε εκ νέου το βύσμα στην πρίζα του ρεύματος.**
- **Μην χρησιμοποιείτε ένα χημικώς επεξεργασμένο ή αντιστατικό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή.**
- **Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτη, πολτό στίλβωσης ή παρόμοιους διαλύτες. Αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν σπάσιμο ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.**
- **Μην χρησιμοποιείτε έλαια, χημικές ουσίες ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.**
- **Μην πλένετε ή εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό.**



Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής, μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε αλλά απευθυνθείτε στον πωλητή ή στην υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης.

5 - ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για ιδιαίτερα μεγάλο χρονικό διάστημα ή πρέπει να κάνετε εργασίες που θα μπορούσαν να σηκώσουν σκόνη, συνιστάται να κάνετε τις ακόλουθες ενέργειες:
 - **Σβήνεται την συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος.**
 - Αποθηκεύστε σε χώρο στεγνό και δροσερό μακριά από υγρασία.

6 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Δείτε τον πίνακα στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.

CALEO GLASS	Δεδομένο	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Θερμική ισχύς				
Κανονική Θερμική ισχύς		P_{nom}	2,0	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)		P_{min}	1,0	kW
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς		$P_{max,c}$	2,0	kW
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				
Κανονική Θερμική ισχύς		el_{max}	0,000	kW
Στην κανονική Θερμική ισχύ		el_{min}	0,000	kW
Σε κατάσταση Αναμονής		el_{SB}	0,001	kW

Τύπος ισχύος θερμικής/ελέγχου της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Ναι	Όχι
Θερμική μονοφασική ισχύς χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας περιβάλλοντος	☐	☒
Θερμική ισχύς δύο ή περισσότερων φάσεων χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας περιβάλλοντος	☐	☒
Με έλεγχο θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέσω μηχανικού θερμοστάτη	☐	☒
Με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας περιβάλλοντος	☐	☒
Με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας περιβάλλοντος και ημερήσιο χρονοδιακόπτη	☐	☒
Με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας περιβάλλοντος και εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη	☒	☐
Άλλες επιλογές ελέγχου		
Έλεγχος θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανίχνευση παρουσίας	☐	☒
Έλεγχος θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανίχνευση ανοιχτών παραθύρων	☐	☒
Με επιλογή απομακρυσμένου ελέγχου	☒	☐
Με έλεγχο προσαρμοζόμενης έναρξης	☐	☒
Με όριο χρόνου λειτουργίας	☐	☒
Με θερμόμετρο μελανής σφαίρας	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

ILUSTRACJE

Ilustracje zostały zgrupowane na pierwszych stronach instrukcji



GŁÓWNY SPIS TREŚCI

0 - OSTRZEŻENIA.....	1	2.2 - INSTALACJA NA ŚCIANIE	5
0.1 - SYMBOLE	1	3 - UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA	6
0.2 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE	1	3.1 - PANEL STEROWNICZY I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	6
1 - OPIS URZĄDZENIA I ELEMENTÓW STERUJĄCYCH	5	4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	6
2 - INSTALACJA	5	5 - PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA	7
2.1 - INSTALACJA NA PODŁODZE	5	6 - DANE TECHNICZNE	7

0 - OSTRZEŻENIA

0.1 - SYMBOLE

Przedstawione w następnym rozdziale piktogramy dostarczają szybkich i jednoznacznych informacji, gwarantujących prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia.

	Wskazuje konieczność dokładnego przeczytania niniejszej dokumentacji przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Wskazuje konieczność uważnego przeczytania niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia.
	Poinformować personel, że opisana czynność grozi porażeniem prądem, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
	Poinformować personel, że opisana czynność stanowi zagrożenie dla zdrowia, jeśli nie zostanie wykonana zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

0.2 - OSTRZEŻENIA OGÓLNE

PODCZAS STOSOWANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI, ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORĄŻENIA PRĄDEM I OBRAŻEN CIAŁA, A PRZED WSZYSTKIM:



1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności (montaż, konserwacja, użytkowanie), należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z poszczególnymi rozdziałami.



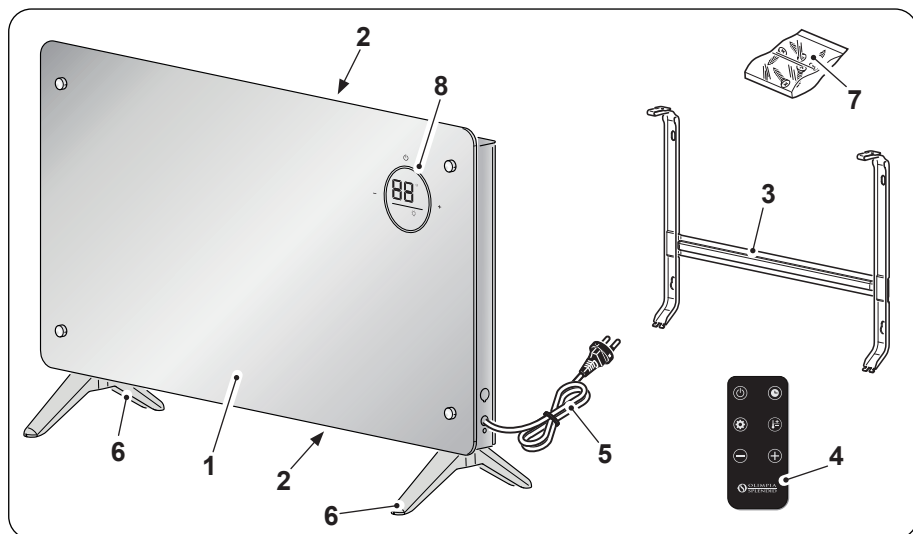
2. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.
3. Po usunięciu opakowania sprawdzić, czy urządzenie nie jest naruszone; elementy opakowania nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią one potencjalne źródło zagrożenia.
4. Przed podłączeniem elektrycznym urządzenia upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej odpowiadają danym sieci elektrycznej. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na urządzeniu.
5. Zainstalować urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta. Błędna instalacja może prowadzić do obrażeń osób, zwierząt i uszkodzenia rzeczy, za które producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
6. Używać urządzenia tylko i wyłącznie w pozycji pionowej. Umieścić urządzenie w odpowiednim otoczeniu i na stabilnej, płaskiej powierzchni.
7. Podczas użytkowania urządzenia należy rozwinąć cały kabel.
8. Urządzenie jest wyposażone w kabel zasilający z wtyczką (połączenie typu Y). W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się po wymianę do producenta, autoryzowanego serwisu technicznego lub wykwalifikowanego personelu, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka.
9. Zainstalować urządzenie w taki sposób, aby wyłączniki i inne elementy sterujące znajdowały się poza zasięgiem osoby korzystającej z wanny lub prysznic.
- 9a. W przypadku stosowania urządzenia zainstalowanego na podłodze (z nóżkami), upewnić się o pozostawieniu co najmniej 1m wolnej przestrzeni od innych przedmiotów (rys. 1).
- 9b. W przypadku stosowania urządzenia zainstalowanego na ścianie (z wspornikiem), upewnić się o pozostawieniu co najmniej 1m wolnej przestrzeni od sufitu i co najmniej 15cm od podłogi (rys. 1).
- 9c. NIE instalować urządzenia na drewnianych ściankach.
10. Aby uniknąć zagrożenia pożarem, trzymać wyjścia i wloty powietrza urządzenia w odległości przynajmniej 1 m od wszelkich przedmiotów, zasłony, tkanin lub materiałów łatwopalnych.
11. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
12. Nie stosować urządzenia do suszenia odzieży.
13. Nie wkładać żadnych obcych przedmiotów do kratki wlotu i wylotu powietrza, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
14. Nie używać urządzenia na ze-

- wnątrz lub na mokrych powierzchniach.
15. Nie rozlewać płynów na urządzenie.
 16. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pozycji pionowej.
 17. Nie włączać urządzenia w pobliżu zasłon, ponieważ materiał może być zassany do wlotów powietrza (rys. 2).
 18. Nigdy nie używać urządzenia w pozycji poziomej.
 19. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
 20. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
 21. Nie należy dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
 22. Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny się zbliżać do urządzenia i należy je stale nadzorować.
 23. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wyłącznie włączać i wyłączać urządzenie ale pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji działania oraz, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
 24. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, dokonywać regulacji lub czyszczenia urządzenia oraz wykonywać konserwacji powierzonej użytkownikowi.
 25. Zaleca się, aby nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
 26. UWAGA - Niektóre części niniejszego urządzenia mogą osiągać bardzo wysokie temperatury i mogą powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność zwłaszcza w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej troski.
 27.  UWAGA - Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywać urządzenia (rys. 3).
 28. W celu prawidłowego użytkowania urządzenia NIE NALEŻY:
 - a. Umieszczać go tuż pod gniazdkiem elektrycznym
 29. Najczęstszą przyczyną przegrzania jest osadzanie się kurzu lub kłacek w urządzeniu. Regularnie usuwać nagromadzone zanieczyszczenia, odłączając sprzęt od gniazdka i odkurzacząc otwory wentylacyjne i kratki.

30. Nie używać środków ściernych do czyszczenia urządzenia. Czyścić wilgotną (nie moką) ściereczką zwilżoną w ciepłej wodzie z mydłem. Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
31. Nie myć lub zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Może dojść do zwarcia lub pożaru.
32. Nie używać urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu, takim jak szafa, ponieważ mogłoby ono wywołać pożar.
33. W przypadku niezgodności pomiędzy gniazdem a wtyczką urządzenia, zleć wykwalifikowanemu personelowi jego wymianę. Taki personel musi się upewnić, że przekrój przewodów gniazda jest odpowiedni do mocy pobieranej przez urządzenie. Ogólnie rzecz biorąc, nie zaleca się stosowania adapterów lub przedłużaczy. Jeżeli ich użycie jest niezbędne, muszą spełniać aktualne normy bezpieczeństwa, a ich wartość znamionowa prądu (A) nie może być mniejsza niż maksymalna wartość znamionowa urządzenia.
34. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono wadliwe lub działa nieprawidłowo, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, po upadku lub w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia. Wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zlecić sprawdzenie przez profesjonalnie wykwalifikowany personel.
35. Nie demontować ani modyfikować urządzenia.
36. Urządzenie powinno być używane wyłącznie jako konwektor elektryczny i tylko w celu zapewnienia komfortowej temperatury w pomieszczeniu.
37. Takie urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnego, a nie typu komercyjnego lub przemysłowego.
38. Nie używać urządzenia w strefach, w których używane są lub magazynowane benzyna, lakiery lub inne płyny łatwopalne lub w pomieszczeniach z obecnością gazów łatwopalnych lub wybuchowych.
39. Nie używać urządzenia, jeśli w pomieszczeniu został rozpylony gazowy środek owadobójczy lub w obecności palących się kadzideł, oparów chemicznych lub tłustych pozostałości.
40. Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie są w stanie same opuścić pomieszczenia, che że są pod stałym nadzorem.
41. OLIMPIA SPLENDID nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia oraz za szkody wyrządzone osobom, mieniu lub zwierzętom.

1 - OPIS URZĄDZENIA I ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------------|--------------------|
| 1. Korpus urządzenia | na ścianie | 6. Nóżki |
| 2. Kratka wlotu /wylotu powietrza | 4. Pilot zdalnego sterowania | 7. Zestaw śrub |
| 3. Wspornik do instalacji | 5. Kabel zasilający | 8. Wyświetlacz LED |



2 - INSTALACJA

2.1 - INSTALACJA NA PODŁODZE

- Można zainstalować urządzenie na podłodze, po uprzednim zamontowaniu dołączonych nóżek (6).



Więcej informacji wskazano w „Instrukcji obsługi i konserwacji urządzenia.”

2.2 - INSTALACJA NA ŚCIANIE

- Przed przystąpieniem do instalacji na ścianie, upewnić się o spełnieniu wszystkich ostrzeżeń opisanych wcześniej i wskazanych w „Instrukcji obsługi i konserwacji” urządzenia.
- Można zainstalować urządzenie na ścianie po uprzednim zamontowaniu dołączonej listwy (3).



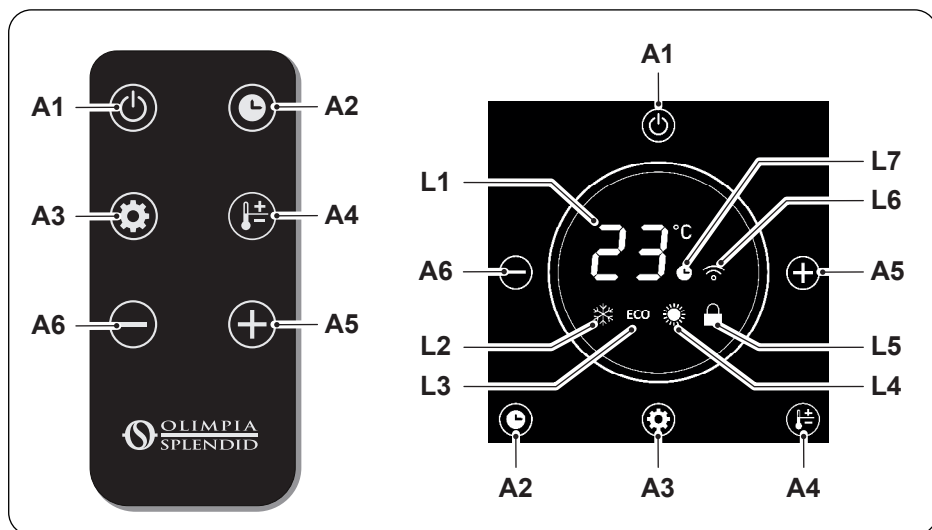
Więcej informacji wskazano w „Instrukcji obsługi i konserwacji urządzenia.”

3 - UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Tryby pracy urządzenia można wybrać za pomocą pilota zdalnego sterowania lub bezpośrednio na panelu sterowniczym.

Odbiór wybranej funkcji jest potwierdzany sygnałem dźwiękowym „beep”.

3.1 - PANEL STEROWNICZY I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



A1. Przycisk **ON/OFF**

A2. Przycisk Timera

A3. Przycisk Trybu

A4. Przycisk Temperatury

A5. Przycisk zwiększania Timera/Temperatury

A6. Przycisk zmniejszania Timera/Temperatury

L1. Wyświetlacz

L2. Dioda LED trybu zabezpieczenia przed zamarzaniem

L3. Dioda LED trybu Eco

L4. Dioda LED trybu ogrzewania

L5. Dioda LED blokady elementów sterowniczych

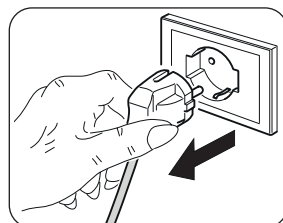
L6. Dioda LED trybu WIFI

L7. Dioda LED trybu Timera

4 - KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać na zatrzymanie wirnika.



- Do czyszczenia urządzenia używać suchej szmatki.
- Jeśli urządzenie jest bardzo brudne, do czyszczenia jego zewnętrznej części można użyć szmatki zwilżonej letnią wodą (maks. 50°C) z łagodnym detergentem. Wytrzeć suchą ściereczką.
- Za pomocą pędzelka lub odkurzacza usunąć kurz z kratki wlotu i wylotu powietrza (rys. 4).



- **Przed włożeniem wtyczki do gniazdka prądu upewnić się, czy urządzenie jest całkowicie suche.**
- **Nie używać szmatek nasączonych środkami chemicznymi lub antystatycznymi do czyszczenia urządzenia.**
- **Nie używać benzyny, rozpuszczalników, pasty polerskiej lub podobnych środków. Takie produkty mogą powodować pękanie lub deformację plastikowej powierzchni.**
- **Do czyszczenia urządzenia nie używać oleju, środków chemicznych ani produktów ściernych.**
- **Nie myć lub zanurzać urządzenia w wodzie.**



W przypadku nieprawidłowego działania nie próbować demontować urządzenia; zawsze skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem technicznym.

5 - PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu lub w przypadku prac, które mogą powodować powstawanie dużej ilości kurzu, zaleca się wykonanie następujących czynności:
 - **Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu.**
 - Umieścić urządzenie w chłodnym, suchym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią.

6 - DANE TECHNICZNE

- Skonsultować tabelę zamieszczoną na ostatnich stronach instrukcji.

CALEO GLASS	Dane	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna				
Nominalna moc cieplna		P_{nom}	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)		P_{min}	1,0	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna		$P_{max,c}$	2,0	kW
Zużycie energii elektrycznej				
Przy nominalnej mocy cieplnej		$e_{l_{max}}$	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej		$e_{l_{min}}$	0,000	kW
W trybie Stand-by		$e_{l_{SB}}$	0,001	kW

Typ mocy cieplnej/kontrola temperatury w pomieszczeniu	Tak	Nie
Jednofazowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	☐	☒
Dwie lub więcej faz ręcznych bez kontroli temperatury w pomieszczeniu	☐	☒
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	☐	☒
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	☐	☒
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i dziennym programatorem czasowym	☐	☒
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i tygodniowym programatorem czasowym	☒	☐
Inne opcje kontroli		
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	☐	☒
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	☐	☒
Z opcją zdalnego sterowania	☒	☐
Z adaptacyjną kontrolą rozruchu	☐	☒
Z ograniczeniem czasu działania	☐	☒
Z termometrem kulistym	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Włochy
-------------------------	---

IMAGINI

Ilustrațiile sunt grupate în primele pagini ale manualului



INDEX GENERAL	0 - AVERTIZĂRI.....	1	3 - FOLOSIREA APARATULUI.....	6
	0.1 - SIMBOLOGIE.....	1	3.1 - PANOU DE CONTROL ȘI	
	0.2 - AVERTIZĂRI GENERALE.....	1	TELECOMANDĂ.....	6
	1 - DESCRIERE APARAT ȘI COMENZI.....	5	4 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE.....	6
	2 - INSTALARE.....	5	5 - DEPOZITAREA APARATULUI.....	7
	2.1 - INSTALARE PE PODEA.....	5	6 - DATE TEHNICE.....	7
	2.2 - INSTALARE PE PERETE.....	5		

0 - AVERTIZĂRI

0.1 - SIMBOLOGIE

Pictogramele prezentate în capitolul următor permit furnizarea rapidă și clară a informațiilor necesare pentru utilizarea corectă a aparatului în condiții de siguranță.

	Indică faptul că documentul de față trebuie citit cu atenție înainte de instalarea și/sau utilizarea aparatului.
	Indică faptul că documentul de față trebuie citit cu atenție înainte de orice operațiune de întreținere și/sau de curățare.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi un șoc electric.
	Semnalează personalului în cauză că operațiunea descrisă prezintă, dacă nu este efectuată cu respectarea normelor de siguranță, riscul de a suferi daune fizice.

0.2 - AVERTIZĂRI GENERALE

CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTE ELECTRICE, RESPECTAȚI MEREU PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ PENTRU A REDUCE RISCURILE DE ÎNCENDIU, ȘOCURILE ELECTRICE ȘI VĂTĂMĂRILE PERSOANELOR, INCLUSIV URMĂTOARELE:



1. Citiți cu atenție manualul de față înainte de a efectua orice operațiune (instalare, întreținere, utilizare) și respectați cu strictețe ceea ce este descris în respectivele capitole.



2. Păstrați această broșură cu grijă pentru orice consultare ulterioară.
3. După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă că aparatul este intact; elementele ambalajului nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.
4. Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că datele plăcuței corespund cu cele ale rețelei de distribuție electrică. Plăcuța de date este aplicată pe aparat.
5. Instalați aparatul conform instrucțiunilor producătorului. Instalarea incorectă poate cauza daune persoanelor, animalelor sau lucrurilor față de care producătorul nu poate fi considerat responsabil.
6. Folosiți mereu aparatul numai în poziție verticală. Poziționați aparatul într-un mediu adecvat și pe o suprafață stabilă și plană.
7. În timpul utilizării aparatului cablul trebuie să fie desfășurat în întregime.
8. Aparatul este echipat cu un cablu de alimentare cu ștecher (conexiune de tip Y). În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de serviciul de asistență tehnică al acestuia sau în orice caz de către o persoană calificată si-

milar, pentru a preveni orice risc.

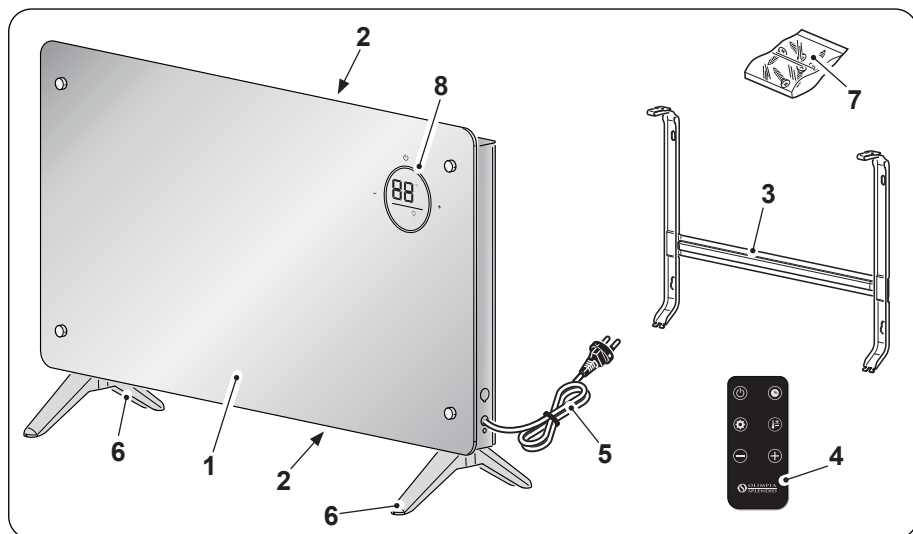
9. Instalați aparatul asigurându-vă că întrerupătoarele și alte comenzi nu sunt accesibile persoanelor care folosesc baia sau dușul.
- 9a. Dacă se folosește aparatul instalat pe podea (pe picioare), asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 1m de alte obiecte (fig. 1).
- 9b. Dacă se folosește aparatul instalat pe perete (cu consolă), asigurați-vă că păstrați o distanță de cel puțin 1m de alte obiecte (fig. 1).
- 9c. NU instalați aparatul pe pereți de lemn.
10. Pentru a evita riscul de incendiu, țineți gurile de evacuare și prizele de aer ale aparatului la o distanță de cel puțin 1 m de orice obiect, draperii, materiale textile sau materiale inflamabile.
11. Nu amplasați aparatul în apropierea surselor de căldură.
12. Nu utilizați aparatul pentru a usca haine.
13. Aveți grijă să nu pătrundă obiecte străine în orificiile de ventilație sau evacuare, deoarece există riscul de șocuri electrice, incendiu sau deteriorare a aparatului.
14. Nu utilizați aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede.
15. Evitați vărsarea de lichide pe aparat.

16. Acest aparat este proiectat pentru uz vertical.
17. Nu utilizați aparatul în apropierea perdelelor, deoarece materialul ar putea fi aspirat în prizele de aer (fig. 2).
18. Nu utilizați niciodată aparatul în poziție orizontală.
19. Curățarea și întreținerea destinate a fi efectuate de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
20. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără experiență sau fără cunoștințele necesare, atâta timp cât se află sub supraveghere sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea în siguranță a aparatului și înțelegerea pericolelor inerente.
21. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
22. Copiii cu vârsta sub 3 ani ar trebui ținuti departe de aparat, în cazul în care nu sunt supravegheați permanent.
23. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani trebuie să pornească/oprească aparatul doar atâta timp cât acesta a fost plasat sau instalat în poziția normală de funcționare și se află sub supraveghere sau primesc instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate.
24. Copii cu vârsta între 3 și 8 ani nu trebuie să folosească priza, să regleze sau să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere rezervate utilizatorului.
25. Se recomandă să nu utilizați radiatorul în imediata apropiere a căzii, a dușului sau a unei piscine.
26. **ATENȚIE** - Anumite componente ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și provoca arsuri. Trebuie să acordați atenție maximă situațiilor în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
27.  **ATENȚIE** - Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul (fig. 3).
28. Pentru o utilizare corectă a aparatului **NU TREBUIE**:
 - a. Să-l amplasați imediat sub o priză de curent fixă
29. Cea mai frecventă cauză a supraîncălzirii este depunerea de praf sau puf în aparat. Îndepărtați în mod regulat aceste acumulări, deconectând aparatura de la priza de curent și aspirând orificiile de ventilație și grilajele.
30. Nu utilizați produse de curățare abrazive pe aparat. Curățați cu o cârpă umedă (nu udă) clătită cu apă caldă și săpun. Deconectați întotdeauna ștecherul de la sursa de alimentare electrică înainte de curățare.

31. Nu spălați și nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Se pot cauza scurtcircuite sau incendii.
32. Nu utilizați aparatul într-o zonă închisă, cum ar fi într-un dulap, deoarece ar putea provoca un incendiu.
33. În caz de incompatibilitate între priză și ștecherul aparatului, solicitați înlocuirea prizei cu alta de tip adecvat de către personal calificat profesional care să se asigure că secțiunea cablurilor prizei este adecvată pentru puterea absorbită de aparat. În general, utilizarea adaptoarelor și/sau prelungitoarelor nu este recomandată; dacă nu se poate evita utilizarea acestora, trebuie să se respecte normele de siguranță în vigoare și intensitatea curentului (A) nu trebuie să fie mai mică decât intensitatea maximă a aparatului.
34. Nu utilizați aparatul în caz de defecțiune sau funcționare defectuoasă, în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel. Opriti aparatul, deconectați ștecherul de la priză și efectuați verificarea din partea unui personal calificat profesional.
35. Nu demontați și nu faceți nicio modificare la aparat.
36. Aparatul trebuie să fie utilizat exclusiv ca termoconvector electric, cu unicul scop de a face confortabilă temperatura încăperii în care vă aflați.
37. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic sau similar, nu de tip comercial sau industrial.
38. Nu utilizați aparatul în zone în care sunt utilizate sau stocate benzină, vopsele sau alte lichide inflamabile sau în medii în care sunt prezente gaze inflamabile sau gaze explozive.
39. Nu utilizați aparatul dacă în încăperea a fost pulverizat recent insecticid pe bază de gaz sau dacă există dispozitive de aromaterapie, vapori chimici sau reziduuri uleioase.
40. Nu utilizați acest aparat în camere mici ocupate de persoane care nu pot ieși în mod autonom din încăperea, cu excepția cazurilor în care se asigură o supraveghere permanentă.
41. O utilizare necorespunzătoare a aparatului, care comportă eventuale daune cauzate persoanelor, bunurilor sau animalelor, exonerează OLIMPIA SPLENDID de orice răspundere.

1 - DESCRIERE APARAT ȘI COMENZI

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Corp aparat | 4. Telecomandă | 6. Piciorușe |
| 2. Grilaj intrare/ieșire aer | 5. Cablu de alimentare electrică | 7. Set șuruburi |
| 3. Consolă pentru instalare pe perete | | 8. Display cu led-uri |



2 - INSTALARE

2.1 - INSTALARE PE PODEA

- Aparatul poate fi instalat pe podea montând piciorușele (6) furnizate în dotare.



Pentru informații suplimentare, consultați „Manualul de utilizare și întreținere” al aparatului.

2.2 - INSTALARE PE PERETE

- Înainte de a începe instalarea pe perete asigurați-vă că respectați toate avertizările descrise mai sus și incluse în „Manualul de utilizare și întreținere” al aparatului.
- Aparatul poate fi instalat pe perete montând consola (3) furnizată în dotare.



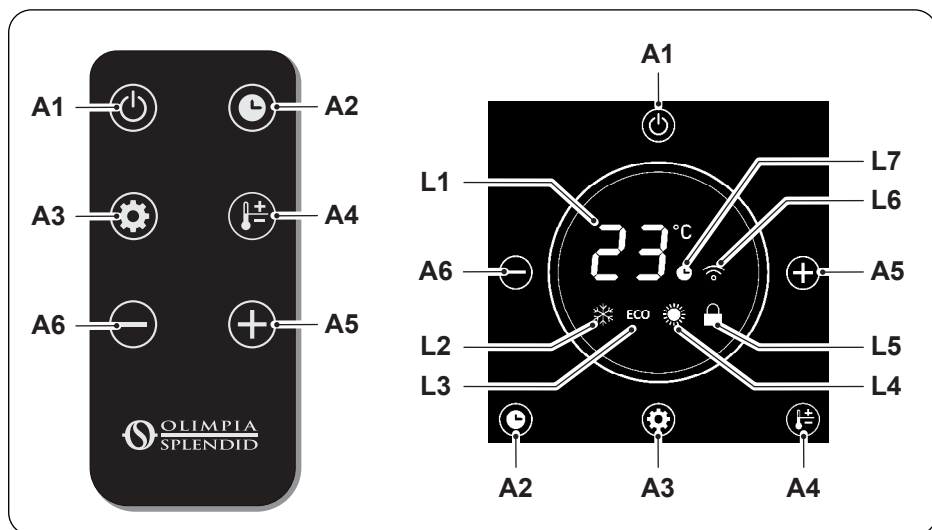
Pentru informații suplimentare, consultați „Manualul de utilizare și întreținere” al aparatului.

3 - FOLOSIREA APARATULUI

Modurile de funcționare ale răcitorului de aer pot fi selectate atât prin intermediul telecomenzii, cât și din panoul de control.

Recepția funcției selectate este confirmată de emiterea unui „bip” sonor.

3.1 - PANOU DE CONTROL ȘI TELECOMANDĂ



A1. Buton **ON/OFF**

A2. Buton Timer

A3. Buton Mod de funcționare

A4. Buton Temperatură

A5. Buton mărire Timer/

Temperatură

A6. Buton reducere
Timer/Temperatură

L1. Display

L2. Led mod Antigel;

L3. Led mod Eco;

L4. Led mod încălzire;

L5. Led blocare comenzi

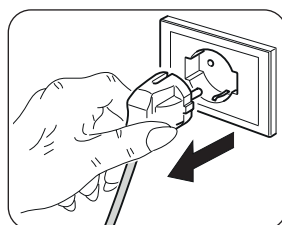
L6. Led mod Wi-Fi

L7. Led mod Timer

4 - ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE



Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere a aparatului, deconectați ștecherul din priza de curent și așteptați ca ventilatorul să se oprească.



- Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța aparatul.
- Dacă aparatul este foarte murdar, se poate folosi o cârpă umezită cu apă caldă (max 50°C) și un detergent delicat pentru a curăța părțile exterioare. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Utilizați o pensulă sau un aspirator pentru a îndepărta praful de pe grilajele de intrare/ieșire a aerului (fig. 4).



- **Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a reconecta ștecherul la priza de curent.**
- **Nu utilizați o cârpă tratată chimic sau antistatic pentru a curăța aparatul.**
- **Nu folosiți benzină, solvent, pastă de lustruit sau alți solvenți similari. Aceste produse pot cauza stricarea sau deformarea suprafeței de plastic.**
- **Nu folosiți uleiuri, substanțe chimice sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.**
- **Nu spălați și nu scufundați aparatul în apă.**



În cazul unei funcționări defectuoase a aparatului, nu încercați să-l demontați, ci contactați revânzătorul sau serviciul de asistență tehnică.

5 - DEPOZITAREA APARATULUI

- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă deosebit de lungă de timp sau trebuie să efectuați lucrări care ar putea produce mult praf, se recomandă să păstrați aparatul după cum urmează:
 - **Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priza de curent.**
 - Puneți aparatul într-un loc aerisit și uscat, ferit de umiditate.

6 - DATE TEHNICE

- Vedeți tabelul redat pe ultimile pagini ale manualului.

CALEO GLASS	Dat	Simbol	Valoare	Unitate
Putere termică				
Putere termică normală		P_{nom}	2,0	kW
Putere termică minimă (indicativă)		P_{min}	1,0	kW
Putere termică maximă continuă		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consum auxiliar de energie electrică				
La puterea termică normală		$e_{l_{max}}$	0,000	kW
La puterea termică minimă		$e_{l_{min}}$	0,000	kW
În mod Standby		$e_{l_{SB}}$	0,001	kW

Tip de putere termică/verificarea temperaturii ambientale	Da	Nu
Putere termică cu fază unică fără control al temperaturii ambientale	☐	☒
Două sau mai multe faze fără control al temperaturii ambientale	☐	☒
Cu control al temperaturii ambientale prin termostat mecanic	☐	☒
Cu control electronic al temperaturii ambientale	☐	☒
Cu control electronic al temperaturii ambientale și temporizator zilnic	☐	☒
Cu control electronic al temperaturii ambientale și temporizator săptămânal	☒	☐

Alte opțiuni de control		
Controlul temperaturii ambientale cu detectarea prezenței	☐	☒
Controlul temperaturii ambientale cu detectarea ferestrelor deschise	☐	☒
Cu opțiune de control de la distanță	☒	☐
Cu control de pornire adaptabil	☐	☒
Cu limitarea timpului de funcționare	☐	☒
Cu termometru glob negru	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

ILLUSTRATIONER

Illustrationerna är samlade på de första sidorna i handboken.



ALLMÄN INNEHÅLLS- FÖRTECKNING

0 - VARNINGSTEXTER	1	2.2 - VÄGGMONTERING	5
0.1 - SYMBOLER	1	3 - ANVÄNDNING AV APPARATEN	6
0.2 - ALLMÄNNA VARNINGSTEXTER	1	3.1 - MANÖVERPANEL OCH	
1 - BESKRIVNING AV APPARATEN OCH		FJÄRRKONTROLL	6
KOMMANDON	5	4 - UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	6
2 - INSTALLATION	5	5 - LAGRING AV APPARATEN	7
2.1 - MONTERING I GOLVET	5	6 - TEKNISKA DATA	7

0 - VARNINGSTEXTER

0.1 - SYMBOLER

De piktogram som beskrivs i följande kapitel gör det möjligt att snabbt och på ett enhetligt sätt tillhandahålla nödvändig information för en korrekt användning av maskinen under säkra förhållanden.

	Indikerar att detta dokument måste läsas igenom noggrant innan apparaten installeras och/eller används.
	Indikerar att detta dokument måste läsas igenom noggrant innan något underhålls- och/eller rengöringsarbete utförs.
	Signalerar till den berörda personalen att det är förbjudet att täcka över apparaten för att undvika överhettning.
	Signalerar till den berörda personalen att den beskrivna manövern medför en risk för elstöt om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
	Signalerar till den berörda personalen att den beskrivna manövern medför en risk för fysisk skada om den inte utförs i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.

SVENSKA

0.2 - ALLMÄNNA VARNINGSTEXTER

NÄR ELEKTRISK UTRUSTNING ANVÄNDS MÅSTE ALLTID DE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSBESTÄMMELSENA FÖLJAS FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR BRAND, ELSTÖTAR OCH PERSONOLYCKOR, INKLUSIVE FÖLJANDE:



1. Läs noga igenom denna handbok innan ni går vidare med någon typ av manöver (installation, underhåll, användning) och följ noggrant det som beskrivs i varje enskilt kapitel.



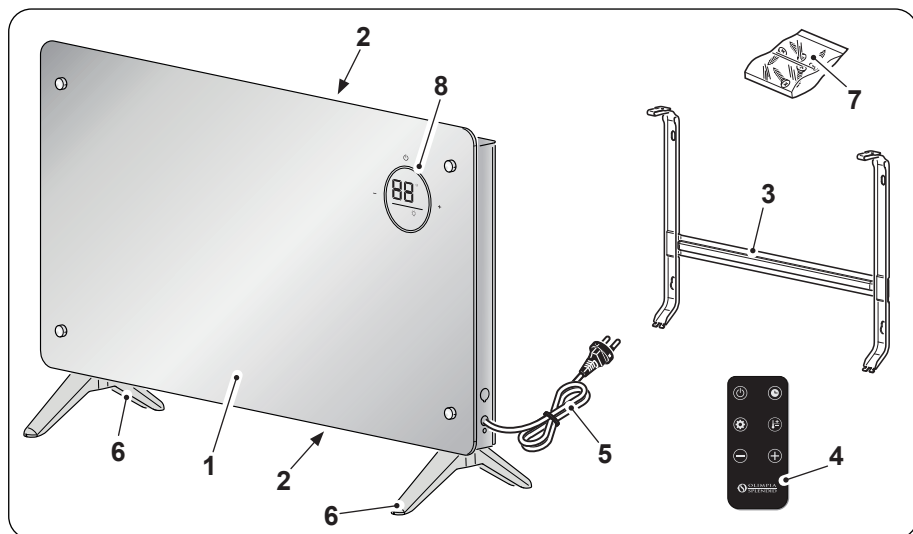
2. Förvara denna handbok och håll den i gott skick för all framtida konsultation.
3. Efter att ha avlägsnat embalaget ska ni försäkra er om att apparaten är i fullgott skick. Förpackningsmaterialet får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de kan utgöra en fara för dem.
4. Innan apparaten ansluts ska ni försäkra er om att uppgifterna på märkskylten motsvarar de som gäller för nätförsörjningen. Märkskylten sitter på apparaten.
5. Installera apparaten enligt tillverkarens instruktioner. En felaktig installation kan orsaka skador på personer, djur eller föremål men tillverkaren kan inte hållas ansvarig för dessa.
6. Använd alltid apparaten enbart i vertikalt läge. Placera apparaten i en lämplig miljö och på en stabil och plan yta.
7. Vid användning av apparaten ska hela kabeln alltid vara utdragen.
8. Apparaten är utrustad med en nätkabel med kontakt (Y-anslutning). Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dennes tekniska service eller hur som helst av en person med liknande kompetens för att förhindra alla typer av risker.
9. Installera apparaten och se till att brytare och andra kommandon inte kan nås av dem som använder toaletten eller duschen.
- 9a. Om ni använder en golvmonterad apparat (med stödfötter), ska ni säkerställa att ett avstånd på minst 1 m bibehålls från andra objekt (bild 1).
- 9b. Om ni använder en väggmonterad apparat (med stativ), ska ni säkerställa att ett avstånd på minst 1 m bibehålls från taket och minst 15 cm från golvet (bild 1).
- 9c. Installera INTE enheten på träväggar.
10. För att undvika risken för brand ska apparatens luftutlopp och luftintag hållas på minst 1 meters avstånd från alla typer av objekt, gardiner, tyger eller brandfarligt material.
11. Placera inte apparaten i närheten av värmekällor.
12. Använd inte apparaten till att torka kläder.
13. Var försiktig så att främmande objekt inte kommer in i ventilations- eller frånluft-söppningarna eftersom det finns risk elstötar, brand eller skada på apparaten.
14. Använd inte apparaten utomhus eller på blöta underlag.
15. Undvik att hålla ut vätskor över apparaten.

16. Apparaten är utformad för att användas i lodrätt läge.
17. Använd inte apparaten nära gardiner, eftersom materialet kan sugas in i luftintagen (bild 2).
18. Använd aldrig apparaten i horisontellt läge.
19. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn.
20. Enheten kan användas av barn över 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga samt personer utan nödvändig erfarenhet eller kunskap förutsatt att de är under tillsyn eller efter att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och har förstått de risker som enheten kan medföra.
21. Barn får inte leka med apparaten.
22. Barn under 3 års ålder bör hållas utom räckhåll för enheten om de inte är under ständig tillsyn.
23. Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på/av apparaten förutsatt att den har placerats eller installerats i dess vanliga funktionsposition, att de får tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används säkert och att de förstår riskerna.
24. Barn mellan 3 och 8 år får inte sätta i kontakten, justera eller rengöra apparaten och inte heller utföra underhåll som åligger tillverkaren.
25. Vi rekommenderar att ni inte använder värmeflärten i omedelbar närhet av ett badkar, dusch eller en pool.
26. **OBSERVERA** - Vissa delar i denna produkt kan bli mycket varma och ge upphov till brännskador. Försiktighet måste iakttas där barn och utsatta människor är närvarande.
27.  **OBSERVERA** - För att undvika överhettning får apparaten inte täckas över (bild 3).
28. För en korrekt användning av apparaten **FÅR MAN INTE**:
 - a. Placera den omedelbart under ett fast eluttag
29. Den vanligaste orsaken till överhettning är beläggningar av damm eller ludd i apparaten. Avlägsna denna typ av ansamlingar regelbundet genom att koppla från enheten och dra ut kontakten och därefter dammsuga ventilationsöppningarna och gallren.
30. Använd inte frätande rengöringsmedel på apparaten. Rengör med en fuktig trasa (inte våt) sköljd i varmt tvål-vatten. Koppla alltid bort kontakten från strömförsörjningen före rengöring.

31. Tvätta inte eller sänk ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Det kan leda till kortslutning eller brand.
32. Använd inte apparaten i ett slutet utrymme, såsom inuti ett skåp, eftersom det kan ge upphov till brand.
33. Om uttaget och apparatens kontakt inte är kompatibla ska uttaget bytas ut mot ett annat lämpligt uttag av kvalificerad fackpersonal, som ska säkerställa att kablarnas tvärsnitt för uttaget är lämpliga för apparatens absorberade effekt. I allmänhet avråder vi från att använda adaptrar och/eller förlängningssladdar. Om det skulle vara oundvikligt att använda dem ska de uppfylla säkerhetskraven och deras strömbelastningsförmåga (A) får inte vara lägre än apparatens maximala kapacitet.
34. Använd inte apparaten i händelse av fel eller felfunktion, om sladden eller kontakten är skadad, eller om den har tappats eller skadats på något sätt. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och se till att den kontrolleras av kvalificerade fackmän.
35. Montera inte ned och utför inte heller ändringar på apparaten.
36. Apparaten får endast användas som elektrisk värmekontektor med det enda syftet att göra miljön som du vistas i behaglig.
37. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk eller liknande, inte för kommersiellt eller industriellt bruk.
38. Använd inte apparaten i områden där bensin, färger eller andra lättantändliga vätskor används eller i omgivningar där det finns lättantändliga eller explosiva gaser.
39. Använd inte apparaten om det nyligen har sprutats insektsbekämpningsmedel i lokalen eller om det finns rökelse som är tänd, kemiska ångor eller oljerester.
40. Använd inte den här apparaten i små rum där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte en kontinuerlig tillsyn kan tillhandahållas.
41. En felaktig användning av anläggningen med eventuella skador som förorsakas på personer, föremål eller djur fritar OLIMPIA SPLENDID från allt ansvar.

1 - BESKRIVNING AV APPARATEN OCH KOMMANDON

- | | | |
|--------------------------|------------------|--------------------|
| 1. Enhetens stomme | väggmontering | 6. Stödfötter |
| 2. Till-/frånluftsgaller | 4. Fjärrkontroll | 7. Skruvsats |
| 3. Stativ för | 5. Nätsladd | 8. Lysdiodsdisplay |



2 - INSTALLATION

2.1 - MONTERING I GOLVET

- Enheten kan installeras på golv genom att montera de medföljande stödfötterna (6).



För ytterligare information, se er apparats "Användar- och underhållshandbok".

2.2 - VÄGGMONTERING

- Innan ni går vidare med vägginstallationen ska ni försäkra er om att iaktta alla varningstexter som beskrivs i enhetens användar- och underhållshandbok.
- Enheten kan installeras på en vägg genom att montera det medföljande stativet (3).

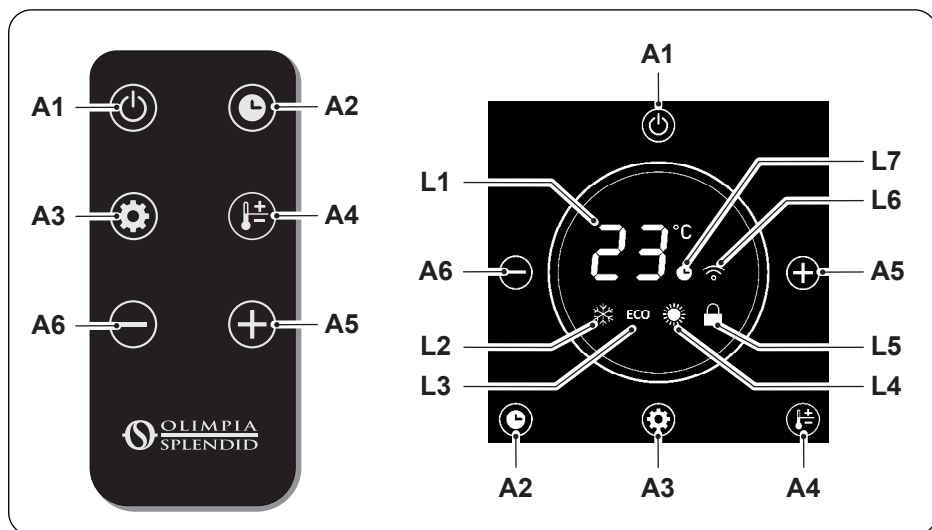


För ytterligare information, se er apparats "Användar- och underhållshandbok".

3 - ANVÄNDNING AV APPARATEN

Apparatens funktioner kan väljas både via fjärrkontrollen och manöverpanelen. Mottagandet av den valda funktionen bekräftas genom att summern avger ett "bip"-ljud.

3.1 - MANÖVERPANEL OCH FJÄRRKONTROLL



A1. ON/OFF-knapp.

A2. Timer-knapp.

A3. Knapp för Funktionsläge

A4. Temperatur-knapp

A5. Knapp för ökning av
Timer/Temperatur

A6. Knapp för minskning
av Timer/Temperatur

L1. Display

L2. Lysdiod för frost-
skyddsläge

L3. Lysdiod för Eco-läge

L4. Lysdiod för uppvärm-
ningsläge

L5. Lysdiod för komman-
dospärr

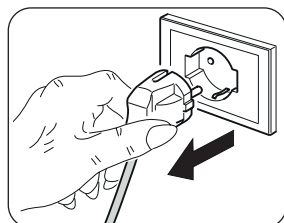
L6. Lysdiod för WiFi-äge

L7. Lysdiod för timerläge

4 - UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



Innan du utför någon rengöring eller underhåll på apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och vänta tills fläkten stannar.



- Använd en torr trasa för att rengöra enheten.
- Om apparaten är mycket smutsig kan du använda en trasa fuktad med varmt vatten (max 50 °C) och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra de yttre delarna. Torka av med en torr trasa.
- Använd en pensel eller en dammsugare för att ta bort damm från luftintags-/utloppsgallren (bild 4).



- ***Se till att apparaten är helt torr innan du ansluter kontakten till eluttaget igen.***
- ***Använd inte en kemiskt behandlad eller antistatisk trasa för att rengöra enheten.***
- ***Använd inte bensen, lösningsmedel, polermedel eller liknande rengöringsmedel. Denna typ av produkter kan göra att plastytorna går sönder eller deformeras.***
- ***Använd inte oljor, kemikalier eller slipande produkter för att rengöra apparaten.***
- ***Tvätta eller doppa inte apparaten i vatten.***



I händelse av ett fel på apparaten, försök inte plocka isär den utan kontakta återförsäljaren eller teknisk assistans.

5 - LAGRING AV APPARATEN

- Om du inte tänker använda apparaten under en särskilt lång tid eller om du måste utföra arbeten som kan producera mycket damm, rekommenderar vi att du förvarar apparaten enligt följande:
 - **Stäng av enheten och dra ut kontakten ur eluttaget.**
 - Förvara apparaten på en sval och torr plats på avstånd från fukt.

6 - TEKNISKA DATA

- Se tabellen i slutet av bruksanvisningen.

CALEO GLASS	Data	Symbol	Värde	Enhet
Värmeeffekt				
Nominell värmeeffekt		P_{nom}	2,0	kW
Lägsta värmeeffekt (indikativ)		P_{min}	1,0	kW
Maximal kontinuerlig värmeeffekt		$P_{\text{max,c}}$	2,0	kW
Extra förbrukning av el				
Vid nominell värmeeffekt		el_{max}	0,000	kW
Vid lägsta värmeeffekt		el_{min}	0,000	kW
I standby-läge		el_{SB}	0,001	kW

Typ av värmeeffekt/kontroll av rumstemperatur	Ja	Nej
Enfasig värmeeffekt utan kontroll av rumstemperaturen	☐	☒
Två eller flera manuella faser utan kontroll av rumstemperaturen	☐	☒
Med kontroll av rumstemperaturen via mekanisk termostat	☐	☒
Med elektronisk kontroll av rumstemperaturen	☐	☒
Med elektronisk kontroll av rumstemperaturen och en daglig timer	☐	☒
Med elektronisk kontroll av rumstemperaturen och en veckotimer	☒	☐

Andra kontrollalternativ		
Kontroll av rumstemperaturen med närvarodetektering	☐	☒
Kontroll av rumstemperaturen med detektering av öppna fönster	☐	☒
Mec alternativet för fjärrkontroll	☒	☐
Med anpassningsbar startkontroll	☐	☒
Med begränsning av funktionstiden	☐	☒
Med svartkroppstermometer	☐	☒

info@olimpiaspplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italien
--------------------------	--

KUVAT

Kuvat on ryhmitelty ohjekirjan alkusivuille



SISÄLLYSLUET- TELO	0 - VAROITUKSIA.....	1	2.2 - SEINÄASENNUS	5
	0.1 - SYMBOLIT	1	3 - LAITTEEN KÄYTTÖ.....	6
	0.2 - YLEISET VAROITUKSET.....	1	3.1 - OHJAUSPANEELI JA	
	1 - LAITTEEN JA OHJAUSTEN		KAUKOSÄÄDIN.....	6
	KUVAUS	5	4 - HUOLTO JA PUHDISTUS	6
	2 - ASENNUS	5	5 - LAITTEEN SÄILYTYS	7
	2.1 - LATTIA-ASENNUS	5	6 - TEKNISET TIEDOT	7

0 - VAROITUKSIA

0.1 - SYMBOLIT

Seuraavassa luvussa esitetyt piirrokset antavat nopeasti ja yksiselitteisesti tietoa, jota tarvitaan laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

	Ilmoittaa, että tämä asiakirja on luettava huolellisesti ennen laitteen asentamista ja/tai käyttöä.
	Ilmoittaa, että tämä asiakirja on luettava huolellisesti ennen laitteen huoltotoimenpiteitä ja/tai puhdistusta.
	Ilmoita asianomaiselle henkilökunnalle, että laitetta ei saa peittää sen ylikuumentumisen estämiseksi.
	Osoittaa asianomaiselle henkilöstölle, että jos kuvattua toimenpidettä ei suoriteta turvallisuuteen liittyviä määräyksiä noudattamalla, sähköiskun vaara on olemassa.
	Osoittaa asianomaiselle henkilöstölle, että jos kuvattua toimenpidettä ei suoriteta turvallisuuteen liittyviä määräyksiä noudattamalla, fyysisten vammojen syntymiseen liittyvä vaara on olemassa.

0.2 - YLEISET VAROITUKSET

SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ ON AINA NOUDATETTAVA PERUSTURVALLISUUSTOIMENPITEITÄ TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT:



1. Lue tämä opas huolellisesti ennen kuin ryhdyt mihinkään toimenpiteeseen (asennus, huolto, käyttö) ja noudata tarkasti yksittäisiä lukuja.



2. Säilytä tätä ohjekirjaa tulevaa tarvetta varten.

3. Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Pakkaustarvikkeita ei saa jättää lasten ulottuville, sillä ne saattavat aiheuttaa potentiaalisen vaaran.
4. Varmista ennen laitteen liittämistä, että tyyppikilven tiedot vastaavat sähköverkon tietoja. Tyyppikilpi sijaitsee laitteessa.
5. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti. Väärä asennus, josta valmistajaa ei voi pitää vastuussa, saattaa aiheuttaa vahinkoja henkilöille, eläimille tai esineille.
6. Käytä laitetta aina yksinomaan pystysuorassa asennossa. Aseta laite sopivaan ympäristöön ja vakaalle, tasaiselle alustalle.
7. Laitteen käytön aikana kela aina koko johto auki.
8. Laitteessa on pistokkeella varustettu virtajohto (Y-tyyppinen liitäntä). Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai sen teknisen huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
9. Asenna laite siten, että katkaisimet ja muut hallintalait-

teet ovat kylpyammeen tai suihkun käyttäjien ulottumattomissa.

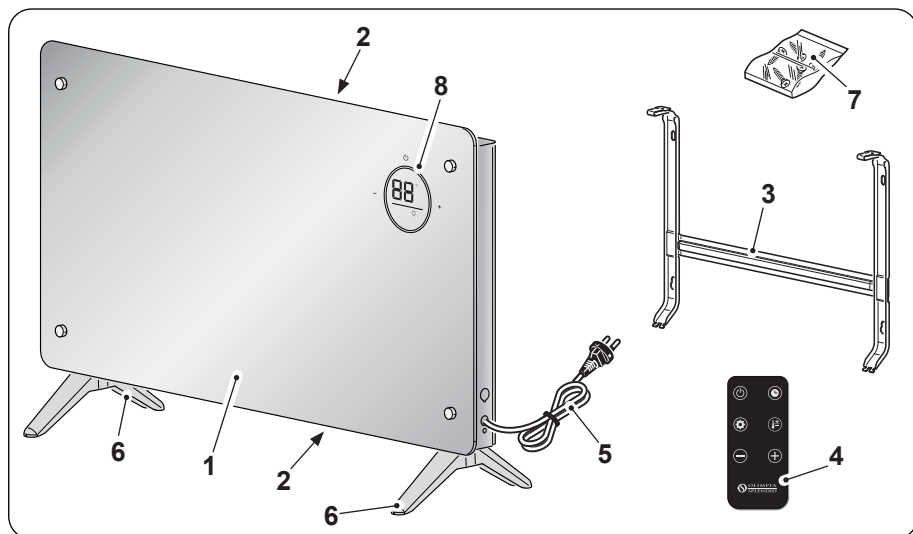
- 9a. Kun käytät lattia-asennettua laitetta (jalkojen kanssa), varmista, että se on vähintään 1 m:n etäisyydellä muista esineistä (kuva 1).
- 9b. Kun käytät seinäasennettua laitetta (kannattimella), varmista, että etäisyys kattoon on vähintään 1 m ja lattiaan vähintään 15 cm (kuva 1).
- 9c. **ÄLÄ** asenna laitetta puuseiniin.
10. Tulipalon vaaran välttämiseksi pidä laitteen ilman ulostulo- ja ottoaukot vähintään 1 metrin päässä syttyvistä esineistä, verhoista, kankaista tai materiaaleista.
11. Älä aseta laitetta lähelle lämmönlähteitä.
12. Älä käytä laitetta vaatteiden kuivaamiseen.
13. Varo, ettei ilmanvaihto- tai poistoaukkoihin pääse vieraita esineitä, sillä sähköiskun, tulipalon tai laitteen vaurioitumisen vaara on olemassa.
14. Älä käytä laitetta ulkona tai märillä pinnoilla.
15. Vältä nesteiden läikkymistä laitteen päälle.
16. Laite on tarkoitettu käytettäväksi pystyasennossa.

17. Älä käytä laitetta verhojen läheisyydessä, koska materiaalia voi imeytyä ilmanottoaukkoihin (kuva 2).
18. Älä koskaan käytä laitetta vaaka-asennossa.
19. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
20. Laitteen käyttö on sallittu vähintään 8-vuotiaille lapsille ja sellaisille henkilöille, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä sillä ehdolla, että heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön liittyen ja tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat.
21. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
22. Alle 3-vuotiaita lapsia on pidettävä loitolla ellei heitä valvota jatkuvasti.
23. 3 - 8 -vuotiaat lapset saavat yksinomaan käynnistää/sammuttaa laitteen sillä ehdolla, että se on asetettu tai asennettu normaaliin toiminta-asentoon ja että heidän toimintaansa valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön liittyen ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
24. 3 - 8 -vuotiaat lapset eivät saa asettaa pistoketta pistorasiaan, säätää tai puhdistaa laitetta eikä suorittaa käyttäjälle kuuluvia huoltotoimenpiteitä.
25. Älä käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
26. VAROITUS - Jotkut tuotteen osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Toimi erittäin varovaisesti jos paikalla on lapsia ja riskialttiita henkilöitä.
27.  VAROITUS - Ylikuumenemisen estämiseksi älä peitä laitetta (kuva 3).
28. Laitteen oikeaa käyttöä varten **ÄLÄ**:
- a. Sijoita sitä välittömästi kiinteän pistorasian alle
29. Yleisin syy ylikuumenemiseen on pölyn tai nukan kertyminen laitteeseen. Poista nämä kertymät säännöllisesti irrottamalla laite pistorasiasta ja imuroimalla tuuletusaukot ja ritilät.
30. Älä käytä hankaavia tai nestemäisiä materiaaleja laitteessa. Puhdista kostealla (ei märällä) liinalla, joka on kasteltu kuumaan saippuaveteen. Irrota pistoke virtalähteestä aina ennen puhdistusta.

31. Älä pese tai upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Saattaa syntyä oikosulku tai tulipalo.
32. Älä käytä laitetta suljetussa tilassa, kuten kaapin sisällä, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
33. Jos pistorasia ja laitteen pistotulppa eivät sovi yhteen, vaihddata pistorasia toiseen sopivaan pistorasiaan ammattitaitoisella henkilökunnalla, joka varmistaa, että pistorasian kaapelin poikkeileikkaus on sopiva laitteen ottamalle teholle. Jos niiden käyttö on välttämätöntä, niiden on oltava voimassa olevien turvallisuusstandardien mukaisia, ja niiden virran nimellisarvon (A) on oltava vähintään laitteen enimmäisvirran nimellisarvon suuruisen.
34. Älä käytä laitetta, jos se hajoaa tai siinä on toimintahäiriöitä, jos johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla. Sammuta laite, irrota se pistorasiasta ja anna ammattitaitoisen henkilön tarkastaa se.
35. Älä pura äläkä tee muutoksia laitteeseen.
36. Laitetta saa käyttää ainoastaan sähkökonvektorina, jonka ainoana tarkoituksena on tehdä huoneesta, jossa oleskelet, viihtyisä.
37. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön tai vastaavaan käyttöön, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
38. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maalia tai muita syttyviä nesteitä, tai ympäristöissä, joissa on syttyviä tai räjähtäviä kaasuja.
39. Älä käytä laitetta, jos huoneeseen on äskettäin ruiskutettu hyönteismyrkkyä tai jos huoneessa on palavia suitsukkeita, kemikaalihöyryjä tai öljyisiä jäämiä.
40. Älä käytä tätä laitetta pienissä huoneissa, joissa asuu henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta itsenäisesti, ellei laitetta valvota jatkuvasti.
41. Laitteen vääränlainen käyttö, ja ihmisille, omaisuudelle tai eläimille aiheutuneet vahingot vapauttavat OLIMPIA SPLENDIDin kaikesta vastuusta.

1 - LAITTEEN JA OHJAUSTEN KUVAUS

- | | | |
|----------------------------|----------------|--------------------|
| 1. Laitteen runko | natin | 6. Jalat |
| 2. Ilman tulo/poistoritilä | 4. Kaukosäädin | 7. Ruuvisarja |
| 3. Seinäasennuskan- | 5. Virtajohto | 8. Näyttö Led-valo |



2 - ASENNUS

2.1 - LATTIA-ASENNUS

- Laite voidaan asentaa lattialle asentamalla mukana toimitetut jalat (6).



Lisätietoja on laitteen "käyttö- ja huolto-oppaassa".

2.2 - SEINÄASENNUS

- Ennen kuin jatkat seinäasennusta, varmista, että noudatat kaikkia edellä ja laitteen "Käyttö- ja huolto-oppaassa" kuvattuja varoituksia.
- Laite voidaan asentaa seinään asentamalla mukana toimitettu kannatin (3).



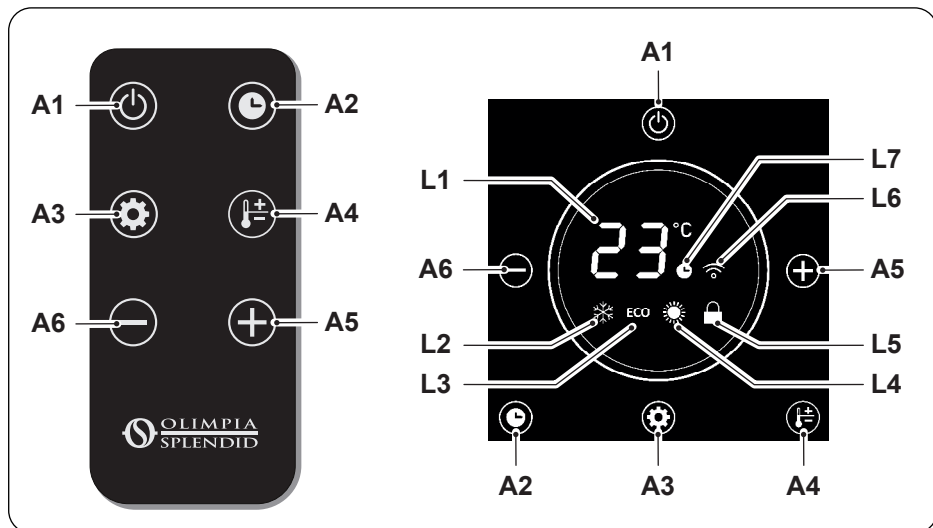
Lisätietoja on laitteen "käyttö- ja huolto-oppaassa".

3 - LAITTEEN KÄYTTÖ

Laitteen toimintatilat voidaan valita joko kaukosäätimellä tai ohjauspaneelista.

Valitun toiminnon vastaanottaminen vahvistetaan summerin ”piippauksella”.

3.1 - OHJAUSPANEELI JA KAUKOSÄÄDIN



- A1. ON/OFF -näppäin
- A2. Ajastin -näppäin
- A3. Toimintatapa -näppäin
- A4. Näppäin Lämpötila
- A5. Ajastimen/Lämpötilan lisäysnäppäin
- A6. Ajastimen/Lämpötilan

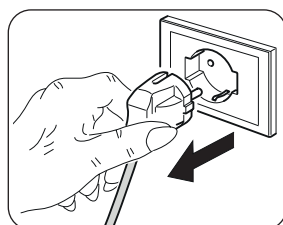
- vähennysnäppäin
- L1. Näyttö
- L2. Jäätymisenestotavan led-valo
- L3. Toimintatapa ECO led-valo
- L4. Toimintatapa lämmitys

- led-valo;
- L5. Ohjauksen lukituksen led-valo
- L6. WIFI-toimintatavan led-valo
- L7. Ajastin toimintatavan led-valo

4 - HUOLTO JA PUHDISTUS



Ennen kuin teet laitteen puhdistus- tai huoltotöitä, irrota laite pistorasiasta ja odota, että tuuletin on pysähtynyt.



- Käytä kuivaa liinaa laitteen puhdistamiseksi.
- Jos laite on erittäin likainen, laitteen ulkopuoli voidaan puhdistaa haalealla vedellä (enintään 50 °C) ja mietoon pesuaineeseen kostutetulla liinalla. Kuivaa puhtaalla liinalla.
- Poista pöly siveltimellä tai pölyimurilla syöttö- ja poistoritiloista (kuva 4).



- ***Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin kytket pistokkeen takaisin pistorasiaan.***
- ***Älä käytä laitteen puhdistamiseen kemiallisesti käsiteltyä tai antis-
taattista liinaa.***
- ***Älä käytä bensiiniä, kiillotustahnaa tai vastaavia liuottimia. Nämä
tuotteet voivat aiheuttaa muovipinnan halkeilua tai muodonmuutoksia.***
- ***Älä käytä öljyä, kemikaaleja tai hankaavia tuotteita laitteen puhdis-
tamiseen.***
- ***Älä pese tai upota laitetta veteen.***



***Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä, älä yritä purkaa sitä, vaan ota
yhteys jälleenmyyjään tai tekniseen huoltoon.***

5 - LAITTEEN SÄILYTYS

- Jos et aio käyttää laitetta erityisen pitkään aikaan tai jos joudut tekemään töitä, jotka voivat tuottaa paljon pölyä, suosittelemme laitteen säilyttämistä seuraavasti:
 - **Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta.**
 - Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa kosteudelta suojattuna.

6 - TEKNISET TIEDOT

- Katso taulukko käyttöoppaan viimeisillä sivuilla.

CALEO GLASS	Tieto	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämpötuottavuus				
Nimellinen lämpöteho		P_{nom}	2,0	kW
Vähimmäislämmöntuotto (osoittava)		P_{min}	1,0	kW
Suurin jatkuva lämmöntuotto		$P_{max,c}$	2,0	kW
Apuvirran kulutus				
Nimellisellä lämpöteholla		$e_{l_{max}}$	0,000	kW
Minimilämpöteholla		$e_{l_{min}}$	0,000	kW
Valmiustilassa		$e_{l_{SB}}$	0,001	kW

Lämmöntuoton tyyppi / huoneen lämpötilan säätö	Kyl- lä	Ei
Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä	☐	☒
Kaksi tai useampi manuaalinen vaihe ilman huonelämpötilan säätöä	☐	☒
Huonelämpötilan säätö mekaanisen termostaatin avulla	☐	☒
Elektroninen huonelämpötilan säätö	☐	☒
Elektroninen huonelämpötilan säätö ja päivittäinen ajastin	☐	☒
Elektroninen huonelämpötilan säätö ja viikoittainen ajastin	☒	☐
Muut ohjausvaihtoehdot		
Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella	☐	☒
Huonelämpötilan säätö avoimien ikkunoiden tunnistuksella	☐	☒
Kaukosäätimellä varustettuna	☒	☐
Mukautuvalla käynnistyksen ohjauksella	☐	☒
Käyttöaika rajoituksella	☐	☒
Mustalla pallolämpömittarilla	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

ILLUSTRASJONER

Illustrasjonene er samlet på den første siden i veiledningen



GENERELL INN- HOLDSFORTEGNELSE	0 - ADVARSLER.....	1	2.2 - INSTALLASJON PÅ VEGG.....	5
	0.1 - SYMBOLER.....	1	3 - BRUK AV APPARATET	6
	0.2 - GENERELLE ADVARSLER.....	1	3.1 - KONTROLLPANEL OG	
	1 - BESKRIVELSE AV APPARATET		FJERNKONTROLL.....	6
	OG KONTROLLENE.....	5	4 - VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING	6
	2 - INSTALLASJON.....	5	5 - OPPBEVARING AV APPARATET	7
	2.1 - INSTALLASJON PÅ GULVET	5	6 - TEKNISKE DATA.....	7

0 - ADVARSLER

0.1 - SYMBOLER

Piktogrammene i dette kapittelet gir en rask og entydig informasjon for korrekt bruk av maskinen under sikre betingelser.

	Varsler at dette dokumentet må leses oppmerksomt før du installerer og/eller bruker apparatet.
	Varsler at dette dokumentet må leses oppmerksomt før alle former for vedlikehold og/eller rengjøring.
	Varsler aktuelt personale om at den beskrevne operasjonen medfører fare for elektrisk støt hvis den ikke gjennomføres i tråd med sikkerhetsstandardene.
	Varsler aktuelt personale om at den beskrevne operasjonen medfører fare for å utsettes for fysiske skader hvis den ikke gjennomføres i tråd med sikkerhetsstandardene.

0.2 - GENERELLE ADVARSLER

VED BRUK AV ELEKTRISKE APPARATER MÅ MAN ALLTID FØLGENDE GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSREGLER FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT OG PERSONULYKKER, INKLUDERT FØLGENDE:



1. Les denne veiledningen grundig før du gjennomfører en hvilken som helst operasjon (installasjon, vedlikehold, bruk) og følg anvisningene i hvert enkelt kapittel til punkt og prikke.



2. Oppbevar denne veiledningen trygt for eventuell videre konsultasjon.
3. Etter å ha fjernet emballasjen må du forsikre deg om at apparatet er helt og uskadet. Emballasjeelementene må ikke etterlates innenfor barns rekkevidde, da de utgjør en potensiell fare.
4. Før du kobler til apparatet må du forsikre deg om at dataene på merkeplatene er i samsvar med dataene for strømmettet. Merkeplaten er plassert på apparatet.
5. Installer apparatet i henhold til instruksjonene fra produsenten. En feilaktig installasjon kan forårsake skader på personer, dyr eller gjenstander, og produsenten kan ikke holdes ansvarlig for dette.
6. Bruk alltid utelukkende apparatet i vertikal posisjon. Plasser apparatet på et egnet sted og på en flat og stabil overflate.
7. Når apparatet er i bruk må du alltid rulle ut hele kabelen.
8. Apparatet er utstyrt med en strømkabel med støpsel (tilkobling av typen Y). Hvis strømkabelen er skadet må denne byttes ut av produsenten eller av produsentens tekniske assistansetjeneste eller uansett av en person med lignende kvalifikasjoner, slik at man unngår enhver form for fare.
9. Installer apparatet på en slik måte at du garanterer at bryterne og andre kontroller ikke kan nås av noen som bruker badet eller dusjen.
- 9a. Hvis apparatet brukes installert på gulvet (med føttene), må du forsikre deg om at det plasseres i en avstand på minst 1 m fra andre gjenstander (fig. 1).
- 9b. Hvis apparatet brukes installert på veggen (med stangen), må du forsikre deg om at det plasseres i en avstand på minst 1 m fra taket og minst 15 cm fra bakken (fig. 1).
- 9c. IKKE installer apparatet på vegger av tre.
10. For å unngå faren for brann må lufttaks- og inntaksåpningene på apparatet være i en avstand på minst 1 m fra alle brennbare gjenstander, gardiner, stoffer eller materialer.
11. Ikke plasser apparatet i nærheten av varmekilder.
12. Ikke bruk apparatet til å tørke tøy.
13. Pass på at det ikke kommer noen fremmedlegemer inn i ventilasjons- eller uttaksåpningene, da det medfører en fare for elektrisk støt, brann

- eller skader på apparatet.
14. Ikke bruk apparatet utendørs eller på våte eller fuktige overflater.
 15. Unngå å helle væsker på apparatet.
 16. Apparatet er laget for å brukes vertikalt.
 17. Ikke sett i gang apparatet i nærheten av gardiner, siden materialet kan suges inn i luftåpningene (fig. 2).
 18. Bruk aldri apparatet i horisontal posisjon.
 19. Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren må ikke gjennomføres av barn, med mindre disse overvåkes.
 20. Apparatet kan brukes av barn på minst 8 år og personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller uten erfaring eller nødvendig kunnskap, så fremt de overvåkes eller etter at de har mottatt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstått alle farene som er forbundet med bruk av apparatet.
 21. Barn må ikke leke med apparatet.
 22. Barn på under 3 år må alltid holdes på avstand med mindre de er under konstant overvåkning.
 23. Barn på mellom 3 og 8 år kan bare slå på/av apparatet, så

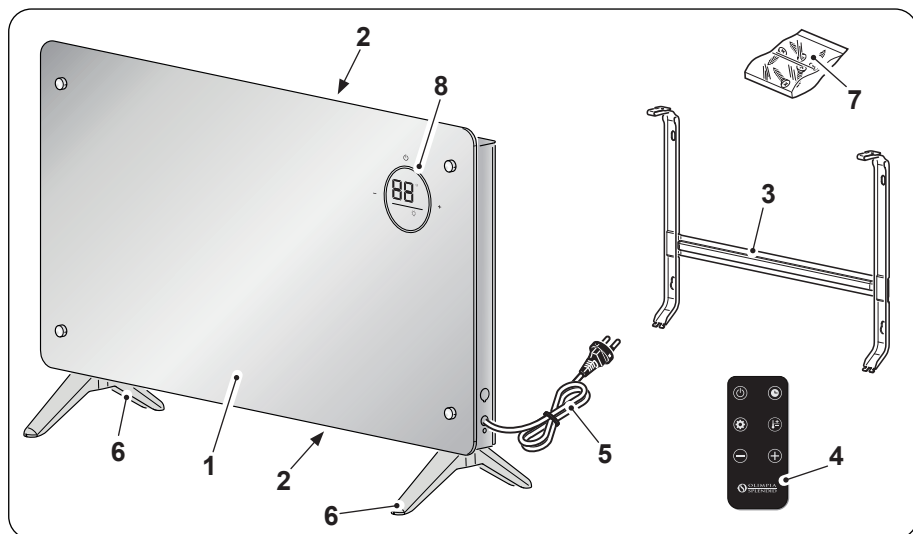
fremt det er plassert eller installert i normal funksjonsposisjon og barna overvåkes av eller har fått instruksjon i sikker bruk av apparatet og de forstår farene forbundet med dette.

24. Barn mellom 3 og 8 år må ikke sette i støpselet, regulere eller rengjøre apparatet, og heller ikke utføre vedlikehold som er brukerens oppgave.
25. Varmeapparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
26. **ADVARSEL** - Enkelte deler av dette produktet vil kunne bli svært varme og forårsake forbrenninger. Vær svært forsiktig hvis det er barn eller sårbare personer i rommet.
27.  **ADVARSEL** - For å unngå overoppvarming må du aldri dekke til apparatet (fig. 3).
28. For korrekt bruk av apparatet **MÅ MAN IKKE:**
 - a. Plassere det rett under en stikkontakt
29. Den vanligste årsaken til overoppvarming er at det samler seg støv eller hår i apparatet. Fjern slike oppsamlinger regelmessig ved å koble apparatet fra strømforsyningen og deretter støvsuge ventilasjonsåpningene og ristene.

30. Ikke bruk slipende vaskemidler på apparatet. Rengjør med en fuktig klut (ikke våt), skylt i varmt såpevann. Koble alltid fra strømforsyningen før du foretar rengjøringen.
31. Ikke vask eller legg apparatet i vann eller andre væsker. Da vil det kunne oppstå kortslutning eller brann.
32. Ikke sett i gang apparatet inne på et lukket sted som inne i et skap, da det vil kunne forårsake brann.
33. Hvis støpselet og stikkontakten ikke er kompatible må du få støpselet skiftet ut med en egnet type. Dette må gjøres av profesjonelt kvalifisert materiale, som må forsikre seg om at snittet i kablene i kontakten er egnet for den effekten som absorberes av apparatet. Som hovedregel fraråder vi bruken av adaptere og/eller skjøteledninger. Hvis dette må brukes må disse være i samsvar med gjeldende sikkerhetsregler og deres strømbelastbarhet (A) må ikke være lavere enn apparatets maksimale.
34. Ikke bruk apparatet i tilfelle av feil eller dårlig funksjon, hvis kablen eller støpselet er skadet, eller hvis det har falt eller har vært utsatt for skader av noe slag. Slå av apparatet, koble støpselet fra stikkontakten og få det kontrollert av kvalifisert profesjonelt personale.
35. Ikke demontere eller utfør endringer på apparatet.
36. Apparatet skal utelukkende brukes som elektrisk konvektor med det eneste formål å gjøre rommet der man oppholder seg mer behagelig.
37. Dette apparatet er laget utelukkende for bruk i hjemmet eller lignende, og må ikke brukes til kommersiell eller industriell bruk.
38. Apparatet må aldri brukes på steder der det brukes eller oppbevares bensin, maling eller andre brennbare væsker, eller i miljøer der det finnes brennbare eller eksplosive gasser.
39. Ikke bruk apparatet hvis det i lokalet nylig har blitt brukt insektsmiddel i gassform eller hvis det er tent røkelse, kjemisk damp eller oljeholdige rester.
40. Ikke bruk dette apparatet i små rom der det finnes personer som ikke er i stand til å forlate rommet på egen hånd, med mindre disse er konstant overvåket.
41. Upassende bruk av apparatet med eventuelle skader på personer, gjenstander eller dyr fritar OLIMPIA SPLENDID fra alt ansvar.

1 - BESKRIVELSE AV APPARATET OG KONTROLLENE

- | | | |
|----------------------------|------------------|---------------|
| 1. Apparatets hoveddel | på vegg | 6. Føtter |
| 2. Lufttutaks-/inntaksrist | 4. Fjernkontroll | 7. Skruesett |
| 3. Stang for installasjon | 5. Strømkabel | 8. Leddisplay |



2 - INSTALLASJON

2.1 - INSTALLASJON PÅ GULVET

- Apparatet kan installeres på gulv ved å montere de medfølgende føttene (6).



For ytterligere informasjon, se “Bruks- og vedlikeholdsveiledningen” for apparatet.

2.2 - INSTALLASJON PÅ VEGG

- Før du går videre med installasjon på vegg må du forsikre deg om at du respekterer alle advarslene som er beskrevet over og som er angitt i apparatets “Bruks- og vedlikeholdsveiledning”.
- Apparatet kan installeres på vegg ved å montere den medfølgende stangen (3).



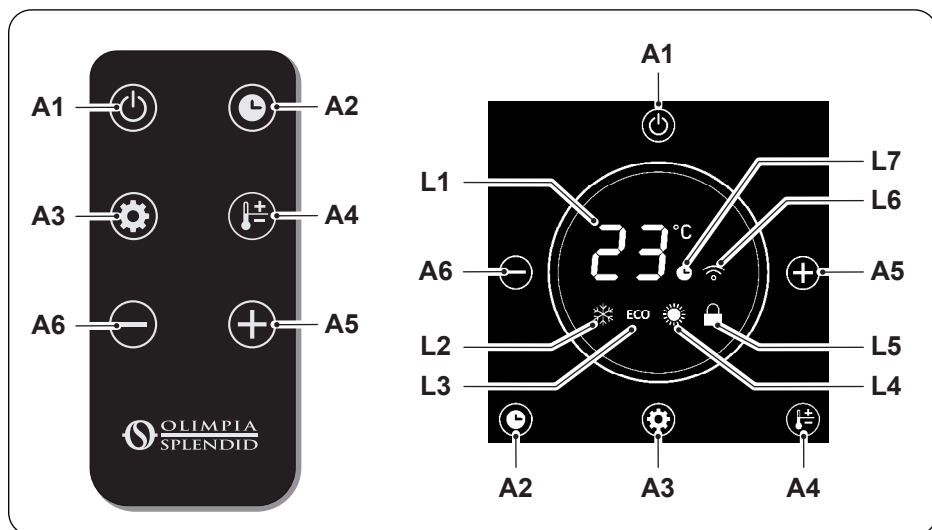
For ytterligere informasjon, se “Bruks- og vedlikeholdsveiledningen” for apparatet.

3 - BRUK AV APPARATET

Apparatets funksjonsmoduser kan velges enten fra fjernkontrollen eller fra kontroll-panelet.

At den valgte funksjonen er mottatt bekreftes ved at det utstedes et "pip" fra lydsignalet.

3.1 - KONTROLLPANEL OG FJERNKONTROLL



A1. Tasten ON/OFF

A2. Timertast

A3. Modustast

A4. Temperaturtast

A5. Tast for økning av
timer/temperatur

A6. Tast for reduksjon av
timer/temperatur

L1. Display

L2. Ledlampe for antifrys

L3. Ledlampe for Eco-modus

L4. Ledlampe for oppvar-

mingsmodus

L5. Ledlampe for låsing
av kontroller

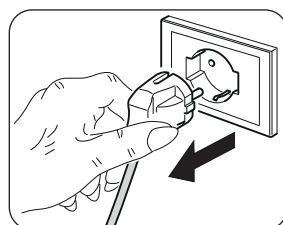
L6. Ledlampe for WFI-modus

L7. Ledlampe for timer-
modus

4 - VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



Før du gjennomfører et hvilket som helst rengjørings- eller vedlikeholdsinngrep på apparatet må du koble støpselet fra stikkontakten og vente til viften har stanset.



- Bruk en tørr klut til å rengjøre apparatet.
- Hvis apparatet er svært skittent kan du bruke en klut fuktet med lunkent vann (maks 50°C) og delikat vaskemiddel til å rengjøre de utvendige delene. Tørk med en tørr klut.
- Bruk en børste eller en støvsuger til å fjerne støv fra luftinntaks-/uttaksristene (fig. 4).



- ***Forsikre deg om at apparatet er fullstendig tørt før du kobler støpselet til stikkontakten igjen.***
- ***Ikke bruk en kjemisk behandlet eller antistatisk klut til å rengjøre apparatet.***
- ***Ikke bruk bensin, løsemiddel, poleringspasta eller lignende løsemidler. Disse produktene kan ødelegge eller deformere plastoverflaten.***
- ***Ikke bruk oljer, kjemiske stoffer eller slipende produkter til å rengjøre apparatet.***
- ***Ikke vask eller legg aldri apparatet i vann.***



Hvis apparatet ikke fungerer korrekt må du ikke forsøke å demontere det, men henvende deg til forhandleren eller til teknisk assistansetjeneste.

5 - OPPBEVARING AV APPARATET

- Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, eller det skal utføres arbeid som vil kunne produsere mye støv, anbefaler vi å klargjøre apparatet som følger:
 - **Slå av apparatet og koble støpselet fra stikkontakten.**
 - Sett apparatet på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet.

6 - TEKNISKE DATA

- Se tabellen på de siste sidene i veiledningen.

CALEO GLASS	Dato	Symbol	Verdi	Enhet
Termisk effekt				
Normal termisk effekt		P_{nom}	2,0	kW
Minimal termisk effekt (veiledende)		P_{min}	1,0	kW
Maksimal kontinuerlig termisk effekt		$P_{max,c}$	2,0	kW
Ekstra strømforbruk				
Ved maksimal termisk effekt		el_{max}	0,000	kW
Ved minimal termisk effekt		el_{min}	0,000	kW
I Standby-modus		el_{SB}	0,001	kW

Type termisk effekt/kontroll av romtemperaturen	Ja	Nei
Termisk effekt i enkelt fase uten kontroll av romtemperaturen	☐	☒
To eller flere manuelle faser uten kontroll av romtemperaturen	☐	☒
Med kontroll av romtemperaturen ved hjelp av mekanisk termostat	☐	☒
Med elektronisk kontroll av romtemperaturen	☐	☒
Med elektronisk kontroll av romtemperaturen og daglig tidsinnstilling	☐	☒
Med elektronisk kontroll av romtemperaturen ukentlig tidsinnstilling	☒	☐

Andre kontrollmuligheter		
Kontroll av romtemperatur med avdekking av personforekomst	☐	☒
Kontroll av romtemperatur med avdekking av åpne vinduer	☐	☒
Med mulighet for fjernkontroll	☒	☐
Med kontroll med tilpasningsbar oppstart	☐	☒
Med begrensning av funksjonstid	☐	☒
Med globetermometer	☐	☒

info@olimpiaspplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
--------------------------	--

ÁBRÁK

Az ábrák az útmutató első oldalain találhatók



TARTALOMJEGYZÉK

0. - FIGYELMEZTETÉSEK.....	1	2.2 - FALI TELEPÍTÉS.....	5
0.1. - SZIMBÓLUMOK.....	1	3. - A BERENDEZÉS HASZNÁLATA.....	6
0.3. - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK.....	1	3.1. - VEZÉRLŐPANEL ÉS	
1. - A BERENDEZÉS ÉS A		TÁVIRÁNYÍTÓ.....	6
KEZELŐSZERVEK BEMUTATÁSA.....	5	4. - TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS.....	6
2. - TELEPÍTÉS.....	5	5. - A BERENDEZÉS TÁROLÁSA.....	7
2.1. - PADLÓRA TÖRTÉNŐ TELEPÍTÉS.....	5	6. - MŰSZAKI ADATOK.....	7

0. - FIGYELMEZTETÉSEK

0.1. - SZIMBÓLUMOK

A következő fejezetben látható piktogramok lehetővé teszik, hogy gyorsan és egyértelműen hozzáférhető legyenek azok az információk, amelyek a gép biztonságos körülmények közötti helyes használatához szükségesek.

	Azt jelzi, hogy ezt a dokumentumot figyelmesen el kell olvasni a berendezés üzembe helyezése és/vagy használata előtt. Jelzi, hogy a jelen dokumentumot minden karbantartási és/vagy tisztítási művelet előtt figyelmesen el kell olvasni.
	Figyelmezteti az érintett személyzetet, hogy a túlmelegedés elkerülése érdekében tilos letakarni a berendezést.
	Tájékoztatja az érintett személyzetet, hogy az ismertetett művelet, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el, áramütés veszélyével jár.
	Tájékoztatja az érintett személyzetet, hogy az ismertetett művelet, ha nem a biztonsági előírásoknak megfelelően végzik el, fizikai sérülés veszélyével jár.

0.3. - ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEKET MINDIG BE KELL TARTANI AZ ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK HASZNÁLATÁKOR A TŰZ, ÁRAMÜTÉS ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN, BELEÉRTVE A KÖVETKEZŐKET:



1. Mielőtt bármilyen műveletet (telepítés, karbantartás, használat) végezne, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és pontosan kövesse az egyes fejezetekben leírtakat.



2. **Őrizze meg gondosan a jelen kézikönyvet az esetleges későbbi használatra.**
3. **A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a berendezés épségét. A csomagolóanyagok potenciális veszélyforrást jelentenek, ezért a gyermekektől távol tartandók.**
4. **A berendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán közölt adatok és az elektromos hálózat adatai megegyeznek-e. Az adattábla a berendezésen található.**
5. **A berendezést telepítse a gyártó utasításai szerint. A helytelen telepítés olyan személyi vagy állatoknak okozott sérüléseket és dologi károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.**
6. **A berendezés kizárólag álló helyzetben használható. Helyezze a berendezést egy megfelelő helyiségbe, sík, stabil felületre.**
7. **A kábelt teljesen le kell tekerni a berendezésről a használatához.**
8. **A berendezéshez dugvillával ellátott tápkábel tartozik (Y csatlakozó). A kockázatok elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérül, a gyártónak, az általa megbízott műszaki szolgálatnak, vagy egy hasonló képzettségű személynek ki kell azt cserélnie.**
9. **A berendezést úgy kell telepíte-**

ni, hogy a kapcsolók és egyéb kezelőszervek ne legyenek elérhetők annak a személynek a számára, aki a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodik.

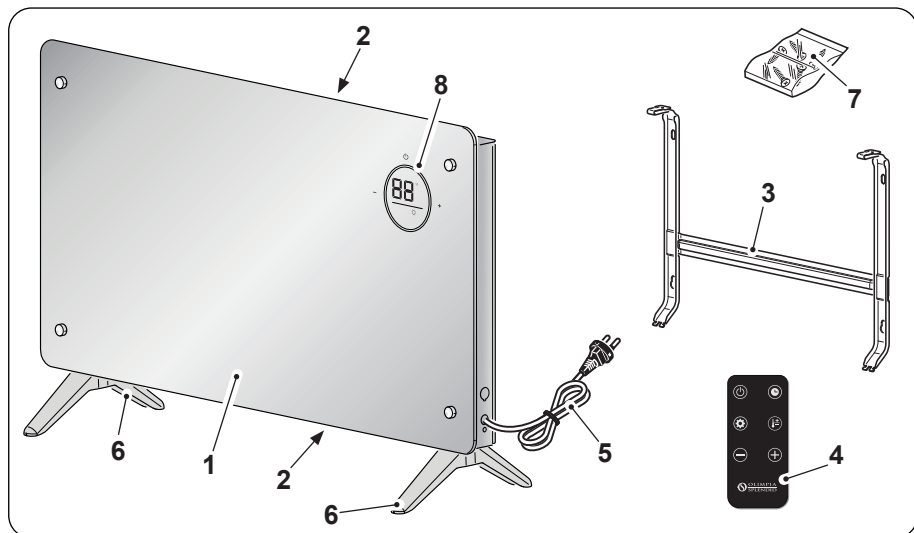
- 9a. **Ha a berendezés a padlóra lesz telepítve (a lábak használatával), legalább 1 m-es távolságot kell tartani a többi tárgytól (1. ábra).**
- 9b. **Ha a berendezés a falra lesz telepítve (a konzol használatával), legalább 1 m-es távolságot kell tartani a plafontól, és legalább 15 cm távolságot kell hagyni a többi tárgytól (1. ábra).**
- 9c. **A berendezést fából készült falra felszerelni TILOS.**
10. **A tűzveszély elkerülése érdekében a berendezésen lévő levegő bemenetek és kimenetek és a többi tárgy (függönyök, textilek vagy más tűzveszélyes anyagok) között legalább 1 m távolságot kell tartani.**
11. **A berendezést hőforrások közelébe elhelyezni tilos.**
12. **A berendezés nem alkalmas ruhaszárításra.**
13. **Ügyelni kell arra, hogy a levegő beszívó és kifújó nyílásokba ne kerüljenek idegen tárgyak, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat, illetve károsíthatja a berendezést.**
14. **A berendezést a szabadban vagy nedves felületeken használni tilos.**
15. **Ügyeljen arra, hogy ne ömöl-**

- jön folyadék a berendezésre.
16. A berendezés függőleges helyzetben történő használatra lett tervezve.
 17. A berendezés nem használható függönyök közelében, mert a berendezés a légbeszívó rácsokon keresztül beszívhatja azokat (2. ábra).
 18. Nem alkalmas vízszintes helyzetben történő használatra.
 19. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélkül gyermekek.
 20. A berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek illetve a szükséges tapasztalattal vagy a megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és megértették a berendezés okozta veszélyeket.
 21. Gyermekek nem játszhatnak berendezéssel.
 22. A 3 év alatti gyermekeket a berendezéstől távol kell tartani, vagy folyamatosan felügyelni kell őket.
 23. A 3 és 8 év közötti gyermekek számára csak a berendezés be- és kikapcsolása megengedett, ha az a megfelelő üzemi helyzetbe lett elhelyezve vagy telepítve, és a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a berendezés biztonságos használatához szükséges utasításokat, és megértették az ebből származó veszélyeket.
 24. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem dughatják be a csatlakozót a konnektorba, nem tisztíthatják ki a berendezést, és nem végezhetnek rajta beállításokat vagy felhasználói karbantartást.
 25. Az elektromos konvektort fűdőkádak, zuhany vagy medencék közvetlen közelében használni tilos.
 26. FIGYELEM - A termék bizonyos részei átforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermekek vagy sérülékeny személyek jelenlétében nagyon körültekintően kell eljárni.
 27.  FIGYELEM - A túlmelegedés elkerülése érdekében a berendezést letakarni tilos (3. ábra).
 28. A berendezés helyes használata érdekében TILOS:
 - a. a berendezést egy rögzített konnektor alatt elhelyezni;
 29. A túlmelegedést leggyakrabban a berendezésre lerakódott por és szennyeződések okozák. Távolítsa el rendszeresen ezeket a lerakódásokat a szellőző nyílásokon keresztül egy porszívó segítségével. A művelet megkezdése előtt húzza ki a berendezés csatlakozóját a konnektorból.

30. A berendezést súrolószerrel tisztítani tilos. A tisztításhoz használjon szappanos vízzel megnedvesített (nem eláztatott) kendőt. A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
31. A berendezést elmosni, illetve vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni tilos. Rövidzárlatot vagy tüzet okozhat.
32. A berendezést zárt térben (pl. egy szekrény belsejében) működtetni tilos, mert tüzet okozhat.
33. Ha a berendezés csatlakozója nem illik a konnektorba, cseréltesse ki egy szakemberrel, ellenőrizze továbbá azt is, hogy a konnektor vezetékeinek keresztmetszete megfelel-e a berendezés teljesítményfelvételének. Konnektor átalakítók és hosszabbítók használata nem ajánlott, de ha erre mégis szükség van, akkor a használt átalakítóknak és hosszabbítóknak meg kell felelniük az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és az áramhordozó képességük (A) nem lehet kisebb, mint a berendezés maximális áramfelvétele.
34. Ha a berendezésen üzemzavar vagy hiba lépett fel, a tápvezeték vagy a csatlakozó megsérült, a berendezés leesett, vagy más módon sérült, tilos a használata. Kapcsolja ki a berendezést, húzza ki csatlakozót a konnektorból, és ellenőriztesse szervizes szakemberrel.
35. Ne szerelje szét, és ne módosítsa a berendezést.
36. A berendezés kizárólag elektromos konvektorként használható azzal az egyetlen céllal, hogy az adott helyiség levegőjét kellemessé tegye.
37. A berendezést kizárólag lakossági vagy azzal egyenértékű használatra tervezték, ipari vagy kereskedelmi használatra nem alkalmas.
38. A berendezés nem használható olyan területen, ahol benzint, festéket vagy egyéb tűzveszélyes folyadékot használnak vagy tárolnak, illetve, ahol tűz- vagy robbanásveszélyes gázok fordulhatnak elő.
39. A berendezés nem használható akkor, ha a helyiségben röviddel a használat előtt rovarirtó szereket porlasztottak, vagy a helyiségben meggyújtott füstölők, vegyszer gőzei vagy olajos maradványok vannak.
40. Ha olyan személyek tartózkodnak a helyiségben, akik nem képesek önállóan elhagyni azt, a berendezés nem vagy csak folyamatos felügyelet biztosítása mellett használható.
41. A berendezés nem rendeltetésszerű használatáért és az ezek következtében fellépő személyeknek vagy állatoknak okozott sérülésekért és dologi károkért az OLIMPIA SPLENDID semmilyen felelősséget nem vállal.

1. - A BERENDEZÉS ÉS A KEZELŐSZERVEK BEMUTATÁSA

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|------------------|
| 1. A berendezés teste | 3. Konzol fali felszereléshez | 6. Lábak |
| 2. Levegő beszívó/kifúvó rács | 4. Távirányító | 7. Csavarkészlet |
| | 5. Tápkábel | 8. LED kijelző |



2. - TELEPÍTÉS

2.1. -PADLÓRA TÖRTÉNŐ TELEPÍTÉS

- A berendezés a mellékelt lábak (6) felszerelése után a padlóra telepíthető.



Bővebb felvilágosításért olvassa el a berendezéshez mellékelt „Kezelési és karbantartási útmutatót”.

2.2 - FALI TELEPÍTÉS

- A falra történő felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a berendezéshez mellékelt „Kezelési és karbantartási útmutatóban” szereplő összes figyelmeztetés betartható-e.
- A berendezés a mellékelt konzol (3) segítségével szerelhető fel a falra.



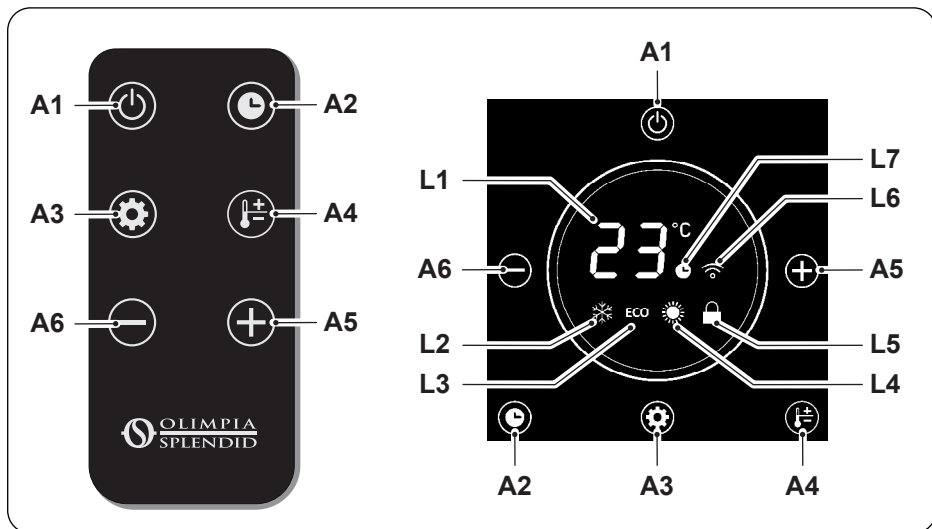
Bővebb felvilágosításért olvassa el a berendezéshez mellékelt „Kezelési és karbantartási útmutatót”.

3. - A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

A berendezés üzemmódjai mind a távirányítóval mind a vezérlőpanelről kiválaszthatók.

A berendezésre szerelt hangjelző sípolással jelzi a kiválasztott funkció vételét.

3.1. -VEZÉRLŐPANEL ÉS TÁVIRÁNYÍTÓ



A1. BE/KI kapcsoló

A2. Timer gomb

A3. Mód gomb

A4. Hőmérséklet gomb

A5. Timer/hőmérséklet
növelő gomb

A6. Timer/hőmérséklet
csökkentő gomb

L1. Kijelző

L2. Fagyvédelmi mód
jelző LED

L3. Eco mód jelző LED

L4. Fűtés mód jelző LED

L5. Vezérlések letiltását
jelző LED

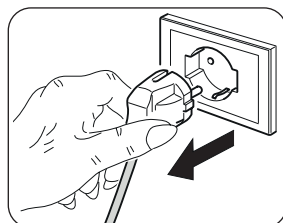
L6. WIFI mód jelző LED

L7. Timer mód jelző LED

4. - TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



A berendezés tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból és várja meg, hogy a ventilátor teljesen megálljon.



- Használjon száraz ruhát a berendezés tisztításához.
- Ha a berendezés nagyon szennyezett, kímélő tisztítószeres langyos (max. 50°C-os) vízzel átitatott ruha is használható a berendezés külső tisztításához. Törölje szárazra.
- A levegő beszívó és kifúvó rácsokra lerakódott por eltávolításához használjon ecsetet vagy porszívót (4. ábra).



- **Mielőtt a csatlakozót visszadugná a konnektorba, ellenőrizze, hogy a berendezés megszáradt-e.**
- **Ne használjon vegyszeres vagy antistatikus kendőt a berendezés tisztításához.**
- **Ne használjon benzint, hígítót, polírozó pasztát vagy hasonló oldószereket. Ezek a termékek a műanyag felület repedését vagy deformálódását okozhatják.**
- **A berendezés tisztításához továbbá olajat, vegyszereket, vagy súrolószereket használni tilos.**
- **A berendezést vízzel lemosni, vagy a berendezést vízbe meríteni tilos.**



Ha a berendezés hibásan működik, ne próbálja meg szétszerelni, hanem forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

5. - A BERENDEZÉS TÁROLÁSA

- Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, vagy várhatóan nagy porral járó munkálatokra kerül sor, tanácsos a berendezést elrakni. Ennek menete a következő:
 - **Kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.**
 - Vigye a berendezést száraz, hűvös, nedvességtől védett helyre.

6. - MŰSZAKI ADATOK

- Lásd az útmutató utolsó oldalain közölt táblázatot.

CALEO GLASS	Adat	Jelölés	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				
Névleges hőteljesítmény		P_{nom}	2,0	kW
Minimális hőteljesítmény (indikatív)		P_{min}	1,0	kW
Maximális folyamatos hőteljesítmény		$P_{max,c}$	2,0	kW
További villamosenergia-fogyasztás				
Névleges hőteljesítményen		el_{max}	0,000	kW
Minimális hőteljesítményen		el_{min}	0,000	kW
Készenléti állapotban		el_{SB}	0,001	kW

Hőteljesítmény típusa / helyiség hőmérséklet-szabályozás	Igen	Nem
Egylépcsős hőteljesítmény, helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	☐	☒
Két- vagy több manuálisan állítható fokozat, helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	☐	☒
Helyiség hőmérséklet-szabályozás mechanikus termosztáttal	☐	☒
Elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás	☐	☒
Elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás és napi programozás	☐	☒
Elektronikus szobahőmérséklet-ellenőrzés és heti programozás	☒	☐
Egyéb szabályozási lehetőségek		
Helyiség hőmérséklet-szabályozás mozgásérzékelővel	☐	☒
Helyiség hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékelővel	☐	☒
Távírányítási lehetőséggel	☒	☐
Adaptív indítással	☐	☒
Korlátozott működési idővel	☐	☒
Fekete gömbös hőmérővel	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Olaszország
-------------------------	--

ILUSTRACE

Ilustrace jsou znázorněny na úvodních stránkách návodu



SOUHRNNÝ OBSAH

0 - UPOZORNĚNÍ	1	3 - POUŽITÍ SPOTŘEBIČE	6
0.1 - SYMBOLY	1	3.1 - OVLÁDACÍ PANEL A DÁLKOVÝ	
0.2 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ	1	OVLÁDAČ	6
1 - POPIS A OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE	5	4 - ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ	6
2 - INSTALACE	5	5 - USCHOVÁNÍ SPOTŘEBIČE	7
2.1 - INSTALACE NA PODLAHU.....	5	6 - TECHNICKÉ ÚDAJE	7
2.2 - INSTALACE NA STĚNU.....	5		

0 - UPOZORNĚNÍ

0.1 - SYMBOLY

Piktogramy zobrazené v následující kapitole umožňují rychle a jednoznačně poskytnout informace nezbytné pro správné a bezpečné používání přístroje.

	Upozorňuje na to, že před instalací a/nebo zahájením používání spotřebiče je nutné si pozorně přečíst tento dokument.
	Upozorňuje na to, že před zahájením jakéhokoli úkonu v rámci údržby a/nebo čištění je nutné si pozorně přečíst tento dokument.
	Upozorňuje příslušné pracovníky na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Upozorňuje příslušné pracovníky na skutečnost, že pokud popisovaný úkon nebude proveden v souladu s bezpečnostními předpisy, hrozí nebezpečí fyzické újmy.

0.2 - VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE VŽDY TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, ABY SE SNÍŽILO RIZIKO POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PŘOUDEM A ZRANĚNÍ OSOB, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:



1. Před provedením jakéhokoli úkonu (v rámci instalace, údržby, použití) si pozorně přečtěte tento návod a důsledně dodržujte pokyny uvedené v jednotlivých kapitolách.



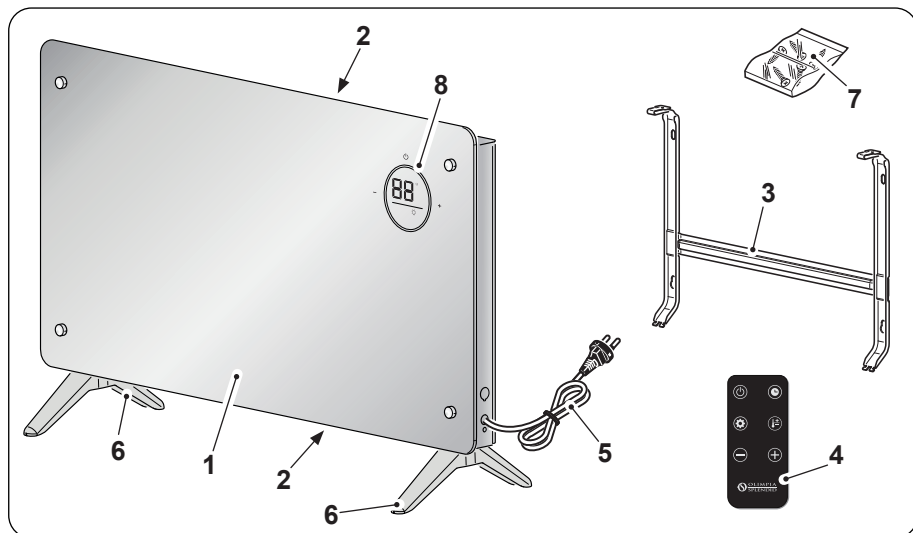
2. Pečlivě tuto příručku uchovejte pro případ dalšího nahlédnutí.
3. Po odstranění obalu se ujistěte, že je spotřebič neporušený; prvky obalu nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálními zdroji nebezpečí.
4. Před připojením spotřebiče se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají hodnotám elektrické rozvodné sítě. Typový štítek je umístěn na spotřebiči.
5. Nainstalujte spotřebič podle pokynů výrobce. Chybná instalace může způsobit škody na zdraví osob či zvířat a na majetku, za které výrobce nemůže nést zodpovědnost.
6. Používejte spotřebič vždy a pouze ve svislé poloze. Umístěte spotřebič do vhodného prostoru a na stabilní a rovný povrch.
7. Při používání spotřebiče vždy odviňte celou šňůru.
8. Spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zástrčkou (připojení typu Y). Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, či pracovníky technického servisu výrobce, či v každém případě vyškoleným odborníkem, aby nedošlo k žádnému riziku.
9. Spotřebič nainstalujte tak, aby na vypínače a další ovládací prvky nemohl dosáhnout nikdo, kdo je ve sprše nebo ve vaně.
- 9a. Pokud používáte spotřebič nainstalovaný na podlaze (s nožičkami), ujistěte se, že dodržujete vzdálenost alespoň 1 m od ostatních předmětů (obr. 1).
- 9b. Pokud používáte spotřebič nainstalovaný na stěně (s konzolou), ujistěte se, že dodržujete vzdálenost alespoň 1 m od stropu a alespoň 15 cm od podlahy (obr. 1).
- 9c. **NEINSTALUJTE** spotřebič na dřevěné stěny.
10. Abyste předešli riziku požáru, udržujte přívod a odvod vzduchu do a ze spotřebiče ve vzdálenosti alespoň 1 m od jakýchkoli hořlavých předmětů, látek nebo materiálů a záclon či závěsů.
11. Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla.
12. Nepoužívejte spotřebič k sušení prádla.
13. Dbejte na to, aby do ventilačních či vypouštěcích otvorů nevnikly cizí předměty, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození spotřebiče.
14. Nepoužívejte spotřebič venku ani na mokřích površích.
15. Zamezte políti spotřebiče kapalinami.

16. Spotřebič je určen k použití v svislém stavu.
17. Nespouštějte spotřebič v blízkosti závěsů, protože by materiál mohl být vtažen do otvorů pro přívod vzduchu (obr. 2).
18. Nikdy spotřebič nepoužívejte bez filtrů.
19. Příslušné čištění a údržba, které má provádět uživatel, nesmí být vykonávány dětmi bez dozoru.
20. Spotřebič smí být používán dětmi nad 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými, nebo mentálními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo byly s pokyny týkajícími se bezpečného používání spotřebiče a nebezpečími, které s jeho používáním mohou souviset, poučeny.
21. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát.
22. Děti do 3 let by měly být udržovány v bezpečné vzdálenosti, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
23. Děti ve věku od 3 do 8 let smějí spotřebič zapínat/vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován ve své normální provozní poloze a že jsou pod dozorem nebo jsou o bezpečném používání spotřebiče poučeny a rozumí hrozícím nebezpečím.
24. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapojovat, nastavovat ani čistit nebo provádět uživatelskou údržbu.
25. Doporučujeme, abyste přímotop nepoužívali v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
26. **VAROVÁNÍ** - Některé části tohoto produktu se mohou silně zahřát a způsobit popáleniny. Velký pozor je třeba dávat tam, kde se nacházejí děti a zranitelné osoby.
27.  **POZOR** - Nezakrývejte spotřebič, aby nedošlo k přehřátí (obr. 3).
28. Co **NESMÍTE** dělat, abyste spotřebič používali správně:
 - a. Umisťovat jej bezprostředně pod pevnou zásuvku
29. Nejčastější příčinou přehřátí je usazování prachu nebo chuchvalců v spotřebiči. Tyto usazeniny pravidelně odstraňujte vysáváním ventilačních otvorů a mřížek po odpojení spotřebiče od elektrické zásuvky.
30. Nečistěte spotřebič abrazivními čistící prostředky. Čistěte ho vlhkým (ne mokrým) hadříkem, který opláchněte v teplé mýdlové vodě. Před zahájením čištění vždy odpojte zástrčku od zdroje napájení.
31. Nemyjte spotřebič vodou ani jinými kapalinami a neponořujte jej do nich. Mohlo by do-

- jít ke zkratu nebo požáru.
32. Neprovozujte spotřebič v uzavřeném prostoru, například uvnitř skříně, mohlo by dojít k požáru.
33. V případě nekompatibility zásuvky a zástrčky spotřebiče zajistěte výměnu za zásuvku vhodného typu ze strany odborně kvalifikovaného technika, který potvrdí, že průřez kabelů zásuvky je vhodný pro příkon spotřebiče. Obecně se nedoporučuje použití adaptérů a/nebo prodlužovaček; pokud je jejich použití nezbytné, musí být tyto prostředky v souladu s platnými bezpečnostními normami a jejich proudová zatížitelnost (A) nesmí být menší než maximální proudová zatížitelnost spotřebiče.
34. Nepoužívejte spotřebič v případě poruchy nebo nesprávného fungování, pokud je poškozen kabel nebo zástrčka nebo pokud spotřebič spadl, či byl jakkoli poškozen. Vypněte spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte jej zkontrolovat odborně kvalifikovaným pracovníkem.
35. Nerozebírejte spotřebič ani na něm neprovádějte žádné změny.
36. Spotřebič smí být používán výhradně jako elektrický konvektor s jediným účelem: zajistit, abyste se v prostředí, kde se nacházíte, cítili pohodlně.
37. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí nebo podobné použití, nikoli pro použití komerční či průmyslové.
38. Nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy či jiné hořlavé kapaliny, nebo v prostorách s výskytem hořlavých či výbušných plynů.
39. Nepoužívejte spotřebič, pokud byla místnost nedávno vystříkána plynovým insekticidem nebo se v ní nachází zapálené kadidlo, chemické výpary či zbytky oleje.
40. Nepoužívejte tento spotřebič v malých místnostech obývaných lidmi, kteří nejsou schopni sami opustit místnost, pokud není zajištěn neustálý dohled.
41. V případě nesprávného použití spotřebiče, které má případně za následek vznik škod na zdraví osob či zvířat nebo škod na majetku, nese OLIMPIA SPLENDID žádnou odpovědnost.

1 - POPIS A OVLÁDÁNÍ SPOTŘEBIČE

- | | | |
|--|---------------------------------|----------------|
| 1. Tělo spotřebiče | na stěnu | 6. Nožičky |
| 2. Mřížka pro přívod/
odvod vzduchu | 4. Dálkový ovladač | 7. Sada šroubů |
| 3. Konzola pro montáž | 5. Elektrický napájecí
kabel | 8. Led displej |



2 - INSTALACE

2.1 - INSTALACE NA PODLAHU

- Spotřebič lze instalovat na podlahu namontováním dodaných nožiček (6).



Další informace naleznete v „Návodu k použití a údržbě“ spotřebiče.

2.2 - INSTALACE NA STĚNU

- Před instalací na stěnu se ujistěte, že jste dodrželi všechna varování popsaná výše a uvedená v „Návodu k použití a údržbě“ spotřebiče.
- Spotřebič lze instalovat na stěnu pomocí přiloženého držáku (3).



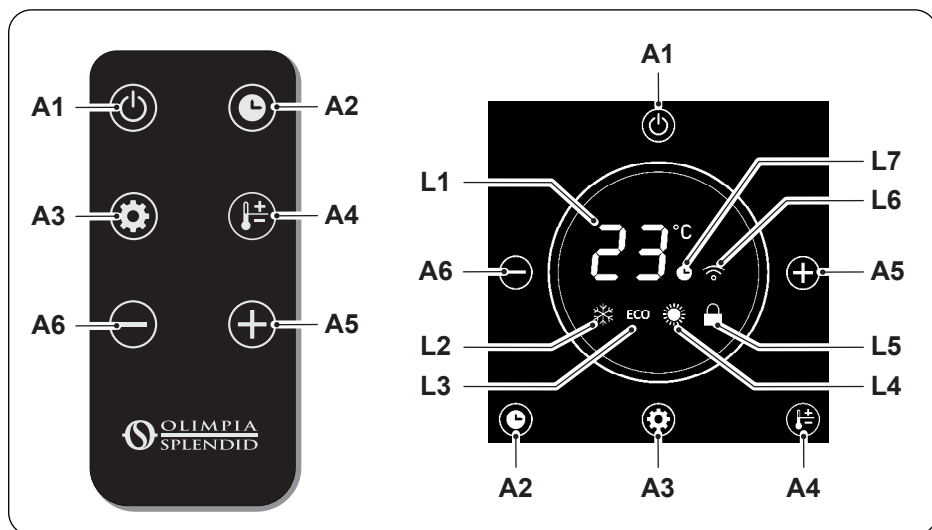
Další informace naleznete v „Návodu k použití a údržbě“ spotřebiče.

3 - POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Provozní režimy spotřebiče lze volit jak pomocí dálkového ovladače, tak z ovládacího panelu.

Příjem zvolené funkce je potvrzen „pípnutím“ bzučáku.

3.1 - OVLÁDACÍ PANEL A DÁLKOVÝ OVLÁDAČ



- A1.** Tlačítko **ON/OFF**
- A2.** Tlačítko časovače
- A3.** Tlačítko režimu
- A4.** Tlačítko teploty
- A5.** Tlačítko pro zvýšení hodnoty časovače/teploty

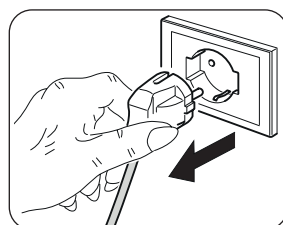
- A6.** Tlačítko pro snížení hodnoty časovače/teploty
- L1.** Displej
- L2.** Kontrolka režimu proti zamrznutí
- L3.** Kontrolka režimu Eco
- L4.** Kontrolka režimu

- vytápění
- L5.** Kontrolka zámku ovládačů
- L6.** Kontrolka režimu WIFI
- L7.** Kontrolka režimu časovače

4 - ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



Před provedením jakéhokoli čištění, nebo údržby spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se zastaví ventilátor.



- K čištění spotřebiče použijte navlhčený hadřík.
- Pokud je spotřebič velmi znečištěný, můžete k čištění vnějších částí použít hadřík navlhčený teplou vodou (max. 50 °C) a jemným čisticím prostředkem. Osušte suchým hadříkem.
- Pomocí štětce, nebo vysavače odstraňte prach z mřížky pro přívod/odvod vzduchu (obr. 4).



- ***Před opětovným zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je spotřebič zcela suchý.***
- ***K čištění spotřebiče nepoužívejte chemicky ošetřený ani antistatický hadřík.***
- ***Nepoužívejte benzín, ředidlo, lešticí pastu ani podobná rozpouštědla. Tyto produkty mohou způsobit prasknutí, nebo deformaci plastového povrchu.***
- ***K čištění spotřebiče nepoužívejte oleje, chemikálie ani abrazivní prostředky.***
- ***Neponořujte spotřebič do vody.***



V případě poruchy spotřebiče se nepokoušejte jej rozebrat, ale kontaktujte prodejce, nebo technický servis.

5 - USCHOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

- Pokud nehodláte spotřebič delší dobu používat, nebo musíte provést práce, při kterých by mohlo vzniknout velké množství prachu, doporučujeme spotřebič uskladnit, a to následovně:
 - **Vypněte spotřebič a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
 - Umístěte spotřebič na chladné a suché místo, kde bude chráněn před vlhkostí.

6 - TECHNICKÉ ÚDAJE

- Viz tabulka na posledních stránkách návodu.

CALEO GLASS	Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka
Teplná kapacita				
Běžný tepelný příkon		P_{nom}	2,0	kW
Minimální tepelný příkon (orientační)		P_{min}	1,0	kW
Maximální nepřetržitý tepelný příkon		$P_{\text{max,c}}$	2,0	kW
Doplňková spotřeba elektrické energie				
Na běžný tepelný příkon		el_{max}	0,000	kW
Na minimální tepelný příkon		el_{min}	0,000	kW
V pohotovostním režimu		el_{SB}	0,001	kW

Typ tepelného příkonu/regulace okolní teploty	Ano	Ne
Jednofázový tepelný příkon bez regulace teploty v místnosti	☐	☒
Dvě nebo více manuálních fází bez regulace teploty v místnosti	☐	☒
S regulací teploty v místnosti pomocí mechanického termostatu	☐	☒
S elektronickou regulací teploty v místnosti	☐	☒
S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním časovačem	☐	☒
S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním časovačem	☒	☐

Další možnosti regulace		
Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	☐	☒
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	☐	☒
S možností dálkového ovládání	☒	☐
S adaptivním řízením spuštění	☐	☒
S omezením doby fungování	☐	☒
S černým kulovým teploměrem	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Itálie
-------------------------	---

ІЛЮСТРАЦІЇ

Ілюстрації зібрані на першій та останній сторінках інструкції



ЗАГАЛЬНИЙ ПЕРЕЛІК	0 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ.....	1	2.2 - УСТАНОВКА НА СТІНІ.....	5
	0.1 - СИМВОЛИ	1	3 - ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ	6
	0.2 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ.....	1	3.1 - ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ТА ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ	6
	1 - ОПИС ПРИЛАДУ ТА ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ.....	5	4 - ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ.....	6
	2 - УСТАНОВКА.....	5	5 - ЗБЕРІГАННЯ ПРИЛАДУ.....	7
	2.1 - УСТАНОВКА НА ПІДЛОЗІ.....	5	6 - ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ.....	7

0 - ПОПЕРЕДЖЕННЯ

0.1 - СИМВОЛИ

Символи, наведені у цьому розділі, дозволяють швидко і однозначно надати інформацію, необхідну для правильного використання приладу в безпечних умовах.

	Вказує на те, що цей документ слід уважно прочитати перед установкою та/або використанням приладу.
	Вказує на те, що цей документ слід уважно прочитати перед обслуговуванням та/або очищенням приладу.
	Повідомляє відповідний персонал, що забороняється накривати прилад, щоб запобігти перегріванню.
	Вказує відповідному персоналу на те, що описана операція становить ризик ураження електричним струмом, якщо вона не виконується з дотриманням правил техніки безпеки.
	Вказує відповідному персоналу на те, що описана операція становить ризик отримання фізичної шкоди, якщо вона не виконується з дотриманням правил техніки безпеки.

0.2 - ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ ЗАВЖДИ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ОСНОВНИХ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ, ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ТА ТРАВМ, ЗОКРЕМА:



1. Уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж приступати до будь-якої операції (установки, обслуговування, використання) і суворо дотримуйтесь того, що описано в окремих розділах.



2. Ретельно зберігайте цю брошуру для подальших консультацій.
3. Після видалення упаковки, переконатися в цілісності приладу; елементи упаковки не можна залишати в доступному для дітей місці, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.
4. Перед підключенням приладу до живлення переконатися, що дані на табличці відповідають даним електричної мережі. Пластина з характеристиками розміщена на приладі.
5. Установити прилад відповідно до інструкцій виробника. Неправильна установка може завдати шкоди людям, тваринам або речам, за що виробник не несе відповідальності.
6. Завжди використовувати прилад лише у вертикальному положенні. Розмістити прилад на рівній та стійкій поверхні у відповідному приміщенні.
7. Під час використання приладу завжди розпрямляти весь шнур.
8. Прилад постачається з шнуром живлення з вилкою (тип Y). У разі пошкодження кабелю живлення, його необхідно замінити, звернувшись до виробника або авторизованого центру обслуговування чи до особи з подібною кваліфікацією, щоб уникнути ризику небезпечних ситуацій.
9. Встановити прилад таким чином, щоб вимикачі та інші кнопки панелі керування були недосяжними для тих, хто приймає ванну чи душ.
- 9a. У разі установки приладу на підлозі (з ніжками) впевнитися у наявності відстані принаймні в 1 м від інших предметів (Рис. 1).
- 9b. У разі установки приладу на стіні (з кронштейном) впевнитися у наявності відстані принаймні в 1 м від стелі та принаймні 15 см від підлоги (Рис. 1).
- 9c. НЕ встановлювати прилад на стінах з деревини.
10. Для запобігання ризику пожежі утримувати відстань принаймні 1 м між отворами для виходу/входу повітря з приладу та будь-яким іншим предметом, шторами, тканинами чи легкозаймистими матеріалами.
11. Не розміщувати прилад поряд з джерелами тепла.
12. Не використовувати прилад для сушки одягу.
13. Не вводити сторонні предмети в решітки входу та виходу повітря, оскільки існує ризик ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження приладу.

14. Не використовувати прилад на відкритому повітрі або на вологих поверхнях.
15. Уникати розливання рідини на прилад.
16. Прилад був створений для роботи у вертикальному положенні.
17. Не використовувати прилад біля штор, оскільки матеріал може потрапити в отвори для входу повітря (Рис. 2).
18. Не використовувати його у горизонтальному положенні.
19. Очищення та технічне обслуговування, які мають здійснювати користувачі, не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
20. Приладом можуть користуватися діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, без досвіду або без здібностей, за умови, що вони перебувають під наглядом або після того, як вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеки, притаманної йому.
21. Діти не повинні гратися з приладом.
22. Діти віком до 3 років не можуть наближатися до приладу, якщо за ними не має постійного догляду.
23. Діти віком від 3 до 8 років можуть лише вмикати/вимикати прилад з коректним розміщенням, якщо за ними є догляд, а також вони отримали інструкції щодо безпечного використання та розуміють потенційні ризики.
24. Діти віком від 3 до 8 років не можуть вставляти вилку в розетку, регулювати або очищувати прилад, а також виконувати операції з технічного обслуговування, які має виконувати користувач.
25. Не використовувати прилад у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
26. **УВАГА!** Деякі елементи приладу можуть сильно нагріватися та призвести до опіків. Необхідно уважно спостерігати, якщо поблизу приладу присутні діти та людини з групи ризику.
27.  **УВАГА!** Для запобігання перегріву приладу, не накривати його (Рис. 3).
28. Для коректного використання приладу **НЕ МОЖНА**:
 - а. розміщувати його поруч з фіксованою розеткою
29. Найпоширенішою причиною перегріву є накопичення пилу або ворсів у приладі. Регулярно видаляти ці накопичення, вимикаючи прилад з розетки та очищаючи решітки і отвори пилососом.
30. Не використовувати абразивні м'які засоби. Очищувати вологою (не мокрою) серветкою, промитою у те-

плій воді з милом. Перед очищенням завжди вимикати вилку електричного живлення.

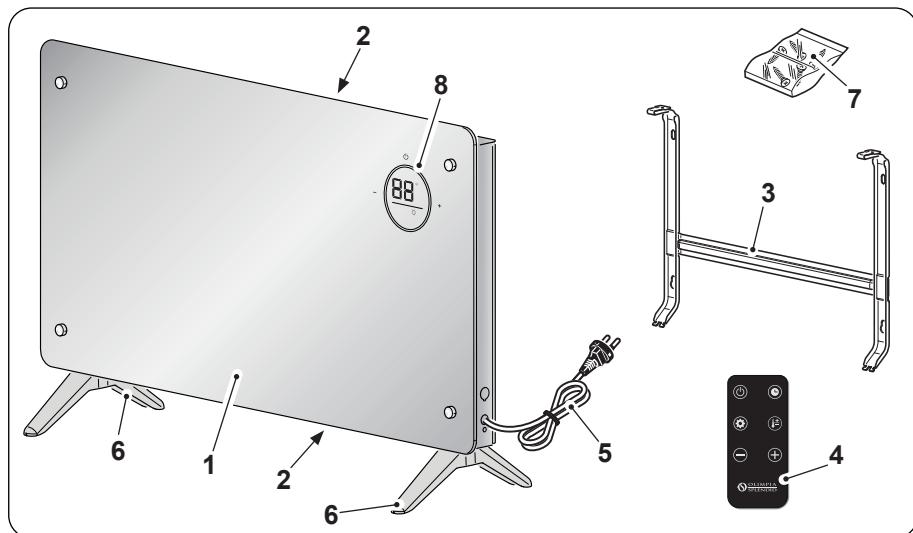
- 31. Не мити та не занурювати прилад у воду чи інші рідини. Може призвести до короткого замикання або пожежі.
- 32. Не використовувати прилад у закритому просторі, наприклад усередині шафи, оскільки це може спричинити пожежу.
- 33. У разі несумісності між розеткою та вилкою приладу, змінити розетку на іншу відповідного типу за допомогою професійно кваліфікованого персоналу, який переконається, що секція кабелю розетки відповідає потужності, яку споживає прилад. Загалом, не рекомендується використати перехідники та/або подовжувачі; якщо їх використання є суттєвим, вони повинні відповідати чинним стандартам безпеки, а їх потужність струму (А) не повинна бути меншою ніж максимальна потужність приладу.
- 34. Не використовувати прилад у разі несправності або несправності, якщо кабель чи вилка пошкоджені, якщо прилад впав чи був пошкоджений будь-яким чином. Вимкнути прилад, видалити вилку з розетки та віддати його на перевірку професійно кваліфікованому персона-

лу.

- 35. Не розбирати та не змінювати прилад.
- 36. Прилад слід використовувати виключно як термоконвектор з єдиною метою створення комфортної температури середовища перебування.
- 37. Цей прилад призначений лише для домашнього або аналогічного використання, його не можна використовувати у комерційних чи промислових цілях.
- 38. Не вмикати прилад у приміщеннях, де використовується чи зберігається бензин та інші легкозаймисті рідини, а також в приміщеннях з наявністю легкозаймистих та вибухових газів.
- 39. Не використовуйте прилад, якщо кімнату нещодавно обробили газовим інсектицидом або в присутності запалених пахощів, хімічних парів або масляних залишків.
- 40. Не використовувати прилад у маленьких приміщеннях в присутності людей, які не можуть автономно його покинути, або в такому разі необхідно забезпечити постійний догляд.
- 41. Неналежне використання приладу з будь-якими пошкодженнями людей, речей або тварин звільняє OLIMPIA SPLENDID від будь-якої відповідальності.

1 - ОПИС ПРИЛАДУ ТА ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| 1. Корпус приладу | 4. Пульт дистанційного керування | 7. Набір гвинтів |
| 2. Решітка входу/виходу повітря | 5. Шнур живлення. | 8. Панель зі світлодіодними індикаторами |
| 3. Кронштейн для розміщення на стіні | 6. Ніжки | |



2 - УСТАНОВКА

2.1 - УСТАНОВКА НА ПІДЛОЗІ

- Прилад можна встановити на підлозі, монтуючи ніжки (6), що надаються в комплекті.

 **Для отримання додаткової інформації дивитися «Інструкції з експлуатації та обслуговування» приладу.**

2.2 - УСТАНОВКА НА СТІНІ

- Перед встановленням на стіні перевірити відповідність усім вимогам, наведеним в «Інструкції з використання та обслуговування».
- Прилад можна встановити на стіні, монтуючи кронштейн (3), що надається в комплекті.

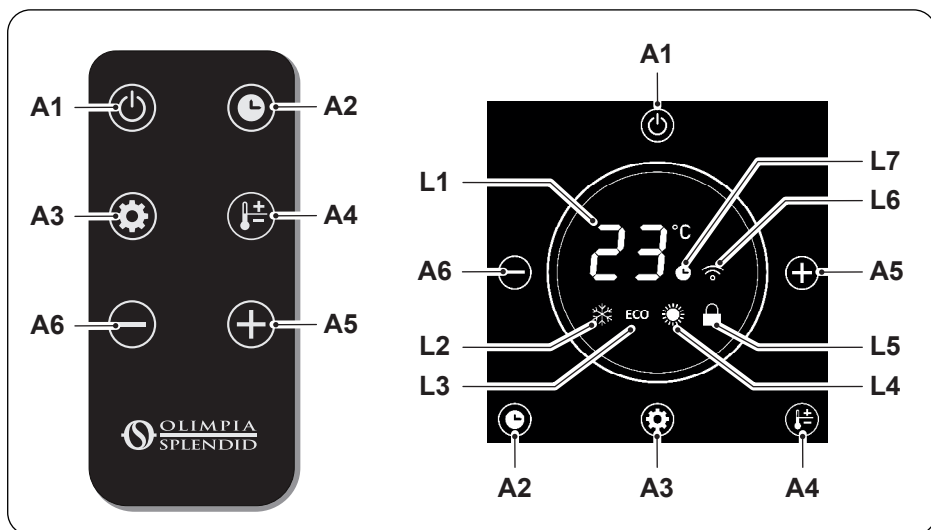
 **Для отримання додаткової інформації дивитися «Інструкції з експлуатації та обслуговування» приладу.**

3 - ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Режим роботи приладу можна вибрати за допомогою пульта або панелі керування.

Підтвердження обраного режиму здійснюється за допомогою акустичного сигналу «beer».

3.1 - ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ТА ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



- A1. Кнопка «ON/OFF»
- A2. Кнопка «Timer»
- A3. Кнопка режим
- A4. Кнопка «Температура»
- A5. Кнопка для збільшення часу/температури
- A6. Кнопка для зменшення

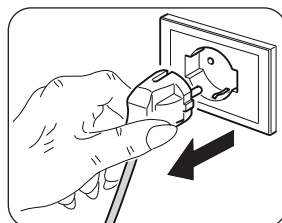
- на часу/температури
- L1. Дисплей
- L2. Світлодіод режиму «Антифріз»
- L3. Світлодіод режиму «Eco»
- L4. Світлодіод режиму

- нагрівання
- L5. Світлодіод блокування панелі керування
- L6. Світлодіод режиму «WIFI»
- L7. Світлодіод режиму «Timer»

4 - ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ



Перш ніж проводити будь-яке очищення або технічне обслуговування приладу, вийняти вилку з розетки та зачекати, поки вентилятор зупиниться.



- Використовувати суху тканину для очищення приладу.
- Якщо прилад дуже забруднений, можна використовувати тканину, змочену теплою водою (макс. 50 °C) і м'яким миючим засобом, щоб очистити зовнішні частини. Витріть на сухо сухою ганчіркою.
- Використовуйте пилосос для видалення пилу з решіток входу/виходу (4) повітря.



- **Переконайтеся в тому, що прилад повністю сухий, перш ніж знову вставляти вилку в розетку.**
- **Не використовувати хімічно оброблену або антистатичну тканину для чищення приладу.**
- **Не використовуйте бензин, розчинник, полірувальну пасту чи подібні розчинники. Ці продукти можуть спричинити тріщини або деформацію пластикової поверхні.**
- **Не використовувати масла, хімічні речовини або абразивні засоби для чищення приладу.**
- **Не мити та не занурювати прилад у воду.**



У разі несправності приладу не намагайтеся розібрати його, а звернутися до дилера або служби технічної підтримки.

5 - ЗБЕРІГАННЯ ПРИЛАДУ

- Якщо ви не збираєтеся використовувати прилад протягом особливо тривалого періоду часу або потрібно виконати роботу, яка може призвести до утворення великої кількості пилу, ми рекомендуємо зберігати прилад таким чином:
 - **Вимкнути прилад і вийняти вилку з розетки.**
 - Зберігати в прохолодному та сухому місці подалі від вологи.

6 - ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

- Дивитися таблицю, надану на останніх сторінках інструкції.

CALEO GLASS	Інформація	Символ	Позначення	Одиниця
Термічна потужність				
Нормальна термічна потужність		P_{nom}	2,0	kW
Мінімальна термічна потужність (орієнтована)		P_{min}	1,0	kW
Максимальна постійна термічна потужність		$P_{max,c}$	2,0	kW
Додаткове споживання електроенергії				
При нормальній термічній потужності		el_{max}	0,000	kW
При нормальній термічній потужності		el_{min}	0,000	kW
У режимі «Standby»		el_{SB}	0,001	kW

Тип термічної потужності/контроль температури приміщення	Так	Ні
Термічна потужність без контролю температури приміщення	☐	☒
Термічна потужність з двома або більшою кількістю етапів контролю температури приміщення	☐	☒
Контроль температури приміщення за допомогою механічного термостату	☐	☒
З електронним контролем температури приміщення	☐	☒
З електронним контролем температури приміщення та щоденним таймером	☐	☒
З електронним контролем температури приміщення та тижневим таймером	☒	☐
Інші опції контролю		
Контроль температури приміщення та наявності присутності	☐	☒
Контроль температури приміщення та наявності відкритих вікон	☐	☒
Опція дистанційного контролю	☒	☐
Контроль з адаптивним включенням	☐	☒
З обмеженням часу роботи	☐	☒
З глобусним термометром	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

UK - 8

ILLUSTRATIONER

Illustrationerne er samlet på de første sider i vejledningen



INDHOLDSFOR- TEGNELSE	0 - ADVARSLER.....	1	2.2 - VÆGINSTALLATION.....	5
	0.1 - ANVENDTE SYMBOLER.....	1	3 - BRUG AF APPARATET	6
	0.2 - GENERELLE ADVARSLER.....	1	3.1 - BETJENINGSPANEL OG	
	1 - BESKRIVELSE AF APPARATET OG		FJERNBETJENING.....	6
	DETS BETJENINGSELEMENTER	5	4 - VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING	6
	2 - INSTALLATION.....	5	5 - OPBEVARING AF APPARATET	7
	2.1 - GULVINSTALLATION.....	5	6 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER	7

0 - ADVARSLER

0.1 - ANVENDTE SYMBOLER

De piktogrammer, der er vist i det følgende kapitel, giver hurtig og entydig oplysninger, som er nødvendige for korrekt og sikker brug af apparatet.

	Dette dokument skal læses omhyggeligt, før apparatet installeres og/eller tages i brug.
	Dette dokument skal læses omhyggeligt, før apparatet installeres og/eller tages i brug.
	Oplyser det berørte personale om, at det er forbudt at tildække apparatet, da det kan føre til overophedning.
	Oplyser det berørte personale om faren for elektrisk stød ved den beskrevne handling, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsreglerne.
	Oplyser det berørte personale om, at den beskrevne handling indebærer en fare for personskade, hvis den ikke udføres i overensstemmelse med sikkerhedsreglerne.

0.2 - GENERELLE ADVARSLER

AF HENSYN TIL AT MINDSKE FAREN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD OG PERSONSKADE VED BRUG AF ELEKTRISK UDSTYR SKAL DE GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER ALTID FØLGES, HERUNDER FØLGENDE:



1. Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, før du fortsætter med enhver anden handling (installation, vedligeholdelse, brug), og følg nøje anvisningerne i de enkelte kapitler.



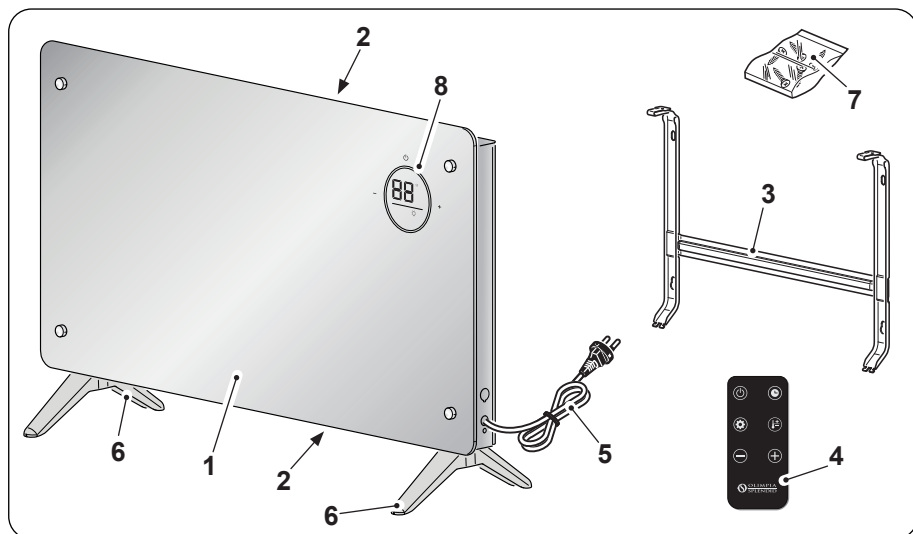
2. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning til senere brug.
3. Kontrollér, at apparatet er intakt, efter at al emballage er fjernet. Emballagedelene må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da de udgør en potentiel kilde til fare.
4. Før apparatet tilsluttes strømforsyningen, er det nødvendigt at kontrollere, at specifikationerne på typeskiltet stemmer overens med elnettets specifikationer. Typeskiltet er placeret på apparatet.
5. Installer apparatet i henhold til fabrikantens anvisninger. Forkert installation kan forårsage skader på personer, dyr eller ejendom, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for.
6. Brug altid kun apparatet i en oprejst position. Placer apparatet i et egnet miljø og på en plan og stabil overflade.
7. Træk altid kablet helt ud, når apparatet er i brug.
8. Apparatet er forsynet med en strømforsyningsledning med stik (tilslutning af type Y). Hvis strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten eller dennes tekniske serviceafdeling, eller af en fagkyndig med tilsvarende kvalifikationer, for at undgå enhver fare.
9. Apparatet skal installeres på en måde, så afbrydere og andre betjeningslementer ikke kan nås af personer fra badekarret eller bruseren.
- 9a. Ved brug af apparatet i gulvinstallation (med fødderne) er det nødvendigt at sørge for en afstand på mindst 1 m til andre genstande (fig. 1).
- 9b. Ved brug af apparatet i væginstallation (med beslaget) er et nødvendigt at sørge for en afstand på mindst 1 m til loftet og mindst 15 cm fra gulvet (fig. 1).
- 9c. Apparatet må IKKE monteres på vægge af træ.
10. For at undgå brandfare skal apparatets luftafgange og luftindgange have en afstand på mindst 1 meter til brændbare genstande, gardiner, stoffer eller materialer.
11. Placer ikke apparatet i nærheden af varmekilder.
12. Brug ikke apparatet til at tørre tøj.
13. Pas på, at fremmedlegemer ikke kommer ind i lufttilgangen eller luftafgangen, da det udgør en fare for elektrisk stød, brand eller beskadigelse af apparatet.
14. Brug ikke apparatet uden dørs eller på våde overflader.
15. Undgå at spilde væsker på apparatet.

16. Apparatet er designet til brug i lodret position.
17. Brug ikke apparatet i nærheden af gardiner, da de kan blive suget ind i lufttilgangene (fig. 2).
18. Brug aldrig apparatet i vandret position.
19. Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
20. Apparatet må ikke bruges af børn på under 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har det nødvendige kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, som brugen indebærer.
21. Børn må ikke lege med apparatet.
22. Børn under 3 år bør holdes væk fra apparatet, hvis de ikke er under konstant opsyn.
23. Børn mellem 3 og 8 år må kun at tænde/slukke for apparatet, så længe det er placeret eller installeret i den tilsigtede driftsposition, og de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår farerne, der er forbundet med dets brug.
24. Børn på 3 til 8 år må ikke tilslutte, justere eller rengøre apparatet eller udføre den vedligeholdelse, der skal foretages af brugeren.
25. Det tilrådes ikke at bruge varmeapparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller swimmingpool.
26. ADVARSEL - Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Udvis stor forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.
27.  ADVARSEL - Apparatet må ikke tildækkes på grund af faren for overophedning (fig. 3).
28. Af hensyn til en korrekt brug af apparatet, må du IKKE:
 - a. Placere apparatet umiddelbart under en fastinstalleret stikkontakt
29. Den mest almindelige årsag til overophedning er aflejring af støv eller fnug i apparatet. Fjern disse ophobninger regelmæssigt ved at afbryde apparatet fra strømforsyningen og støvsuge luftåbningerne og ristene.
30. Brug ikke slibende rengøringsmidler på apparatet. Gør det rent med en fugtig (ikke våd) klud vredet op i varmt sæbevand. Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du gør apparatet rent.

31. Vask, eller nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker. Der kan opstå kortslutning eller brand.
32. Brug ikke apparatet i et lukket område, f.eks. i et skab, da dette kan forårsage brand.
33. Hvis stikkontakten og apparatets stik er uforenelige, skal fagkyndigt, kvalificeret personale udskifte stikkontakten med en anden af en egnet type. Det er nødvendigt, at stikkontaktens kabeltværsnit er passende i forhold til apparatets strømoftag. Generelt frarådes brugen af adaptere og/eller forlængerkabler. Hvis dette ikke kan undgås, skal de overholde de gældende sikkerhedsstandarder, og deres strømstyrke (A) må ikke være mindre end apparatets maksimale strømstyrke.
34. Brug ikke apparatet, hvis det er defekt eller fungerer dårligt, hvis kablet eller stikket er beskadiget, eller hvis det har været faldet ned eller på anden måde er beskadiget. Sluk for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten, og lad det kontrollere af fagkyndigt, kvalificeret personale.
35. Apparatet må ikke skilles ad eller manipuleres med.
36. Apparatet må kun bruges som elektrisk varmeapparat med det ene formål at gøre temperaturen i rummet, hvor man opholder sig, komfortabel.
37. Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet eller tilsvarende omgivelser og ikke til brug i erhvervs- eller industrimiljøer.
38. Brug ikke apparatet i områder, hvor der anvendes eller opbevares benzin, maling eller andre brændbare væsker, eller i miljøer, hvor brændbare eller eksplosive gasser er til stede.
39. Brug ikke apparatet, hvis rummet for nylig er blevet sprøjtet med gasformigt insektmiddel, eller hvis der er brændes røgelse, findes kemiske dampe eller olieholdige rester i rummet.
40. Brug ikke dette apparat i små rum, hvor der opholder sig personer, som ikke er i stand til selvstændigt at forlade rummet, medmindre de er konstant opsyn.
41. En forkert brug af apparatet og eventuelle skader på personer, ejendom eller dyr friholder OLIMPIA SPLENDID for ethvert ansvar.

1 - BESKRIVELSE AF APPARATET OG DETS BETJENINGSELEMENTER

- | | | |
|---------------------------------------|------------------------|-------------------|
| 1. Hus | ring | 6. Fødder |
| 2. Rist på lufttilgang/
luftafgang | 4. Fjernbetjening | 7. Sæt med skruer |
| 3. Beslag til vægmonter- | 5. Strømforsyningsled- | 8. LED-display |
| | ning | |



2 - INSTALLATION

2.1 - GULVINSTALLATION

- Apparatet skal opstilles på gulvet ved at montere fødderne (6), der leveres med apparatet.



Du kan finde yderligere oplysninger i apparatets "Brugs- og vedligeholdelsesvejledning".

2.2 - VÆGINSTALLATION

- Før du fortsætter med vægmonteringen, skal du sikre, at du overholder alle de advarsler, der er beskrevet i det foregående og i apparatets brugsanvisning.
- Apparatet kan monteres på væggen ved at montere beslaget (3), der leveres med apparatet.



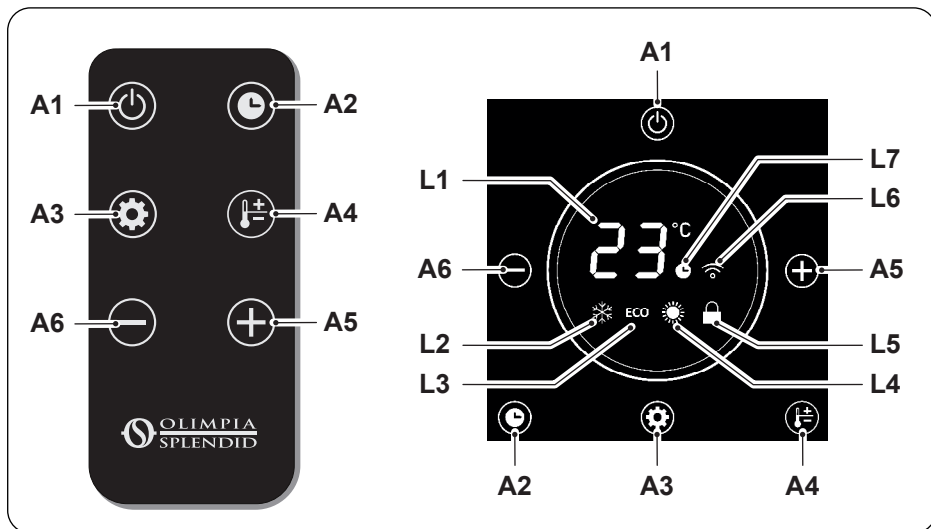
Du kan finde yderligere oplysninger i apparatets "Brugs- og vedligeholdelsesvejledning".

3 - BRUG AF APPARATET

Apparatets driftstilstande kan enten vælges via fjernbetjeningen eller på betjeningspanelet.

Modtagelsen af den afsendte kommando bekræftes med et "bip".

3.1 - BETJENINGSPANEL OG FJERNBETJENING



A1. Knappen **ON/OFF**

A2. Knappen "Timer"

A3. Knappen "Tilstand"

A4. Knappen "Temperatur"

A5. Knappen øg "Timer/
Temperatur"

A6. Knappen sænk "Ti-

mer/Temperatur"

L1. Display

L2. LED-indikator for frost-
beskyttelsesfunktionen

L3. LED-indikator for
Eco-funktionen

L4. LED-indikator for op-

varmningsfunktionen

L5. Spærring af betje-
ningselementerne

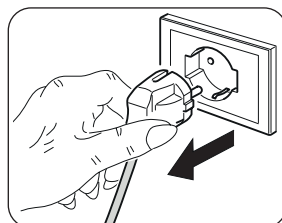
L6. LED-indikator for
funktionen WIFI

L7. LED-indikator for
funktionen Timer

4 - VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



Før rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde udføres på apparatet, skal stikket fjernes fra stikkontakten. Vent derefter, indtil blæseren er stoppet.



- Brug en tør klud til at rengøre apparatet.
- Hvis apparatet er meget snavset, kan det gøres rent udvendigt med en klud fugtet med lunkent vand (maks. 50 °C) og et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en tør klud.
- Brug en pensel eller en støvsuger til at fjerne støv fra gitrene på lufttilgang og -afgang (fig. 4).



- **Sørg for, at apparatet er helt tørt, før stikket sættes tilbage i stikkontakten.**
- **Brug ikke en kemisk behandlet eller antistatisk klud til at gøre apparatet rent.**
- **Brug ikke benzin, opløsningsmiddel, poleringspasta eller lignende opløsningsmidler. Disse produkter kan få fremkalde revner i plastroverfladen eller deformere den.**
- **Brug ikke olie, kemikalier eller slibende produkter til at rengøre apparatet.**
- **Sænk ikke apparatet i vand.**



Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, må du ikke forsøge at skille det ad. Kontakt din forhandler eller den tekniske service.

5 - OPBEVARING AF APPARATET

- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, eller hvis du skal udføre arbejde, der kan producere meget støv, anbefaler vi, at du opbevarer apparatet på følgende måde:
 - **Sluk for apparatet, og træk stikket ud af stikkontakten.**
 - Opbevar apparatet køligt, tørt og beskyttet mod fugt.

6 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Se tabellen på de sidste sider i brugsanvisningen.

CALEO GLASS	Specifikation	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeeffekt				
Nominel varmeeffekt		P_{nom}	2,0	kW
Minimum varmeeffekt (vejledende)		P_{min}	1,0	kW
Maks. kontinuerlig varmeeffekt		$P_{\text{max,c}}$	2,0	kW
Apparatets strømforbrug				
Ved nominel varmeeffekt		el_{max}	0,000	kW
Ved laveste varmeeffekt		el_{min}	0,000	kW
I standbytilstand		el_{SB}	0,001	kW

Type af varmeeffekt/styring af rumtemperatur	Ja	Nej
Enkeltrins varmeeffekt uden styring af rumtemperaturen	☐	☒
To eller flere manuelt indstillelige effekttrin uden styring af rumtemperaturen	☐	☒
Med styring af rumtemperaturen ved hjælp af mekanisk termostat	☐	☒
Med elektronisk styring af rumtemperaturen	☐	☒
Med elektronisk styring af rumtemperaturen og daglig timerstyring	☐	☒
Med elektronisk styring af rumtemperaturen og ugentlig timerstyring	☒	☐

Andre muligheder for temperaturstyring		
Styring af rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesdetektion	☐	☒
Styring af rumtemperaturstyring med detektion af åbne vinduer	☐	☒
Med fjernbetjening	☒	☐
Med indstillelig styring af start	☐	☒
Med begrænsning af funktionstiden	☐	☒
Med globetermometer	☐	☒

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italien
-------------------------	--



**SMALTIMENTO - DISPOSAL - ELIMINATION - ENTSORGUNG - DESGUA-
CE - ELIMINAÇÃO - VUILVERWERKING - ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ - UTYLIZACJA
- ELIMINARE - BORTSKAFFNING - HÄVITTÄMINEN - KASSERING -
ÁRTALMATLANÍTÁS - LIKVIDACE - УТИЛІЗАЦІЯ - BORTSKAFFELSE**

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances. Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal. Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product. This regulation is valid only in EU member states.

Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit. Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit. Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud. Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto. Esta norma es válida únicamente para los estados miembros de la UE.

Este símbolo que se encontra no produto ou na respectiva embalagem, indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico normal, devendo ser entregue num centro de recolha e de reciclagem para aparelhos eléctricos e electrónicos. Graças ao seu contributo para a eliminação correcta deste produto, protege o ambiente e a saúde pública. A eliminação incorrecta de resíduos prejudica o ambiente e a saúde. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, dirija-se à Câmara Municipal, aos serviços de recolha de resíduos ou à loja onde adquiriu o produto. Este regulamento só é válido para os Estados-membros da UE.

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als normaal huishoudafval beschouwd moet worden maar naar een verzamelcentrum gebracht moet worden voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze als vuil te verwerken, worden potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid vermeden. Deze gevolgen zouden kunnen voortkomen uit een verkeerde vuilverwerking van het product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product dient contact opgenomen te worden met het gemeentekantoor, de plaatselijke vuilophalendienst of de winkel waarin het product gekocht is. Dit voorschrift geldt alleen in de Lidstaten van de EU.

Το σύμβολο στο προϊόν ή την συσκευασία δείχνει πως το προϊόν δεν πρέπει να θεωρείται κοινό οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να γίνεται η αποκομιδή του σε κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η ορθή απόρριψη του προϊόντος οδηγεί στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από την ακατάλληλη απόρριψή του. Για περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το γραφείο του δήμου, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος. Αυτή η διαδικασία ισχύει μόνο στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Symbol umieszczony na produkcie lub na opakowaniu wskazuje, że produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy, ale należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, które wiążą się z niewłaściwą utylizacją. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu, skontaktować się z urzędem gminy, lokalnym zakładem utylizacji odpadów lub sklepem, w którym został zakupiony. Takie zarządzenie obowiązuje wyłącznie w państwach członkowskich UE.

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie considerat deșeu menajer normal, ci trebuie dus la punctul de colectare specializat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Efectuând eliminarea acestui produs în mod corespunzător, contribuți la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătate care ar putea rezulta din eliminarea necorespunzătoare a produsului. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, contactați oficiul municipal, serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul. Această prevedere este valabilă numai în statele membre UE.

Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte ska betraktas som ett normalt hushållsavfall utan ska lämnas in vid en lämplig uppsamlingsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Vid bortskaflande av denna produkt på lämpligt sätt bidrar ni till att undvika potentiellt negativa konsekvenser för miljö och hälsa, som kan vara ett resultat av ett olämpligt bortskaflande av produkten. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta kommunkontoret, deN lokala avfallshanteringstjänsten eller butiken där produkten köptes. Denna förordning är endast giltig i EU-länderna.

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva merkki osoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä normaalin kotitalousjätteen tapaan vaan sen on toimitettava tarkoituksenmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromujen kierrätystä varten. Huolehtimalla tämän tuotteen oikein tapahtuvasta hävittämisestä autetaan välttämään mahdollisia ympäristölle ja terveydelle negatiivisia vaikutuksia, joita voisi aiheutua tuotteen sopimattomasta käsittelystä. Jos haluat tietoja tuotteen kierrätyksestä, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin, jätteen hävityksestä huolehtivaan yhteyteen tai tuotteen ostoliikkeeseen. Tämä säännös on voimassa vain EU:n jäsenvaltioissa.

Symbolet på produktet eller på pakningen indikerer at produktet ikke må anses som vanlig husholdningsavfall, men må leveres inn til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Ved å sørge for å kassere dette produktet på en korrekt måte bidrar du til å unngå mulige negative konsekvenser for miljøet og helsen, som ellers ville kunne oppstå ved en upassende kassering av produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, ta kontakt med lokale myndigheter, lokale avfallshandteringselskap eller butikken der produktet er kjøpt. Denne regelen bare i EUs medlemsland.

A termékem vagy a csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termékből származó hulladék nem megfelelő kezelése okozhatna. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a polgármesteri hivatalhoz, a helyi hulladékezelő vállalathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. Ez a rendelkezés csak az EU tagállamaiban érvényes.

Symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek nesmí být považován za běžný domovní odpad, ale musí být odevzdán na příslušné sběrné místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, které by mohly vyplynout z jeho nesprávné likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne obecní úřad, místní služby pověřené likvidací odpadu nebo prodejna, kde jste výrobek zakoupili. Toto ustanovení platí pouze v členských státech EU.

Символ на приладі чи на упаківці означає, що виріб не слід розглядати як звичайні побутові відходи, але його слід передати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Утилізуючи цей прилад належним чином, ви допомагаєте уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я, до яких може призвести помилкова утилізація виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію про переробку цього приладу, зверніться до муніципального управління, місцевої служби утилізації відходів або магазину, де було придбано продукт. Ці положення діє лише в країнах-членах ЄС.

Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ikke skal bortskaflles som usorteret husholdningsaffald, men skal afleveres på det relevante indsamlingssted til genvinding af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaflelse af dette produkt bidrager til at undgå potentielle negative konsekvenser for miljøet og sundheden, der kan opstå som følge af ukorrekt bortskaflelse af produktet. Hvis du ønsker mere detaljerede oplysninger om genvinding af dette produkt, bedes du kontakte din kommune, dit lokale renovationsfirma eller den butik, hvor du har købt produktet. Denne bestemmelse gælder kun i EU's medlemslande.

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.